

CASA VIVA

DECORACIÓN DISEÑO ARQUITECTURA

AÑO 22 NÚM. 127 • ISSN 0122-2864 • COLOMBIA \$9.900

**ESPACIOS
VERSÁTILES
MENOS DE 100 M²
PARA VIVIR
EN GRANDE**

**KARIM RASHID
DISEÑA
PARA COLOMBIA**

**RESTAURANTES
CON DISEÑO
EN BOGOTÁ**

**LO ÚLTIMO
AMBIENTES
VINTAGE**

**COCINAS DE
VANGUARDIA
GUÍA PARA
REMODELAR**

**TENDENCIAS
ARQUITECTURA
NATIVA**



**A POCOS LES
PASA, PERO
EL AMOR A
PRIMERA VISTA
SI EXISTE
VEN Y COMPRUÉBALO.**

SHOW ROOM
COCINAS
EXCLUSIVIDAD
NO ES PRECIO

Av. 19 No. 105 - 05
Tel.: (+57) 1 213 01 39
www.vivescic.com

*10 años de garantía
*Aplican condiciones y restricciones

Certificaciones: UNI EN 9001:2000 - Certificación CATAS

Vive
SCIC
Italian Furniture COL

Yvonne Meyer Camacho
DIRECTORA EDITORIAL

Pilar Luna Carrizosa
DIRECTORA
EJECUTIVA EDITORIAL

EDITORIAL
Ángela María Escobar Acosta
COORDINADORA EDITORIAL

ARTE
Jorge Rodríguez Sastre
DIRECTOR DE DISEÑO

Carlos Urrego Colorado
DIRECTOR DE ARTE

Carolina Arboleda L.
Ana Marcela Hernández C.
COLABORADORAS EXTERNAS

Manuel Chaparro M.
DIRECTOR DE CORRECCIÓN

Manuel Javier Luque S.
CORRECTOR DE ESTILO

PRODUCCIÓN
Maximiliano Vivanco
GERENTE AMÉRICA DEL SUR

María del Pilar Sosa Q.
GERENTE COLOMBIA

Javier Cárdenas Duarte
COORDINADOR DE
PRODUCCIÓN

Luis Fernando Posada
DIRECTOR GENERAL

COMERCIAL
María Cristina Ordóñez
GERENTE

Vilma Gómez
DIRECTORA COMERCIAL

Diana María Espinosa
Calle 74 # 6-65
Tel.: 376 6060
EJECUTIVA BOGOTÁ

Patricia López y Janeth Orjuela
Cra. 43A # 16 sur 47
Ed. Panalpina, of. 11-03
Tels.: 313 9298 - 313 9389
EJECUTIVAS MEDELLÍN

Carolina Escobar
Centro Ejecutivo 78
Avenida Pasancho # 78-54
Of. 304. Tel.: 312 8913
EJECUTIVA CALI

ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
Oziel Fontecha
DIRECTOR INTERNACIONAL

Adrián Martínez
GERENTE

MARKETING
Liliana Sotomonte
GERENTE

CIRCULACIÓN
Diana Stella Albarracín Daza
GERENTE

SUSCRIPCIONES
Patricia Rico V.
GERENTE

PREPrensa
William Vidal Montenegro
COORDINADOR



TELEVISIA PUBLISHING INTERNATIONAL

Rodrigo Sepúlveda
DIRECTOR GENERAL VICEPRESIDENTE
CENTRO Y SUDAMÉRICA

Martha Elena Díaz Llanos
DIRECTORA GENERAL MÉXICO,
EUROPA Y PUERTO RICO

Javier Martínez Staines
DIRECTOR GENERAL EDITORIAL INTERNACIONAL
Mauricio Amal
DIRECTOR GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

www.editorialtelevisa.com.co

© CASAVIVA DECORACIÓN. Marca Registrada. Año 22, núm. 127. Fecha de publicación: 20-10-12. Revista bimestral, editada y publicada por EDITORIAL TELEVISIA, S. A. DE C. V., Av. Vasco de Quiroga # 2000, Edificio E, Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón, C. P. 01210, México, D. F. Tel.: 52 61 26 00, mediante convenio con ET PUBLISHING INTERNATIONAL, INC. Oficina Internacional de Redacción: Av. Vasco de Quiroga # 2000, Edificio E, Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón, C. P. 01210, México, D. F. Tel.: 52 61 26 00. Oficina Internacional de Publicidad: Av. Vasco de Quiroga # 2000, Edificio E, Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón, C. P. 01210, México, D. F. Tel.: 52 61 26 00. Editor responsable: Javier Martínez Staines. Impresión en Colombia por: Printer Colombiana, S.A. Calle 64 # 88 A-30, Bogotá, Colombia. Tel.: (571) 294 2930. INFORMACIÓN SOBRE VENTAS: • COLOMBIA: Editorial Televisa Colombia, S.A., Calle 74 # 6-65, Bogotá, Colombia. Tel.: (571) 376 6060. Ventas de Publicidad: tel.: (571) 376 6060. Suscripciones: tel.: (571) 404 9032 en Bogotá, Colombia; línea gratuita para el resto del país: 018000 116 615. Fax: (571) 401 2253; suscripciones@editorialtelevisa.com.co. • CHILE: Editorial Televisa Chile, S.A., Reyes Lavalle 3184, Las Condes, Santiago, Chile. Tel.: (562) 399 6399. Fax: (562) 399 6229. Distribuidor: ALFA S.A., Hermanos Carrera Pinto 158, Parque Industrial Las Libertades, Colina, Chile. Flete Aéreo: \$170.00. Regiones: I, II, XI y XII. Suscripciones: Pubimail S.A., Vicuña Mackenna 2598, Macul, Santiago, Chile. Tel.: (562) 260 2515. Fax: (562) 260 2603. • ECUADOR: Vanguis Ecuatoriana, S.A., Avenida Brasil N 38-91 y Dagua, Edificio Ica Brothers, piso 2, Quito, Ecuador. Tel.: (593) 2 246 7260 y (593) 2 246 7680. • ESTADOS UNIDOS: Editorial Televisa International, S.A., 6355 N.W. 36th Street, Miami, Florida 33166 U.S.A. Tel.: (305) 871 6400. • PERÚ: Editorial Televisa Perú, S.A., Av. República de Panamá 36-35, piso 3, San Isidro. Tel.: (511) 441 2321 y (511) 441 7853. • VENEZUELA: Venevisión Servicios Publicitarios, S.A., Av. Venezuela cruce con calle Mohamedano, torre JWM, piso 11, urbanización El Rosal, Caracas, Venezuela. Tel.: (582) 12 935 7051 al 55.

EDITORIAL TELEVISIA, S. A. DE C. V. investiga sobre la seriedad de sus anunciantes, pero no se responsabiliza de las ofertas relacionadas por ellos. Exportado por Editorial Televisa, S. A. de C. V. Prohibida su reproducción parcial o total.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS. ALL RIGHTS RESERVED
© Copyright 2012. ISSN 0122-2864



sumario

8 COMPRAS

Piezas con diseños parecidos y precios disímiles que se adaptan a todos los bolsillos.

36 ESPECIAL COCINAS

Conozca las tendencias y los consejos básicos para remodelar el espacio que se ha convertido en el más utilizado de la casa.

50 BIAL

En Armenia, Quindío, tuvo lugar la XXIII Bial Colombiana de Arquitectura, evento que celebró cincuenta años de creación.

54 DISEÑO

La silla 'Juga' es el fruto de la colaboración entre el famoso diseñador industrial Karim Rashid y la firma colombiana Muma.

56 ESPECIAL RESTAURANTES

Comer bien y en un lugar atractivo ya no es difícil en Bogotá. Casaviva escogió once locales que tienen en común su apuesta por el diseño interior y la buena mesa.



EN PORTADA

F.: Elsa Young / H&L 08-11/supressagency.com

26 Emplazada en las afueras de Johannesburgo, Sudáfrica, esta casa de recreo fusiona lo rústico y lo contemporáneo, a la vez que respeta e invita el paisaje circundante al interior de la vivienda.

72 PROYECTOS

Los apartamentos modelo –de 58 m² y 88 m²– de dos edificios que comenzarán a construirse en Bogotá son buenos ejemplos de cómo aprovechar las áreas reducidas.

80 DISEÑO INTERIOR

Un esquema neutro con pequeños toques de color es la propuesta del arquitecto José Galera para este apartamento en la costa caribe colombiana.

88 ARQUITECTURA Y DISEÑO INTERIOR

Gracias al trabajo de los estadounidenses Bruce Bolander y Jaime Bush, esta vivienda en Brentwood, Estados Unidos, recuerda el encanto de las casas americanas de los años cincuenta.

96 OFICINAS

Un ambiente técnico que se torna amable fue lo que logró la firma Entornos Productivos con las oficinas de Proyectistas Civiles Asociados (PCA).

104 ARQUITECTURA EN EL MUNDO

La imponencia de la arquitectura nipona se refleja en el Centro Cultural Kadare de la Ciudad de Yurihonjo, Japón, obra de la firma Chiaki Arai Urban & Architecture Design.

SECCIONES

6 Carta de la directora

14 Agenda

16 Libros

18 Novedades de diseño

20 Diseño en el mundo

22 Gente Casaviva

112 En vitrina

113 En galería

114 Directorio

ARAN
CUCINE

La exquisita combinación italiana de estilo y confort

- Diseño moderno en colores naturales y con vetas cruzadas.
- Cantos en ABS con líneas continuas, del mismo color de la puerta, que brindan sensación de uniformidad.
- Grosor de la puerta 20 mm.



Colección
Terra



- Diseño en colores chocolate brillo y morgan ash.
- Puertas con manijas concas.
- Grosor de la puerta 18 mm.



Colección
Penélope

DECORCERAMICA

www.decorceramica.com

BOGOTÁ Studio Design Chicó, Cra. 11 #93A - 85 PBX (1) 747 0555 / Avda. 68, Cra 67A #95 - 69 L. 11 PBX (1) 742 7590 / Avda. 19 #100 - 40 PBX (1) 611 0194 / Autopista Norte, Cil. 135 #45 - 16 PBX (1) 625 4439 CALI Avda. Pasoancho #75 - 142 PBX (2) 330 0241 / Santa Mónica, Cil. 25N #6AN - 11 PBX (2) 688 9535 / MEDELLÍN Univas, Cra. 42 #75 - 83 L. 121 PBX (4) 604 5888



carta de la directora



De todos los ganadores por categoría de la Bienal de Arquitectura –distinciones que ya habían sido anunciadas en mayo pasado– quedaba sólo por dar a conocer el principal reconocimiento, el Premio Nacional de Arquitectura 2012 –que se escoge precisamente entre los galardonados de todas las categorías–. Creo que no fue gran sorpresa que el proyecto “Institución Educativa Flor del Campo”, de las firmas Mazzanti & Arquitectos Ltda. y Plan: B Arquitectos, obtuviera el premio más importante en la reciente XXIII Bienal de Arquitectura realizada en la ciudad de Armenia, Colombia.

Y digo que no fue sorpresa –aunque siempre queda la curiosidad hasta no saber el veredicto final–, pues al conocer todos los proyectos, este especialmente llama la atención por muchos aspectos.

Se trata de un colegio ubicado en una zona de escasos recursos en el perímetro urbano de la ciudad de Cartagena de Indias. Hablar de él requiere de varias páginas, no obstante, quiero resaltar algunos de los factores que más me llamaron la atención. En primer término, resulta muy atractiva la propuesta formal inusual que manejaron sus creadores, Giancarlo Mazzanti y Felipe Mesa. Se trata de cuatro anillos –cada uno destinado a una zona específica del colegio, como son el CIRE (Centro Integrado de Recursos), preescolar, primaria y secundaria– que se intersectan generando un patio común, el cual forma la continuación del espacio público exterior en el acceso al plantel. Cada anillo funciona de manera independiente y contiene a la vez un patio interior propio. Para crear este sistema de anillos y su disposición, los arquitectos se basaron en los diagramas de la teoría de conjuntos y en sistemas de agrupación de células: un punto fundamental, pues es un razonamiento en el que convergen naturaleza y ciencia. La forma como se conectan estos anillos es una apuesta interesante, ya que en estas zonas se crean espacios para el descanso, comunicación y circulación de los alumnos y profesores. Otro aspecto contundente y que marca fuertemente el proyecto son sus originales fachadas externas e internas, trabajadas con calados prefabricados de concreto en diversos tonos de gris. Su diseño permite cierta permeabilidad con

el exterior, al tiempo que protege su interior. En cuanto a materiales, llaman la atención el piso con pintura epóxica azul –que alegra y da frescura a los espacios–; los tableros de MDF y fórmica pintados con colores, y los prefabricados de concreto, diseñados especialmente para el proyecto. No puedo dejar de mencionar que además el edificio es sostenible e involucra el tema bioclimático. Las fachadas se diseñaron de modo que disminuya el impacto solar, a la vez que se construyeron voladizos y se retrocedieron los salones de clases. Los calados permiten ventilaciones cruzadas y los patios en cada anillo ayudan a crear ambientes más frescos. Recirculación y recuperación de aguas lluvias, aprovechamiento de luz natural y sistemas de ventilación son otros tópicos para destacar. Todos estos elementos junto con el sistema constructivo empleado hacen de este centro educativo un proyecto singular y de gran relevancia para el país. Sin embargo, estoy convencida de que aparte del megaproyecto arquitectónico, son su inserción en la ciudad, la relación de los habitantes del barrio con él, y por tanto su repercusión e influencia a nivel social lo que tiene un peso invaluable; tanto así que posiblemente estas razones también influyeron para que el proyecto fuera el ganador. Y es que en definitiva pienso que un proyecto arquitectónico público, por muy bueno que sea formalmente, a nivel estructural, en el manejo de materiales o sistemas constructivos, debe ante todo producir algo, generar una consecuencia, y en este caso es claro el aporte vital para el vecindario y sus habitantes. El colegio entra a formar parte de sus vidas, y se convierte además del centro educativo en uno de reunión para actividades barriales: deporte, cultura, esparcimiento sano en un entorno de calidad hacen que los niños que no tenían nada vislumbren un futuro.

Ahora bien, sólo el tiempo dirá si la edificación logró su cometido, por ahora nos queda felicitar a los ganadores y estimular a otros para que en Colombia se sigan llevando a cabo este tipo de proyectos públicos.

Yvonne Meyer

ymeyer@editorialtelevisa.com.co



Fotografías: cortésia S.C.A.

ALFA

COLECCIÓN

2013

TU HOGAR MARCARÁ LA TENDENCIA.

INSPIRATE CON ALFA
Y LLÉVATE LO ÚLTIMO
EN DISEÑO A LOS
MEJORES PRECIOS.

 **ALFA**[®]
Primero en pisos

Línea de atención al cliente nacional: 01 8000 914900
Línea de atención al cliente Bogotá: 331 1531
www.alfa.com.co



un estilo, dos presupuestos

CADA CUAL ES LIBRE DE DECIDIR CUÁNTO DINERO INVIERTE EN MUEBLES Y ACCESORIOS. ESTA SELECCIÓN DE PIEZAS CON DISEÑOS PARECIDOS Y PRECIOS DISÍMILES SE ADAPTA A TODOS LOS BOLSILLOS.

Fotografías: Antony Herrera Producción: Jay Corzo



Silla 'Pristine', con estructura de madera, asiento relleno de plumas de ganso, tapizado con tela 'Milano', y base de acero inoxidable. De Zientte, \$3.207.000.



Revistero de acrílico. De Falabella, \$54.000.



Juego de cuatro tazas 'Cactus', de porcelana. De Mario Hernández*Fly, \$289.000.



Sofá de cuero, de 1,81 x 1 m. De Rosen, \$3.800.000.



Silla con asiento de cuero y estructura de metal. De Neo, \$2.000.000.



Revistero de madera oscura. De Area Loft, \$29.000.



Torre de siete tazas para café, de porcelana. De Pylones, \$77.000.



Sofá de chenille, importado, con estructura de madera y herrajes de hierro, de 1,90 m x 85 cm. De Proyecta, \$2.850.000.



Vintage

"Con la nueva Familia de diseños **Vintage**: Tabacco Chic, Capuccino y Chantilli, puedes crear todo lo que te imaginas"

Tablero de Partículas Aglomeradas SUPERIOR de Tablemac Lámina de 1,53 m x 2,44 m x 25 mm Diseño: Chantilli



Tabacco Chic

Chantilli

Inspírate en www.tablemac.com

Isabel R.

Isabel Cristina Restrepo P.
Ingeniera de Diseño de Producto
Diseño de mobiliario hogar y hotelero



compras

Mesa auxiliar 'Bondi', de acero.
De Bombox, \$483.000.

Lámpara de piso,
de policarbonato,
1,78 m de alto.
De Neo,
\$850.000.

Sujetalibros
de metal.
De Koziol,
\$115.000.

Sujetalibros
'Pareja', de
metal cortado
con láser.
De Urban Posh,
\$45.000.

Individuales de tela
vintage. De Area
Loft, \$29.000 c/u.

Individuales
plastificados.
De Urban Posh,
\$13.000 c/u.

Alcancía
'Bling Piggy',
de porcelana.
De Pylones,
\$90.000.

Alcancía de plástico.
De Mario Hernández*Fly,
\$40.000.

Chaise longue 'Lucian', de cuero
uruguayo. De Emphasis, \$2.800.000.

Chaise longue 'Slinky', de cuero
sintético. De Falabella, \$699.000.

Mesa auxiliar
'Becky Organic',
de vidrio y metal.
De Falabella,
\$248.000.

Lámpara
de piso, de
policarbonato,
1,80 m de alto.
De Bombox,
\$195.000.



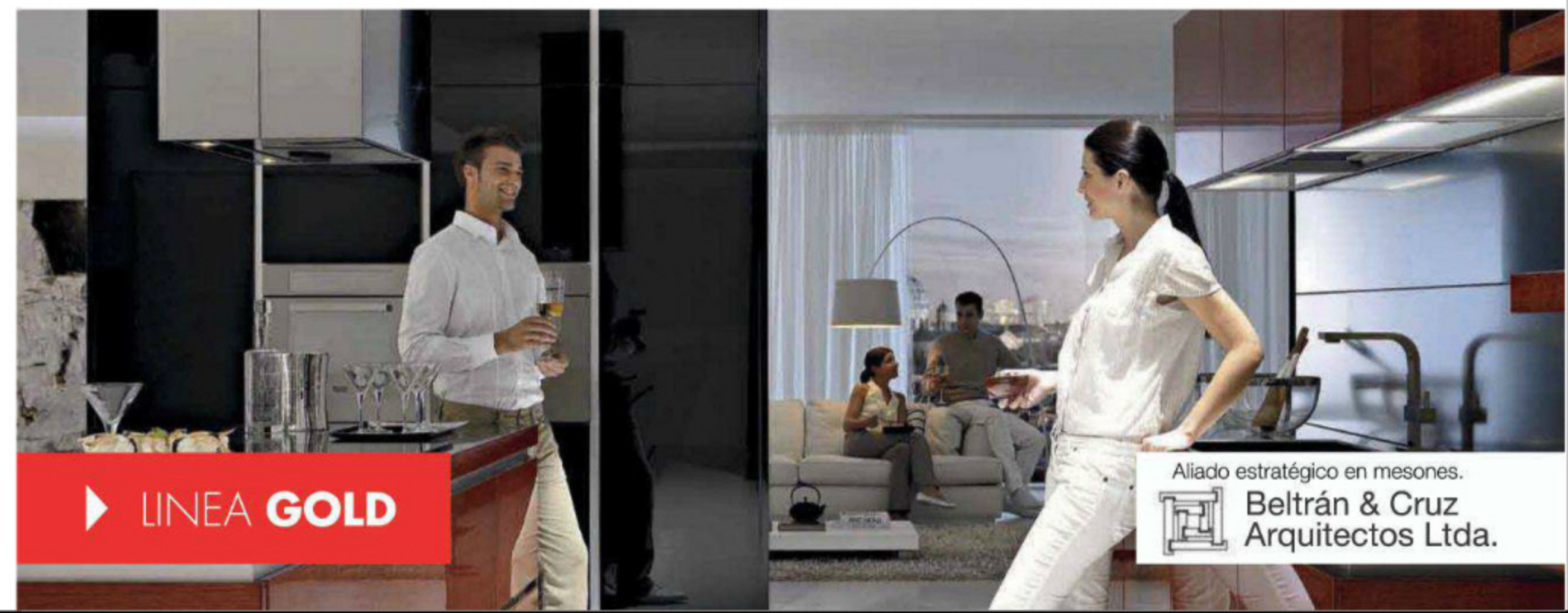
LO MEJOR DE ITALIA EN COLOMBIA



BOGOTÁ
CARRERA 9A NO. 97A - 39
TEL. (57-1)6104510

BARRANQUILLA
CARRERA 51 NO. 82 - 145
TEL. (57-5)3780713

www.bayco-cocinas.com
info@bayco-cocinas.com



► LINEA GOLD

Aliado estratégico en mesones.
Beltrán & Cruz
Arquitectos Ltda.



Silla para comedor 'Prix', de cuero. De Mesas & Sillas, \$1.500.000.



Silla para comedor 'Zarra', de cuero regenerado. De BoConcept, \$695.000.

Juego de tres mesas auxiliares 'Lorna', con superficie de cuero. De Tugó, \$644.000.



Lámpara de pie 'Kuta', con acabado satinado, de 2 m de alto y 40 cm de diámetro. De BoConcept, \$1.195.000.

Poltrona giratoria 'Schelly', danesa, con base de metal. De BoConcept, \$2.898.000.



Poltrona giratoria 'Óvalo', con tela 'Positano'. De Area Loft, \$1.614.000.

Lámpara de pie con base de metal, de 1,90 m de alto y 42 cm de diámetro. De Bombox, \$680.000.



Lámpara de techo 'Say Lights', de aluminio. De Area Loft, \$1.639.000.

Termo 'Lente Canon', de plástico y acero inoxidable. De Mario Hernández*Fly, \$180.000.



Vaso 'Lente', de plástico y acero inoxidable. De Urban Posh, \$40.000.

Lámpara de techo 'Alcachofa', de aluminio. De Neo, \$1.100.000.



Nuestros laminados decorativos de alta presión son su fuente de inspiración. Nuestro compromiso con el servicio, la calidad y la innovación garantizan su satisfacción. Esto es ilaminar, esto es Formica.

NUEVA COLECCIÓN 2012

La ciudad y los paisajes naturales son fuentes de inspiración para la Nueva Colección 2012:

una variedad de colores neutros, combinados con cuarzoes y mármoles sofisticados, maderas coníferas y con efecto 3D.



www.formica.com.co

Nueva York, Estados Unidos NOVIEMBRE Y DICIEMBRE



El Metropolitan Museum of Art presenta la exposición *Regarding Warhol, Sixty Artists, Fifty Years*, que presenta 45 obras de Andy Warhol junto a las de 60 artistas que se han visto influenciados por su trabajo, entre ellos Jeff Koons y Vik Muniz.

www.metmuseum.org



Bogotá HASTA EL 12 DE NOVIEMBRE

¿Cómo llegó el británico Charles Darwin a plantear la teoría de la evolución? Las claves que resuelven este interrogante se presentan en *Darwin, la exhibición*, muestra que tiene lugar en diez salas temáticas, que suman 1.000 m², en el Claustro La Enseñanza.

www.darwinlaexhibicion.com



Londres, Inglaterra DESDE EL 14 DE NOVIEMBRE

Un nutrido grupo de obras de más de cuarenta artistas, célebres desde 1950, entre los que figuran David Hockney, Yves Klein, Jackson Pollack y Cindy Sherman, componen la muestra *A Bigger Splash: Painting After Performance*, en la Tate Modern.

www.tate.org.uk



Bogotá DEL 1 AL 9 DE NOVIEMBRE

Obras de 20 x 20 cm, de artistas como Franklin Aguirre, Carlos Salas y Maripaz Jaramilla, saldrán a la venta con un precio base de \$200.000 en la "Tercera subasta Lalocalidad, un regalo de colección", coordinada por María



Cristina Jiménez y Eduardo Serrano. Cll. 118 # 5-33. Tel.: 620 6246.

Shanghai, China DEL 8 AL 10 DE NOVIEMBRE

La más selecta del diseño contemporáneo asiático se exhibe en la feria "100% Design Shanghai". Piezas de mobiliario, iluminación, baños, cocinas, accesorios decorativos y enchapes y cubrimientos para pisos y paredes son los fuertes de este evento.



www.100percentdesign.com.cn

Bogotá DEL 15 DE NOVIEMBRE AL 20 DE DICIEMBRE

Líneas, texturas y planos se ven en las obras de nueve artistas colombianos y extranjeros —entre ellos Santiago Uribe-Holguín, Alejandro Saliz, Jordi Alcaraz y Lee Bae— que forman parte de la exhibición *Abstracción* que se presenta en Beatriz Esguerra Arte.

Cra. 16 # 86A-31. Tel.: 530 0339.



Bogotá DESDE EL 21 DE NOVIEMBRE

Creaciones de artistas colombianos consagrados, que ya son un referente del arte nacional, como Fernando Botero, Alejandro Obregón y Eduardo Ramírez Villamizar, se exponen en la muestra *Maestros*, que cada fin de año organiza la galería El Museo.

Cra. 11 # 93A-43. Tel.: 635 5325.



Medellín HASTA EL 24 DE NOVIEMBRE

Índice. Gráfica Urbana es el nombre de la exposición dedicada a las artes gráficas, que se lleva a cabo en el Museo de Arte Moderno, y reúne propuestas callejeras, murales, carteles publicitarios, huellas y señales que invitan a repensar nuestro entorno.

www.elmamm.org



Venecia, Italia HASTA EL 25 DE NOVIEMBRE

El premiado arquitecto británico David Chipperfield es el director de la décimo tercera Bienal de Arquitectura de Venecia, que este año lleva el título de *Common Ground* y busca centrarse en la importancia del diseño contemporáneo con sentido público y social.

www.labiennale.org



Bogotá DEL 1 AL 24 DE DICIEMBRE

El colectivo de joyeros Plata a la Carta presenta la exhibición *Dulces joyas para Navidad*, compuesta por piezas únicas acompañadas de versiones idénticas de chocolate. Además, los diseñadores dan a conocer sus colecciones de fin de año.

Cll. 93B # 11A-84, piso 2.



Estambul, Turquía DEL 6 AL 8 DE DICIEMBRE

Las novedades para equipar, decorar y amoblar hoteles, restaurantes, bares y cafés se presentan en la feria HORECA 2012, que se lleva a cabo en el Tüyap Fair and Convention Center y cuenta con la participación de delegaciones de 19 países.

www.horecaistanbul.com



Miami, Estados Unidos DEL 6 AL 9 DE DICIEMBRE

Una vez más, la más prestigiosa feria de arte suiza se desplaza a América: "Art Basel Miami Beach" celebra su décimo primera edición con la participación de 260 galerías internacionales que representan a más de 2.000 artistas de los siglos XX y XXI.

<http://miamibeach.artbasel.com>



F.: cortesía Art Basel

Bogotá DEL 6 AL 19 DE DICIEMBRE



Miles de colombianos y extranjeros disfrutaron con la estética y el encanto de los diversos productos hechos a mano que se reúnen en la XXII feria "Expoartesánias", en Corferias: mobiliario, accesorios para la mesa, objetos decorativos, vestuario, joyería y bocanadas típicas.

www.expoartesanas.com

UTENSILIOS selecta



La ayuda extra que hace
que cocinar se disfrute más...

Mangos ergonómicos
y antideslizantes
Posibilita la manipulación
segura de los utensilios.

Cuerpo de Nylon
Ideal para utilizar en
productos antiadherentes.
Material resistente a altas
temperaturas, hasta 210°C.



Utensilios elaborados con materiales altamente resistentes y de larga duración, aprobados por los más altos estándares internacionales de calidad: FDA (Food Drug Administration). Su diseño ergonómico facilita su agarre, y sus cuerpos de Nylon cuidan los productos de la cocina, sin sufrir rayones.



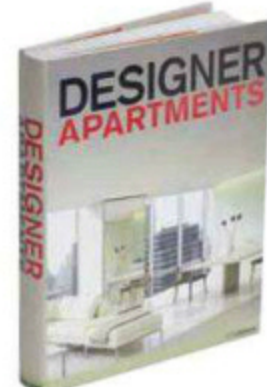
Imusa®

Así de Fácil

Lo último Libros

designer apartments

■ H.F. Ullmann ■ 480 págs. ■ \$119.000 ■



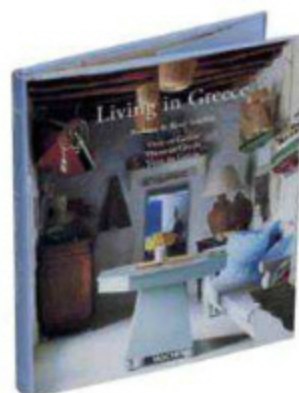
Aunque muchos sueñan con la comodidad de vivir en una casa rodeada por un amplio jardín, lo cierto es que en las grandes ciudades de hoy esa es una posibilidad cada vez más remota, pues los apartamentos son los reyes indiscutibles de nuestros días. Esta publicación presenta diversas construcciones de este tipo, en metrópolis de varios países, que van desde propuestas contemporáneas ubi-

cadas en edificios nuevos, pasando por espacios antiguos remodelados, dúplex, lofts, apartaestudios y áticos, todos con un toque de diseño que los hace especiales. De venta en las librerías Nacional y Panamericana.



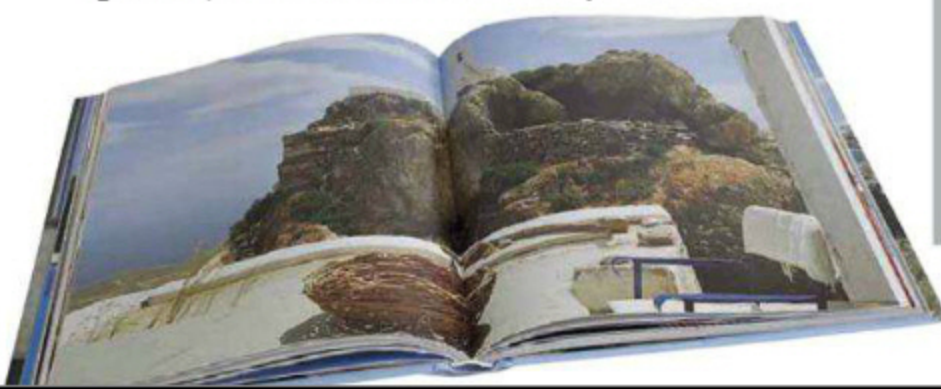
living in greece

■ Taschen ■ 200 págs. ■ \$89.000 ■



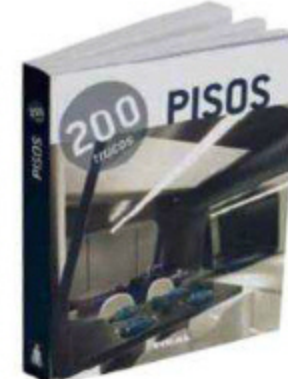
Aunque Grecia esté sumida en una profunda crisis económica, ese no es impedimento para que miles de personas sigan soñando con tener o visitar una de aquellas viviendas mediterráneas blancas y rústicas que parecen salidas de un cuento, situadas en cualquiera de sus hermosas islas. Así que mientras el deseo se hace realidad, vale la pena disfrutar con

las casas que se exhiben en las páginas de esta edición, rica en fotografías a color. Los textos están escritos en español, italiano y portugués. Disponible en las librerías Art Books y Nacional.



200 trucos. pisos

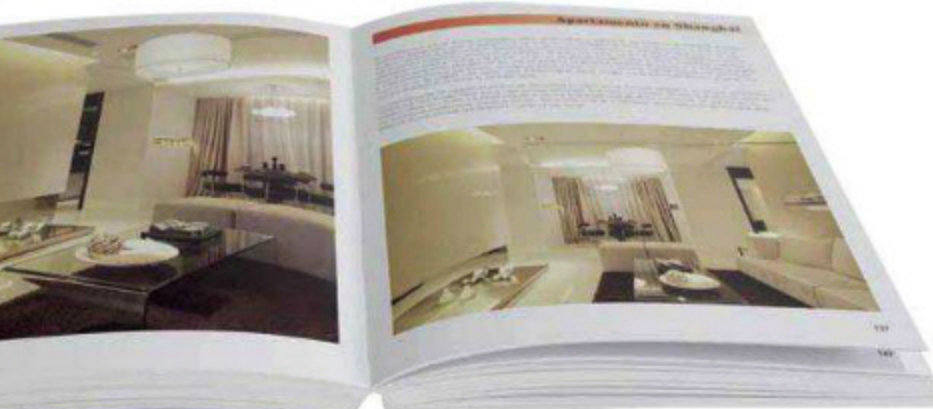
■ Tikal ■ 255 págs. ■ \$43.000 ■



Fotografías: Antony Herrera

La sobrepoblación es una realidad en buena parte de las ciudades más cosmopolitas del mundo y de ahí que de un tiempo para acá a solteros, parejas y familias les importe poco vivir en espacios pequeños, con tal de que estén bien ubicados. Este libro reúne 36 apartamentos de áreas que van desde 28 m² hasta 130 m², en zonas codiciadas de Nueva York,

Hong Kong, Londres y Barcelona, entre otras, los cuales sirven de fuente de inspiración a aquellos que buscan recursos para sacarle el máximo provecho a cada rincón, sin sacrificar el lujo y el buen gusto. Lo encuentra en las librerías Panamericana y Nacional.



xxiii bienal colombiana de arquitectura 2012

■ Sociedad Colombiana de Arquitectos ■ 384 págs. ■ \$140.000

XXIII BIENAL COLOMBIANA DE ARQUITECTURA 2012
50 AÑOS DE BIENALES
ORDENAMIENTO URBANO Y REGIONAL / DISEÑO URBANO Y PAISAJISMO / PROYECTO ARQUITECTÓNICO / HABITAT Y VIVIENDA COLECTIVA / ARQUITECTURA DE INTERIORES Y ARQUITECTURA EFÍMERA / INTERVENCIÓN EN EL PATRIMONIO / INVESTIGACIÓN, TEORÍA Y CRÍTICA / DIVULGACIÓN Y PUBLICACIONES DE LA ARQUITECTURA

F.: confesio

Se celebran cincuenta años de la creación de la Bienal Colombiana de Arquitectura, la más antigua de Latinoamérica, una razón suficiente para la publicación de esta edición, que reúne las obras más destacadas de nuestro país, entre las que figuran íconos bogotanos como el Edificio de Ecopetrol —de Cuéllar Serrano Gómez—, Premio Nacional de Arquitectura en 1962; el Museo del Oro —de Esguerra Sáenz Urdaneta y Samper— en 1970, y el conjunto de Residencias El Parque —de Rogelio Salmona— en 1976, hasta las grandes obras públicas que le han cambiado la cara a varias ciudades durante el siglo XXI. De venta en las librerías Lerner y Nacional.

Ambientes excepcionales para personalidades únicas.

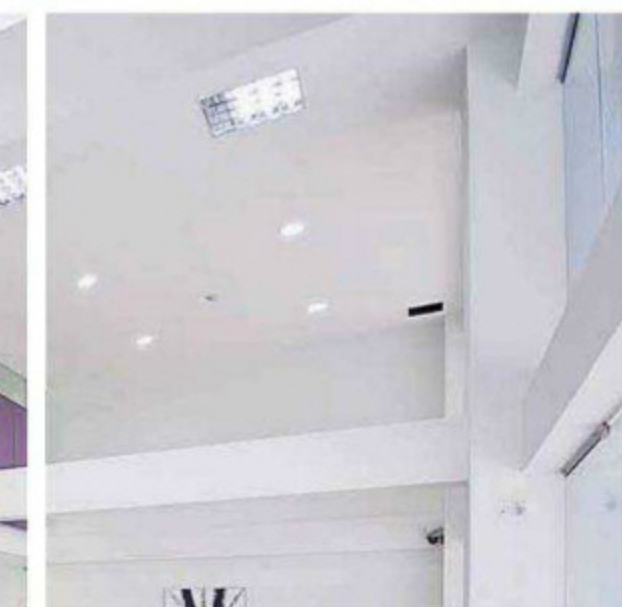
Arquitectura y diseño interior



RSA - Cali



Leasing de Occidente - Medellín



figamma.

www.figamma.com

diseño novedades

■ para tomar nota

La firma MyVinilo dio a conocer su nueva colección denominada Vinilos Pizarra, compuesta por 24 modelos de pizarra adhesiva decorativa de fácil limpieza, concebidos para anotar con tiza las múltiples notas y mensajes recordatorios que surgen a diario en cualquier vivienda, oficina o espacio comercial –listas de mercado, menús, citas médicas, llamadas, entre muchos otros–. Pueden instalarse sobre cualquier superficie lisa, como paredes, puertas, muebles e incluso neveras. www.myvinilo.com



■ vacaciones ecológicas

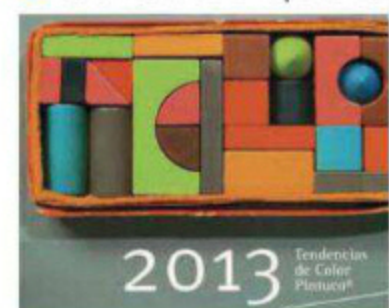
Se encuentra en construcción la primera etapa de Playa Iguana Eco Resort & Hotel, ubicado a 25 minutos del aeropuerto Rafael Núñez de Cartagena y a 45 minutos de Barranquilla. Dispondrá de una reserva natural, apartamentos, casas y suites, así como zonas para la práctica de deportes al aire libre –tenis, squash y golf– y un eco-cable para contemplar las riquezas naturales del terreno. El diseño, basado en materiales renovables y principios de sostenibilidad, es obra del arquitecto mexicano José Luis Celio, artífice de importantes proyectos en su país. www.playaiguanaecoresort.co

■ lujo en la capital

Concluyó la construcción de Torre Agua, en la calle 95 con carrera novena, en Bogotá. Tiene 28 apartamentos, desde 128 m² a 364 m², y 2.800 m² de áreas comunes, que incluyen piscina, turco, sala para masajes, cancha de squash, gimnasio, taberna, salón comunal, bussiness center y parque infantil. Todas las viviendas, con alturas de 3,80 m, están equipadas con cocinas italianas importadas por Euralink, griferías de la marca alemana Hansgrohe, ascensor privado y puertas de seguridad con identificación biométrica. El diseño interior es de la arquitecta Ana María Arroyo. www.torreagua.com



■ los tonos que se imponen



Pintuco presenta el libro *Tendencias de Color 2013*, una guía para conocer los tonos que estarán vigentes en espacios públicos y privados durante 2013, producto de una investigación conjunta con Global Color Research, líder mundial en consultoría de color. Los resultados están agrupados en cuatro tendencias, denominadas 'Toque Creativo', 'Armonía Refinada', 'Tranquilidad Pura' e 'Impresión Natural'. La publicación es una edición limitada que circula entre expertos en tendencias, como diseñadores, decoradores y arquitectos, aunque también está disponible en versión digital. www.tendenciasdecOLOR.com

■ cocina caribeña

Los colores se toman los diversos espacios de la casa, y la cocina no puede ser la excepción. Por eso, Imusa lanza su colección Color Caribe, compuesta por jarras, moldes, minitermos, baldes, chocolateras, cubetas para el hielo, sartenes y peroles de tonos verde, magenta, amarillo, rojo y azul, inspirados en las playas, el mar y la vegetación de la costa Caribe. Estos productos están disponibles en todas las tiendas Imusa Home & Cook y en los principales almacenes de cadena. www.imusa.com.co



26 años de experiencia

Somos la solución a su espacio

alco
glico
Cocinas & Carpintería



■
Cocinas

■
Baños

■
Electrodomésticos

■
Carpintería

20 años de garantía

Carrera 68G N° 77 - 59 ■ PBX: 311 5958 ■ Fax: 490 2809 ■ Cel: 317 510 6464
Showroom Avenida 15 N° 109 - 24 ■ PBX: 612 4243

www.alco-sas.co

vestidas de gala

En la más reciente edición de la feria Maison & Objet, celebrada en París, la marca italiana Alessi presentó la colección Dressed, creada por el diseñador holandés Marcel Wanders, compuesta por sartenes, ollas y parrillas –de diferentes alturas, diámetros y anchos– con base de acero magnético para cocción por inducción, mangos de aluminio con revestimiento antiadherente y atractivas decoraciones en relieve que les otorgan a los productos un aspecto sofisticado del que suelen carecer la mayor parte de estos artículos de cocina. www.alessi.com



F.: cortesía Alessi



F.: cortesía Palatre & Leclerc

preescolar colorido

Un espacio que irradia felicidad. Así es el jardín infantil École Maternelle Pajol, situado sobre la calle Pajol, en el distrito 18 de París. El estudio de arquitectura francés Palatre & Leclerc Architectes, fue el responsable de la restauración y transformación de una antigua casa de 1.260 m², que ahora alberga salones de clase, baños, cocina, parque y biblioteca, decorados con los tonos del arco iris y mobiliario divertido. La elección de dicha gama se realizó teniendo en cuenta que el lenguaje de los colores es el que primero reconocen los más pequeños y estimula el aprendizaje. www.palatreleclerc.com

diseño

en el mundo



F.: cortesía Windfall

cascadas de luz

Las imponentes lámparas de techo de cristal estilo 'chandelier' con diseños contemporáneos están en pleno furor, y la firma alemana Windfall, fundada en 2004 y especializada en este tipo de creaciones, puede dar fe de ello, pues acaba de inaugurar una nueva sala de exhibición en Munich, situada en un elegante edificio de principios del siglo XX, en el corazón del barrio Universität. En el estético local se exhiben las más recientes creaciones de la marca, 'Maze', 'Scotty' y 'Flower Multicolor'. www.windfall-gmbh.com



al aire libre

La empresa italiana Wall & Decò, reconocida por sus papeles de colgadura, lanzó la colección OUT—Outdoor Unconventional Textures— compuesta por papeles elaborados y tratados con materiales y técnicas especiales que los hacen impermeables y, por tanto, ideales para instalarlos en grandes superficies exteriores, como fachadas y muros, tanto de viviendas como de espacios públicos. La propuesta abarca una amplia variedad de diseños llamativos, entre los que se encuentran motivos geométricos, florales, tribales y de estilo pop. www.wallanddeco.com

F.: cortesía OVO

sello carioca

OVO, estudio de diseño brasileño fundado por Luciana Martins y Gerson de Oliveira, lanzó en la Semana del Diseño de Sao Paulo su más reciente colección de mobiliario, compuesta por piezas coloridas, como el sofá modular 'Pedras', que puede configurarse de distintas maneras y mide 2,50 m de ancho; la biblioteca 'Clara', de madera lacada, de 1,26 m de ancho x 1,57 m de alto; la consola 'Bloco', de 2,20 m de ancho x 80 cm de alto, y la cama 'Tiras', que dispone de un original cabecero hecho con acero inoxidable y listones de madera pintada de colores. www.ovo.art.br



El mar a tus pies

**A 45 MINUTOS
DE GUAYAQUIL
Y CON EL MEJOR
FINANCIAMIENTO**



- 2 torres de 8 pisos • 5 ó 6 departamentos por piso con patio o balcón individual en cada departamento • Parqueo y bodega
- 2 ascensores con amplios pasillos de acceso • 2 y 3 habitaciones con 2 baños • Piscina de niños y de adultos, mirador, zona de hamacas, mini canchas infantiles • Seguridad privada las 24 horas • Espacios verdes y gimnasio • Acceso directo a la playa

ENTRADA CON FINANCIAMIENTO DIRECTO HASTA 36 MESES SIN INTERESES





Cristina Biermann

Asesora en diseño y decoración

■ Fotografía: Walter Gómez Urrego ■

"Nací y crecí entre el aserrín y los planos de los diseñadores en la fábrica de muebles de mi padre, Biermann & Cía. —más conocida como Bima—. El tema del diseño lo llevo en la sangre", recuerda. A pesar de eso, y de haber trabajado desde los quince años como vendedora del almacén durante los fines de semana, estudió Psicología porque, según ella, "estaba dispuesta a salvar de las drogas al mundo". No obstante, al graduarse asumió la gerencia de recursos humanos de la firma familiar; tiempo después, tras cuatro años de manejar siete almacenes de mobiliario en la Florida, Estados Unidos, regresó para convertirse en su gerente de compras y luego en gerente comercial. En 2002 se asoció con un amigo para crear Area Loft, su propio negocio, con el objetivo de "hacer el diseño asequible a más colombianos y ayudar a muchos artesanos a desarrollar y comercializar sus productos", explica. En 2011 la marca abrió una oficina dedicada al diseño personalizado y actualmente trabajan en la dotación y decoración del proyecto Hacienda Sumapaz, de Pedro Gómez, y en el lanzamiento de su página para ventas online.

zoom

Arquitecto o diseñador estrella: Frank Lloyd Wright ■ **Artista preferido:** Del pasado, Rembrandt; vivo, Thomas Ruff ■ **Su adquisición más reciente:** Unos posavasos de caucho con motivos de mandalas ■ **Su color:** Morado ■ **Un destino:** Nabusimake, en el departamento del Cesar ■ **Un restaurante:** Sunset Grill, en Isla Mujeres, México ■ **Un museo:** Art Gallery of Ontario, en Toronto ■ **Un libro:** *Una nueva tierra*, de Eckhart Tolle ■ **Un almacén de decoración:** Vinçon, en Barcelona ■ **Flores y plantas:** Todas, en especial la gerbera ■ **¿Qué le encanta?** La arquitectura, el diseño, la música y viajar ■ **¿Qué detesta?** La falta de integridad y la discriminación ■ **¿Qué opina del diseño en Colombia?** Es innegable la creatividad del colombiano. Por eso nuestro diseño presenta propuestas innovadoras; es fresco, alegre, tiene movimiento y responde a los principios del diseño universal para propiciar un mejor vivir.

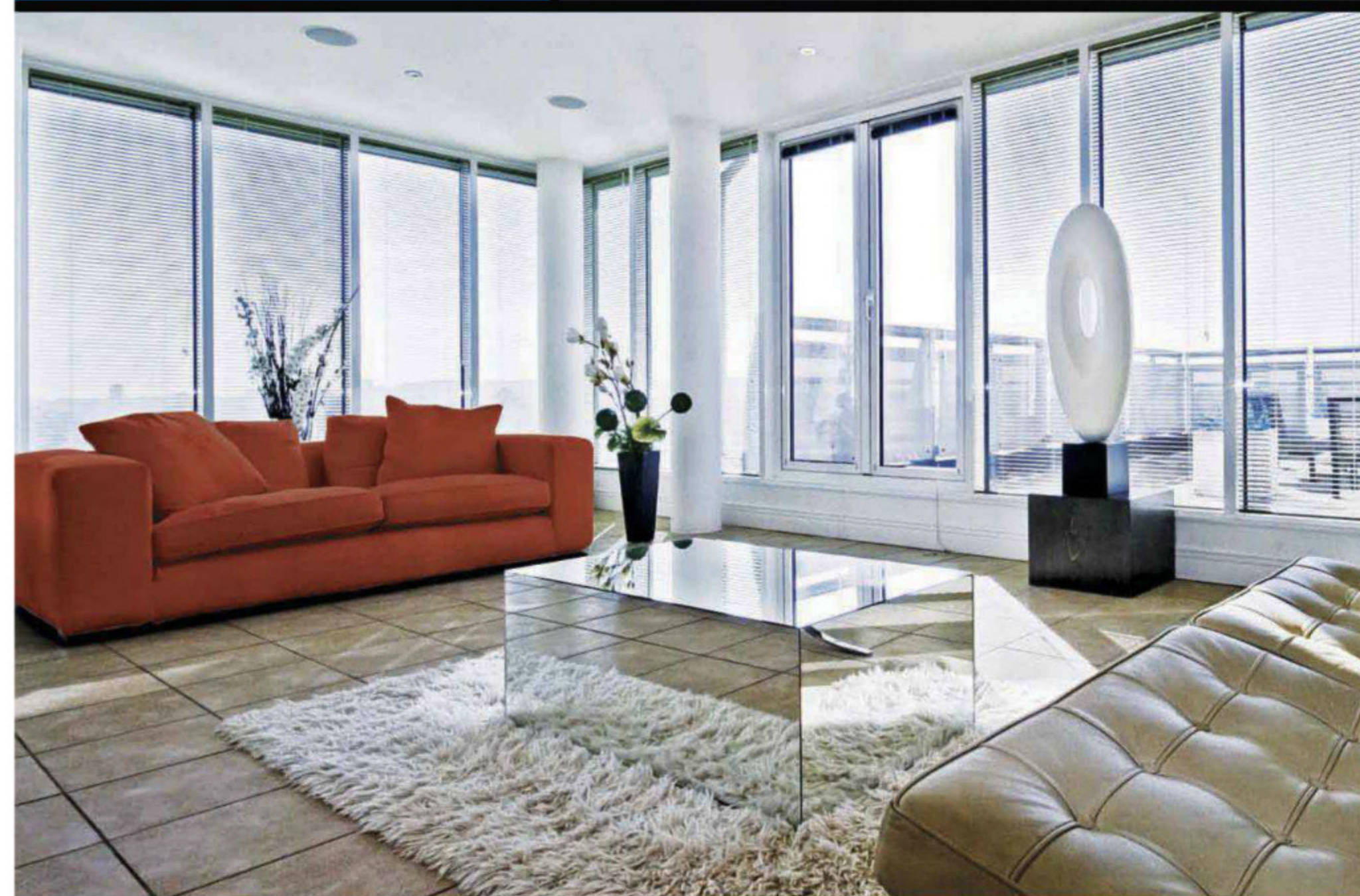


PROTEMAX®

LÁMINAS ARQUITECTÓNICAS

REDUZCA EL CALOR

SIN PERDER LA CLARIDAD



Las láminas Prestige de control solar y seguridad de 3M son transparentes de alta performance. Esta línea exclusiva reduce el paso del calor solar sin perder visibilidad ni luz, manteniendo el color transparente del vidrio. Protegen a sus muebles, cortinas y cuadros de decoloración. Además cuidan a sus seres queridos de accidentes con vidrios rotos y aumentan la seguridad en caso de robo.

Características:

- Luz visible transmitida 68%
- Total de energía solar rechazada hasta 59%
- Filtro infrarrojo (emisores de calor) 97%
- Reducción de UV 99.9%



Andrés Gaviria

Arquitecto

■ Fotografía: Walter Gómez Urrego ■

Este bogotano es egresado de la Universidad Javeriana y cursó becado una maestría en Ciencias Aplicadas en Conservación del Medio Ambiente Construido, en la Universidad de Montreal. Tiene una amplia experiencia docente e investigativa, a la que le dedica la mayor parte de su tiempo laboral y de la cual disfruta al máximo, pues como él mismo explica, le ha permitido mantener "contacto permanente con estudiantes y colegas, y estar constantemente actualizado en cuanto a arquitectura, interiorismo, urbanismo y, en particular, en todo lo referente a la conservación del patrimonio". En el exterior ha sido profesor del College of Architecture and Landscape Architecture -CALA- de la Universidad de Minnesota, del School of the Art Institute of Chicago y del Savannah College of Art and Design; mientras que en Colombia, de la Javeriana -desde 1995- y La Salle College. "No soy un arquitecto ni un 'restaurador' con muchas obras, pero entre otras realizaciones, me llena de orgullo el trabajo exitoso de levantamiento arquitectónico, calificación y representación planimétrica de la Iglesia de Santo Toribio, en Cartagena", cuenta. Compartir con su esposa y su hijo, cocinar y viajar, además de su trabajo, son las actividades que más le apasionan y completan su vida.

zoom

Arquitecto estrella: Adolf Loos ■ **Artista preferido:** Edward Hopper ■ **Su adquisición más reciente:** Dos libros, *La arquitectura del vino* y *Pasados presentes. La vivienda en Colombia* ■ **Material preferido:** Madera ■ **Un color:** El de la madera al natural ■ **Un destino:** En Colombia, Mompox; en el exterior, Escocia ■ **Un restaurante:** El del Gun Club de Bogotá ■ **Un museo:** El de la Arquitectura y el Patrimonio, en París ■ **Un libro:** *El extranjero*, de Albert Camus ■ **Un almacén de diseño y decoración:** Alguna compraventa de muebles usados ■ **Flores y plantas:** Un naranjo bonsái que tengo en la terraza de mi apartamento, y árboles nativos ■ **Un proyecto:** La antigua Sastrería Goldman & Salatsch diseñada por Adolf Loos en la Michaelerplatz de Viena ■ **¿Qué le encanta?** Irme los viernes para mi cabaña en El Sisga y pasar allá el fin de semana en familia ■ **¿Qué detesta?** Las aglomeraciones ■ **¿Qué es un arquitecto?** Parafraseando al historiador y crítico de la arquitectura Bruno Zevi: "El artista más científico y a la vez el científico más artista" ■ **¿Qué opina de la arquitectura en Colombia?** Con pocas excepciones, tiende a concebirse y a construirse introvertidamente, muchas veces con talento; sin embargo, eso conlleva dejarle todavía muy poco a lo público, a la ciudad en general, que tiende a ser caótica.



GRIFINE

HOME CENTER

Especialistas en acabados para la construcción y decoración

• Revestimiento para pisos y paredes • Mosaicos y piedras decorativas • Implementos para baño • Muebles importados

Porcelanatos y Cerámicas
que revisten tu hogar
de elegancia y calidad.

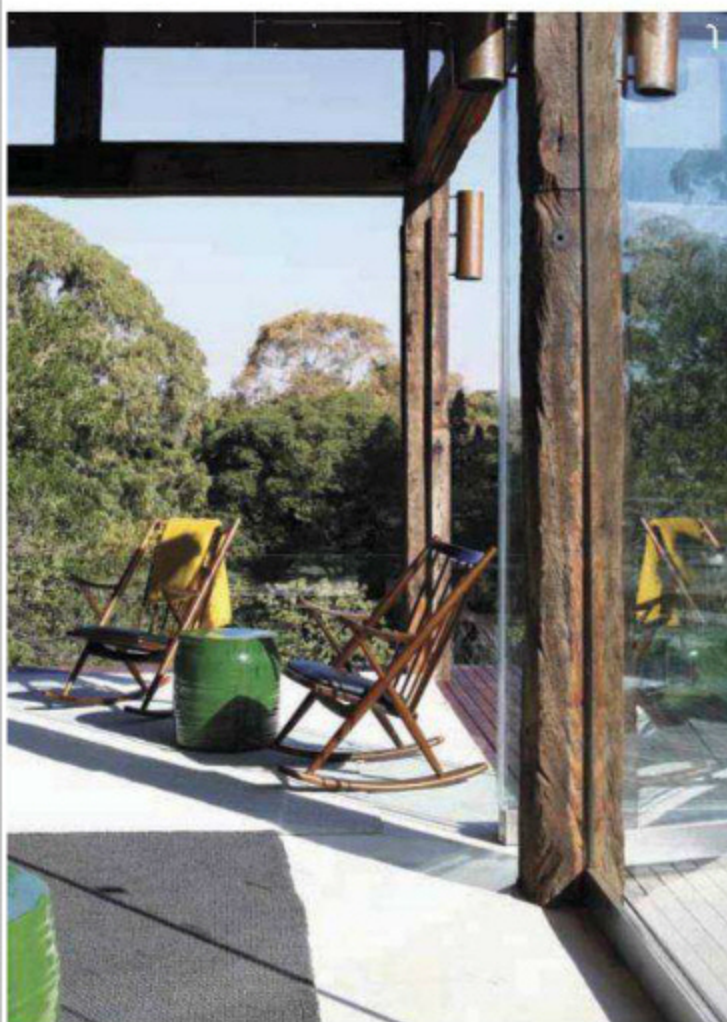


La arquitectura y los interiores de esta casa fueron diseñados por los arquitectos reconocidos internacionalmente Silvio Rech y Lesley Carstens. Las lámparas recargables son de Smart and Green y sirven tanto para su uso interno, como para exteriores.

África moderna

EMPLAZADA EN LAS AFUERAS DE LA CIUDAD SUDAFRICANA DE JOHANESBURGO, ESTA CASA DE RECREO LLAMA LA ATENCIÓN, PUES FUSIONA LO RÚSTICO Y LO CONTEMPORÁNEO DE MANERA MAGISTRAL, A LA VEZ QUE RESPETA E INVITA EL PAISAJE CIRCUNDANTE AL INTERIOR DE LA VIVIENDA.

■ Texto: Graham Wood ■ Estilismo: Leana Schoeman ■
■ Fotografías: Elsa Young/ H&L 08-11/surpressagency.com ■



Este sofisticado pabellón, de 370 m² y 180 m² de terraza, se ha convertido en una casa de fin de semana, en donde una familia pasa su tiempo de relax, sola o en compañía de sus amigos. Está en la zona sudafricana de Highveld, cuya altitud varía entre 1.250 y 1.750 m sobre el nivel del mar, con abiertas praderas y colinas, y forma parte del área metropolitana de Johannesburgo.

La obra, diseñada por Silvio Rech Lesley Carstens Arquitectura e Interiores, está emplazada en una zona rocosa. Los dueños querían tener un espacio diferente a su vivienda, donde pudieran relajarse, entretenerse, recibir y alojar amigos y familia. Para cumplir este objetivo, los arquitectos dejaron el salón, el comedor, la cocina y la piscina interior en el nivel superior, y dispusieron un solo gran dormitorio con baño abierto y zona de estudio en el piso inferior. Los arquitectos se inspiraron en el entorno natural como punto de partida. Por tanto, decidieron abrir el pabellón al escenario natural siempre ➤



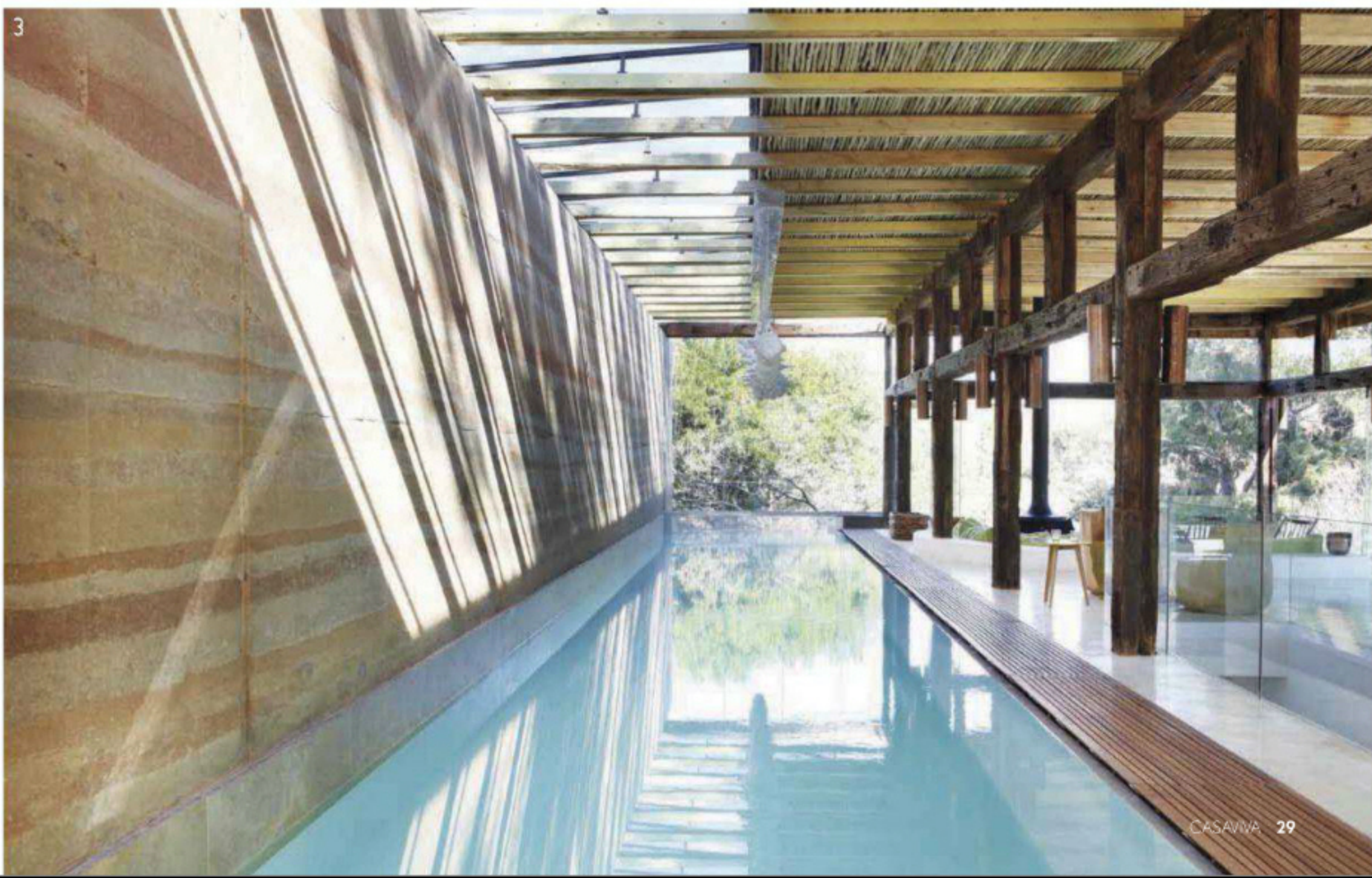
1 Las mecedoras de madera son de la firma Mezzanine; y las alfombras de croché todoterreno fueron confeccionadas por Fibre Designs.

2 En el área del salón, se aprecia una escultura de la columna vertebral de una ballena. Al fondo, el muro es de tierra apisonada y contrasta con las líneas modernas del mobiliario.

3 La casa combina técnicas constructivas tradicionales de Sudáfrica con un diseño actual.



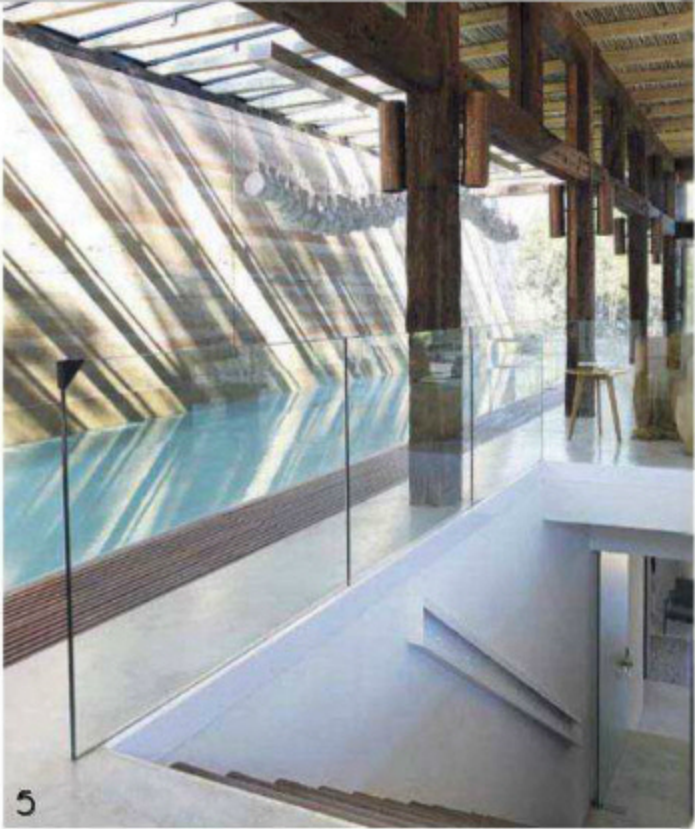
El salón, el comedor, la cocina y la piscina: completamente integrados en un solo ambiente.



cambiante y dejarlo despojado como una simple caja de cristal. De ahí que la forma quedara yuxtapuesta a los elementos de lo que ellos llaman 'rústica materialidad'. "Es como un edificio de modernismo puro, aunque en vez de concreto utilizamos durmientes de ferrocarril", explican. "Los propietarios no querían que la construcción tuviese el aspecto de nueva, buscaban que fuese cálida y castigada por el clima circundante".

Sin duda, la característica más impactante es la pared de tierra apisonada: a lo largo de toda la construcción, va sumergida en la piscina y reemergiendo en el piso inferior. "Nuestro intento fue el de 'maridar' la caja de vidrio y la pared de tierra apisonada aplicando elemen-

tos primarios de una forma moderna", explican. El metal oxidado del muro exterior y del portón, la roca, la pared de tierra, el agua en la piscina interior, las chimeneas de leña y las tumbonas de madera y hierro son todas expresiones de materiales en su estado natural, pero aplicados con elegante minimalismo en su diseño. La conexión mas significativa entre las arquetípicas galerías de las casas de esta meseta es el modo en que reinterpretan sus característicos escalones largos y anchos. El deck y la chimenea expresan una forma contemporánea de resignificar estos espacios externos dentro de un nuevo concepto. Los materiales usualmente asociados a la construcción de estas galerías, tales como el metal corrugado de



4 En el comedor, con mesa rústica de madera, se destaca la manta con diseño de erizo de mar, diseñada por Silvio y Lesley, junto con Danny Myburgh, de Maymott, como parte de un concepto basado en formas naturales.

5 La luz se filtra directamente sobre la piscina a través de las lucernarias. Se aprecia la escalera que conduce al dormitorio.

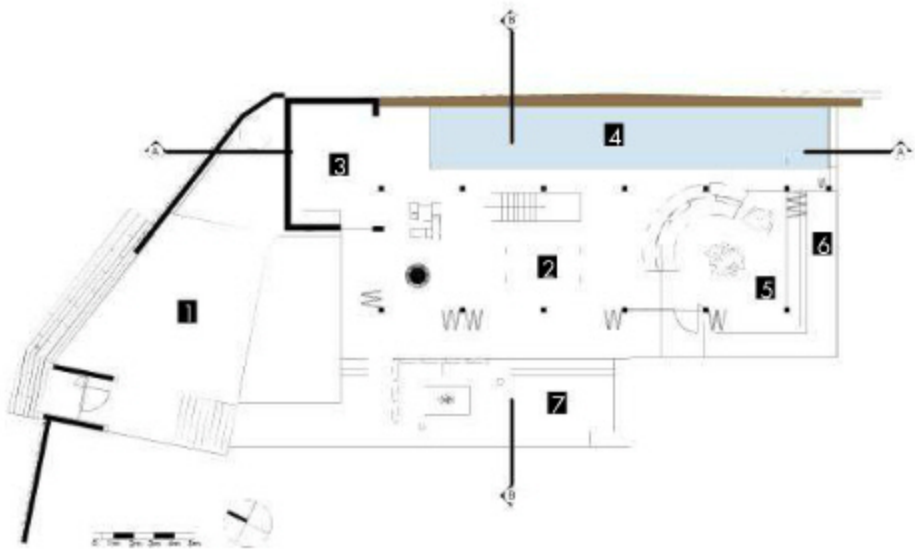
6 La escultura de esqueleto de ballena recorre todo el largo de la piscina con muro de tierra apisonada. Al fondo, la cocina de estilo minimalista.



El aparador de estilo cubista aplica el mismo lenguaje, y materiales minimalistas similares a los de la cocina, de un modo más dinámico y complejo.

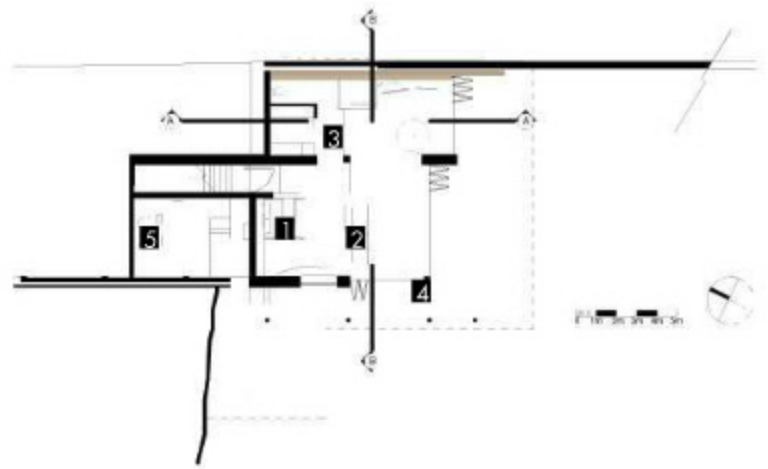


Planos



Nivel superior

- 1 Parqueadero
- 2 Comedor
- 3 Cocina
- 4 Piscina
- 5 Salón
- 6 Balcón
- 7 Terraza deck



Nivel inferior

- 1 Dormitorio
- 2 Sala de estar
- 3 Baño
- 4 Terraza
- 5 Cuarto de máquinas

7 La paleta de colores del dormitorio del nivel inferior refleja el colorido de las vistas exteriores. La tumbona otomana, el cubrecama y la cama de madera y hierro son diseño de Silvio y Lesley; y el tapiz lo hizo Albert Redelinghuis.

8 El muro de tierra apisonada del primer piso se prolonga al nivel inferior en el baño. Sobresale el mesón: una pieza de árbol de acabado rústico sobre la cual se colocó un lavamanos de líneas contemporáneas.

9 El baño está abierto al dormitorio y cuenta con vista hacia el exterior a través de las puertas de la ventana.

10 Vista de la escalera que une el dormitorio en el nivel inferior con el área social, la piscina y la cocina, en el superior.



los aleros y los pisos de cemento, son parte de un sistema de recolección de agua de lluvia. En otros sitios, se utilizaron insólitos materiales, aplicados en objetos ordinarios. Una carretilla y una pala cromadas, por ejemplo, añaden un toque de glamur al acto de encender la chimenea. A pesar de la aparente simplicidad, el pabellón es tecnológicamente muy sofisticado.

La moderna cocina tiende a desaparecer de la vista gracias a la austeridad de sus líneas. En todo el ambiente, los gabinetes blancos –diseñados a la medida– que contienen los artefactos y facilitan el almacenaje están incorporados en la arquitectura. “La perfección de los detalles mantiene el espacio extraordinariamente calmo”, dice Silvio. El objetivo perseguido, tanto en el amueblamiento como en el diseño interior, “intenta succionar la naturaleza dentro de la construcción”. El tapiz de Albert Redelinghuis, que está colgado en el dormitorio de la planta baja, es un fiel



Un árbol crece en el interior de la casa, como si el exterior ingresara deliberadamente al lugar.

“Nuestro punto de partida fue un pabellón exclusivamente hecho de metal y madera recostado contra el fondo del jardín”: Silvio Rech

de talla mundial

La firma SRLC, fundada en 1993 por los arquitectos Silvio Rech y Lesley Carstens, en Johannesburgo, Sudáfrica, se ha destacado por su propuesta que rescata la cultura ancestral local pero con un sesgo contemporáneo. Han diseñado importantes viviendas unifamiliares en Sudáfrica y en otros países. Entre sus proyectos figura el premiado North Island, en las islas Seychelles, lugar donde pasó su luna de miel el príncipe William de Inglaterra. Recientemente ganaron el Premio Visi como los mejores diseñadores del 2011 en Sudáfrica.

¿Qué significa el lujo para ustedes?

Silvio: Una situación de diseño que se anticipa y contempla las necesidades físicas y mentales.

Lesley: Ropa de cama, de Ivano Redaelli.

¿Qué los inspira?

Silvio: Diseños icónicos que resisten al tiempo.

Lesley: Las casas del desierto diseñadas por Rick Joy (Casa Nomad), trabajadas con materiales naturales —madera y piedra—.

¿Edificios favoritos?

Silvio: La torre Eiffel.

Lesley: La capilla de Peter Zumthor's —Cappella di San Nicola di Flüe—.

¿El mejor consejo sobre diseño?

Silvio: Mantente en tu idea original y sé sincero con tus más puras intenciones.

Lesley: Conserva clara la esencia de tu idea.

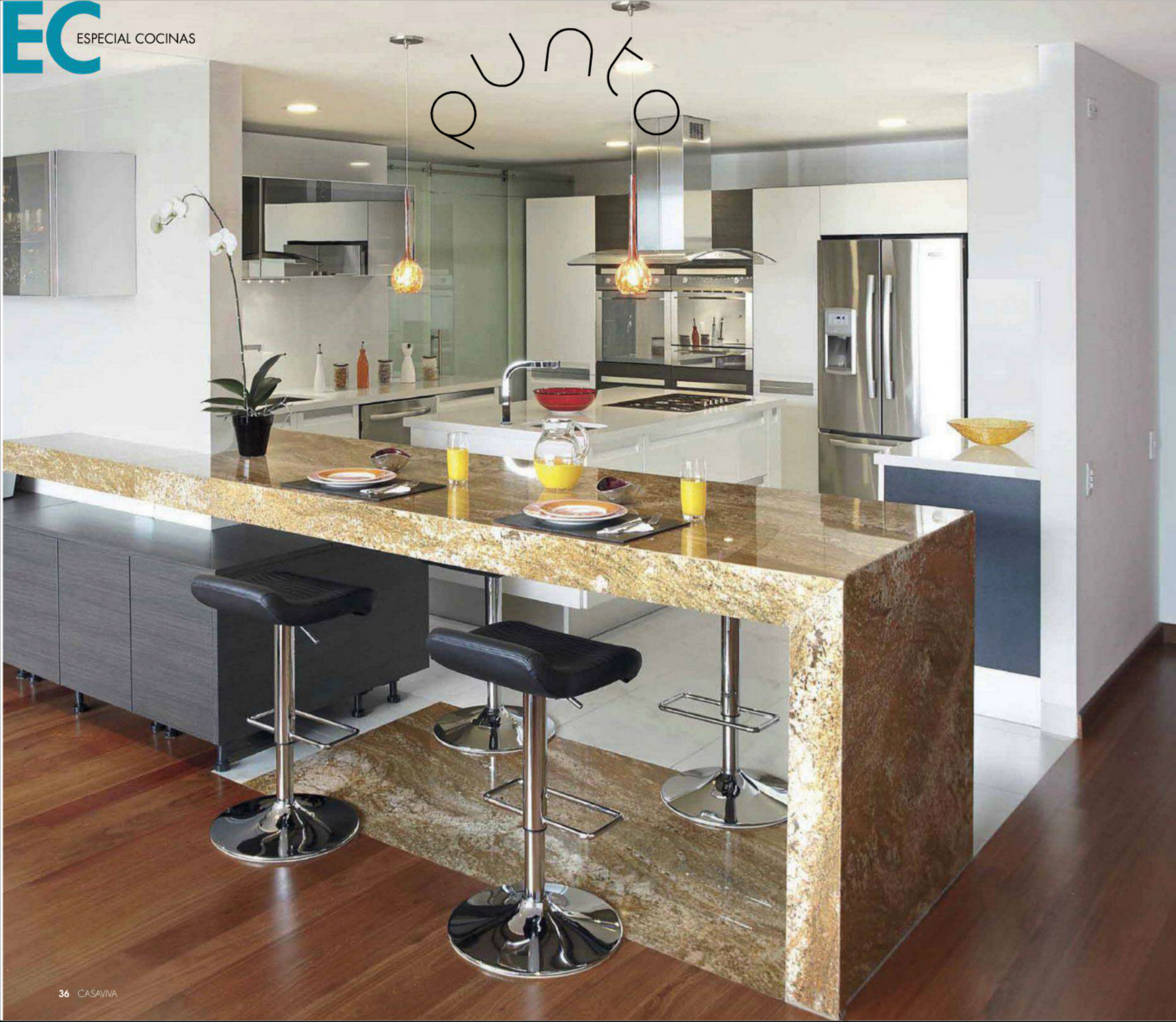


reflejo de la vista exterior. “Es como si los colores brotaran de la ropa de cama y de los cálidos muebles”, apunta Silvio. También se han ambientado los espacios con la colección de muebles que Silvio y Leslie han diseñado y desarrollado a lo largo de sus carreras. Otros, como la gigantesca mesa de comedor de madera y metal, fueron especialmente creados para este pabellón. Algunas piezas más recuerdan los antiguos diseños sudafricanos, que se usaban para ambientar las clásicas casas de los granjeros.

Diseñada por Silvio y Lesley, la escultura sobre la piscina, que representa la columna vertebral de una ballena, es quizá lo que mejor encarna el ethos de la casa, al tiempo que es uno de los objetos que más dramáticamente la animan, ya que captura una especie de movimiento y ejerce un cierto influjo sobre aquellos que la observan. En suma, este pabellón nació conceptualmente como un intento de escape, donde sus dueños pudiesen sentirse conectados con la naturaleza, explica Silvio. “Cuando estás nadando en la piscina, con el áspero muro, realmente se siente como si estuvieras en las montañas; es una sensación de lejanía completa y refrescante al mismo tiempo”, concluye. 🍋



La madera con acabado rústico —tanto en utensilios cotidianos como la vajilla o las sillas macizas— y las mantas de factura artesanal se combinan con elementos contemporáneos. El tono verde limón le da carácter al espacio.



propuestas en cocción

AMPLITUD, PRACTICIDAD Y GRAN CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO, ASÍ COMO VARIEDAD DE TEXTURAS Y TONOS SON LAS PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS DE LAS COCINAS DE HOY. CONOZCA LAS TENDENCIAS, Y TIPS PARA REMODELAR ESTE ESPACIO QUE SE HA CONVERTIDO EN EL MÁS UTILIZADO DE LA CASA.

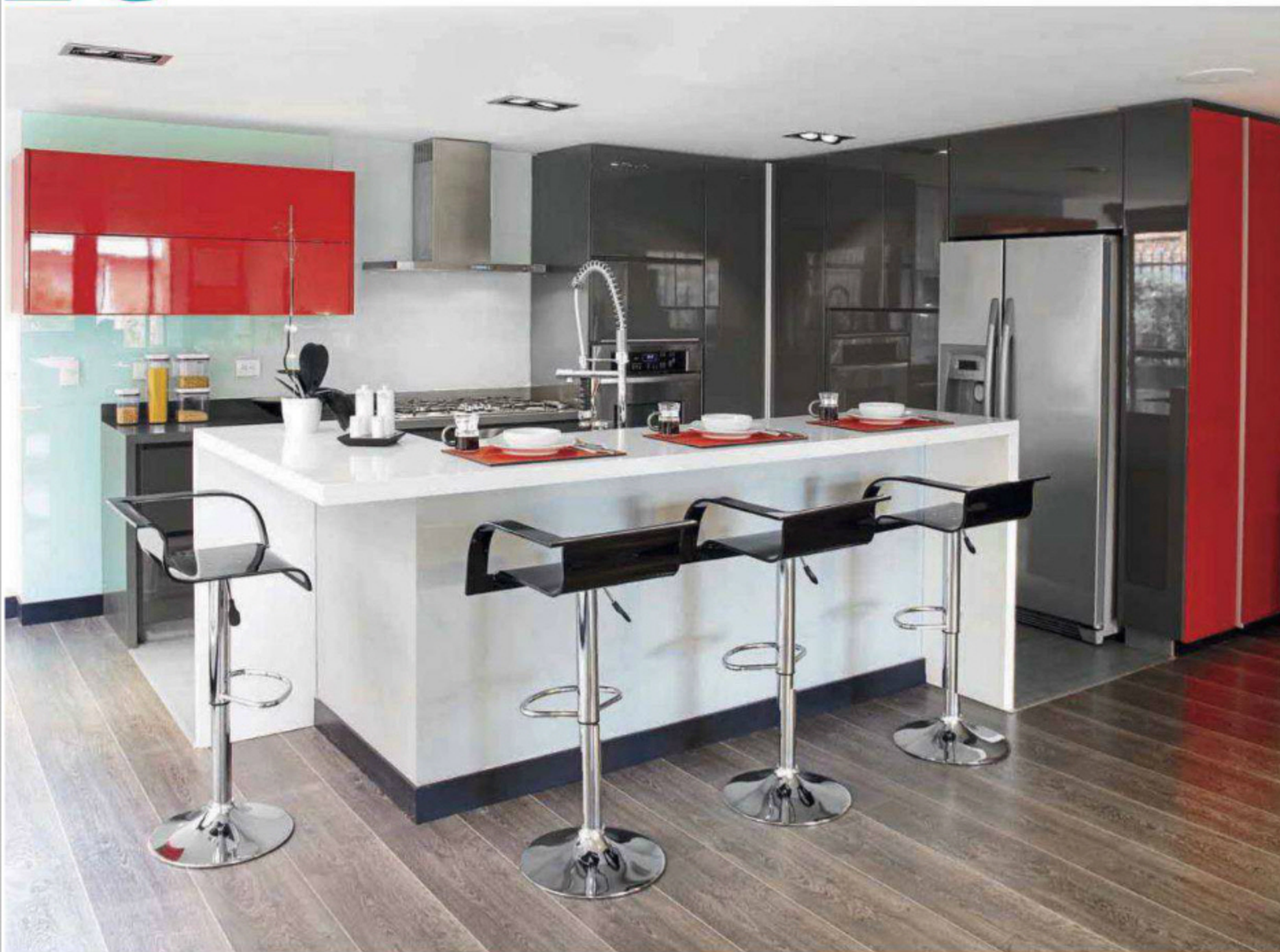
■ Por Carolina Arboleda López ■ Fotografías: Antony Herrera ■ Producción: Jay Corzo ■

Después quedaron los días en que la cocina se usaba única y exclusivamente para almacenar y preparar alimentos. En la actualidad, esta área es escenario de reuniones entre familiares y amigos, por lo que resulta indispensable tener en cuenta la estética, sin descuidar su funcionalidad.

En los más recientes diseños para este espacio del hogar, mandan la parada materiales muy versátiles, duraderos y de fácil limpieza; mesones que sirven como comedores principales o auxiliares; iluminación estratégicamente dispuesta; y mucho cuidado en los detalles que, como los herrajes por ejemplo, no se ven pero marcan una gran diferencia.

< DISEÑO INCLUYENTE

De Scic Italian Furniture, esta cocina italiana cuenta con una composición de volúmenes que le permiten fundirse con el área social. Los acabados en termolaminado 'Blanco Lúcido', con manijas de acero integradas, crean una perfecta armonía con los mesones de quartz stone 'Bianco Extra' y granito 'Giallo Real'. Los electrodomésticos son marca Whirlpool.



SOBRIEDAD TRICOLOR

Diseñada y fabricada por Álvaro Leonardo Tuta y su firma Quadra DSG, esta cocina tiene muebles con herrajes Blue y puertas con pintura de poliuretano 'Gris Oscuro' y 'Rojo Coral', mientras que el mesón junto a la estufa es de quartz stone 'Gris Absoluto'; y la isla con comedor auxiliar, de corian 'Glacier White'. El salpicadero de vidrio templado sirve de fondo para la campana General Electric, marca del resto de los electrodomésticos.

mesones a la moda

- Las superficies de acero inoxidable, consideradas en los últimos tiempos como pasadas de moda, vuelven con fuerza. Su principal bondad: la higiene.
- El granito, en diferentes tonalidades de negro y blanco, es todavía uno de los materiales preferidos por su indiscutible resistencia.
- Optar por un acabado mate o brillante tiene que ver con el look general de la cocina, más que con una tendencia actual definida.
- En espacios reducidos, el mesón es la solución perfecta de comedor. Téngalo en cuenta a la hora de decidir materiales y colores.
- Las líneas rectas y limpias continúan en auge. Sin embargo, los diseños curvos son cada vez más visibles en las nuevas opciones cuando se trata de espacios vanguardistas.
- Si se busca fácil mantenimiento, resistencia y color, hay dos materiales ideales y que están en pleno en furor: el quartz stone y el corian.



UN SOLO AMBIENTE

Propuesta 'People', de Bayco by Record Cucine, pensada para espacios abiertos donde se unifica el área de la cocina con la sala. Los muebles, de colores 'Tranche Corda' y 'Tranche Bianco', cuentan con puertas de 22 mm de espesor. La cajonería es Blum línea blanca; la despensa es de extracción, y el mesón, quartz stone 'Blanco Extra', de 12 mm de espesor, de Beltrán Cruz Arquitectos.

25 años

construyendo espacios

El mejor respaldo para las mejores marcas.

NUEVA LÍNEA DE LAVAMANOS ECONÓMICOS IMPORTADOS



ACCESORIOS Y ACABADOS S.A.S.

Oficina y Sala de Exhibición:
Calle 95 No. 13-74
Bogotá - Colombia
Tel: + (57 1) 491 5330
Fax: + (57 1) 411 5545
comercial@accesoriosyacabados.com.co
www.accesoriosyacabados.com.co



MODELO EUROPEO >

Cocina 'Ola', diseño de Paolo Pininfarina, para la firma italiana Snaidero, representada en Colombia por Atelier Casa. Los muebles están revestidos con lacado micalizado, mientras que el mesón, la isla y el salpicadero son de granito 'Negro Absoluto'. Los cantos de acero inoxidable, así como la zona de trabajo, fundida en una sola pieza con un elemento circular, hacen perfecto juego con la sofisticada campana curva.

Si va a remodelar

- Fije un presupuesto. Defina la suma total de la inversión y asegúrese de incluir los costos de asesorías, transporte e instalación, entre otros.
- Aclare las ideas antes de empezar. Saber con exactitud qué se quiere ayuda a minimizar los tiempos de obra; asimismo, ahorra dinero, pues los cambios sobre la marcha se traducen en sobrecostos.
- Cotice y compare. Los distintos almacenes suelen tener opciones similares con precios que pueden variar significativamente. Antes de decidir su proveedor, cerciórese de que le ofrece la mejor relación costo-beneficio.
- Evalúe las opciones de financiación. Diferentes alternativas de pago, como tarjeta de crédito o cheques posfechados, pueden influir en la capacidad para adquirir productos un

poco más costosos, pero que tal vez sean mejores.

- Considere el tiempo de obra. Es muy probable que durante la remodelación, la cocina quede inutilizable. Tenga esto en cuenta para prever si será necesario mudarse a otro lugar.
- Escoja una propuesta que no canse en el largo plazo. Generalmente, las remodelaciones no son cosa de cada dos o tres años, así que cuando elija el diseño, texturas y colores de su nueva cocina, recuerde que formarán parte de la casa por un buen tiempo.
- Invierta en calidad. Los pisos, mesones, lavaplatos, electrodomésticos y, en general, todos los elementos de una cocina son sometidos a trabajos pesados constantes. Piense en ello antes de caer en 'ahorros' que pueden terminar saliendo caros.

el **diseño** no es suficiente a menos que tenga la **practicidad** que necesitas

para los auténticos con apreciación especial por el arte; una cocina versátil que combina todas sus cualidades en un espacio único.



actualmente la cocina es el lugar más importante de la casa, porque allí se organizan reuniones, se prepara la comida de tu familia y se cocinan los mejores recuerdos.

por eso, con **io mabe** encontrarás productos de alta gama que conjugan diseño y funcionalidad, en los que se destacan características como la elegancia y la modernidad.

contamos con productos como el horno eléctrico y de gas que, además de su gran diseño, cuenta con el sistema lavapare cuyo poderoso vapor hace que la

limpieza sea más rápida y sencilla y te permite seguir disfrutando la magia del momento.

con el refrigerador bottom freezer, deja que el diseño abra los horizontes de tu espacio y que lo práctico pueda ser también atractivo y funcional.

el diseño es tan importante como el desempeño, y si puedes reunir ambos en una cubierta que además optimiza el espacio, estás a pocos pasos de esa recta que dejará a todos sorprendidos.

visítanos en los mejores centros especializados del país:

bogotá: proyectos mabe casa y cocina av. 19 # 118-44, tel: 6297511 • espacios, autonorte costado occidental ak 20 # 86-31, tel: 6965877 • home appliances, cra. 15 # 105-06, tel: 6298332 - cl. 94a # 67a-74 local 26 c.c 68 av. street mall -al lado de cafam floresta- tel: 2539933 • gms autop. norte 137a # 03 l5 • sanicoc av. 19 # 109* 23/25, tel: 6200694 • studio home italy cl. 109 # 17-63 • trazo y spazio av. 19 # 118-35 l2 **barranquilla:** solid brass cl. 84 # 57-16, tel: 3007070 **bucaramanga:** ardisa, cra. 17c # 60-30 barrio ricaurte, tel: 6444744 **cartagena:** ge appliance center boca grande calle 6 # 3-52, tel: 6659278 **cúcuta:** c.a.c. centro de diseño, cl. 6 # 1-9 barrio latino, tel: 5832056 **ibagué:** sanicoc av. pedro tafur cra. 5 sur # 83-70 l9 **medellín:** éxito del este cra. 25 # 03-45 local 9901 centro comercial del este, tel: 4180000 • mabe casa y cocina centro comercial univentas cra. 42 # 75-83 itagüi local 101, tel: 3747573

io mabe

lo tienes todo

www.iomabe.com.co



UN GRAN EQUIPO >

Cocina lineal equipada con electrodomésticos Mabe de alta gama, que conjugan diseño, elegancia y funcionalidad; entre ellos, nevera 'Bottom Freezer', así como horno eléctrico y de gas, ambos de fácil limpieza y diseño contemporáneo.

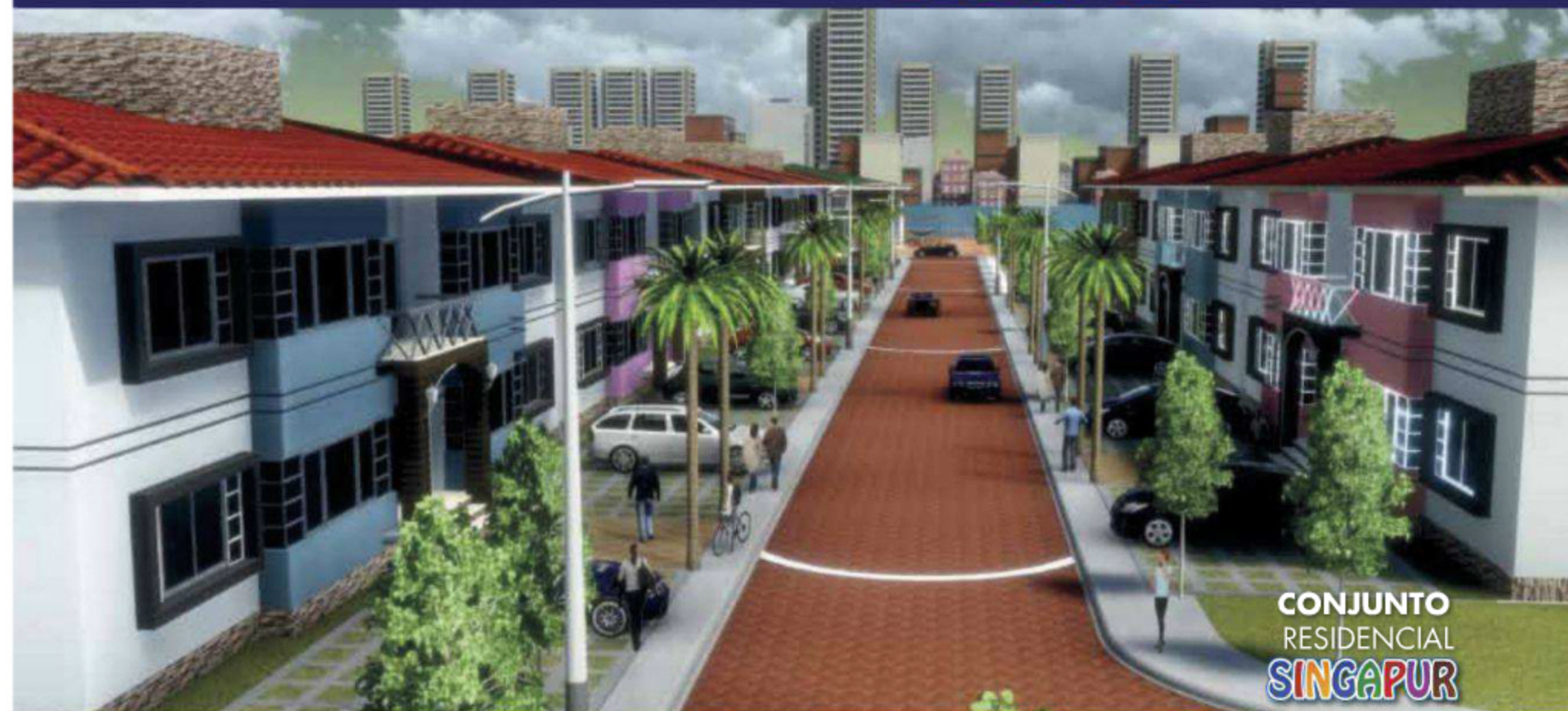


CON CURVAS ▾

Un diseño de vanguardia, gracias a sus líneas orgánicas, es el sello de esta propuesta de la marca Aran Cucine, de venta en Decorcerámica. Las puertas, de 22 mm de espesor, se pueden adquirir en tres acabados: laca, chapilla de madera o vidrio xenón de colores satinados y brillantes. Las puertas tienen la opción de dilatación como tirador uñero de aluminio.

F: cortesía

TODOS LOS DEPARTAMENTOS SON MARAVILLOSOS,
PERO NINGUNO COMO **SINGAPUR**



CONJUNTO
RESIDENCIAL
SINGAPUR

PRECIO: \$179.000.00 cada apartamento
UBICACIÓN: Km. 4.8 de la Av. Samborondón

- * 140 m2 de construcción * 3 dormitorios (con baños independientes y closet)
- * Sala * Comedor * Baño de visitas * Cocina * Lavandería
- * Cuarto de servicio con baño * Parqueadero * Guardianía
- * Casa Club con: Gimnasio - Piscina - Jacuzzi - Salón de Eventos - Sala de Juegos - Sala de TV

URBANIZACIÓN
MONACO

MOCOLI
La Isla del Encanto

QUEDA SOLO 1 TERRENO
de 1.432.76 m2

- * Casa Club * Áreas verde * Piscina * Canchas deportivas
- * Gimnasio * Cableado subterráneo

"Seguimos trabajando porque creemos en el Ecuador"



Wander
Construcciones

Desde 1970 vendiendo felicidad...

FINANCIAMIENTO: MÍNIMA ENTRADA - SALDO 5 AÑOS PLAZO - 9% DE INTERÉS - CRÉDITO INMEDIATO
Km 6 Av. Samborondón, Isla Mocolí, Urbanización Mónaco, Lote 1 / Telf: 046030028 / E-mail: wander@ecua.net.ec
www.wander.com.ec



ELEGANTE LIMPIEZA >

La firma italiana Cesar diseñó esta cocina 'Yara', con muebles bajos con acabado Noce, apertura con manija 'Yara' y sistema eléctrico Servo-drive. Los muebles altos tienen puertas batientes de cristal acidado lacado café, con marco de aluminio marrón y apertura *push-pull*. El mesón, donde se encuentran la estufa y la póceta doble empotradas, es de pórfido marrón cepillado, de 8 cm de grosor. Además, dispone de luces empotradas en los estantes. De Eurolink Home Design.



F: cortesía

Lo último en muebles

- Atrás quedaron las despensas de entrepaños fijos. Actualmente se utilizan grandes compartimentos que salen completamente de la pared y permiten visualizar todos los elementos allí almacenados.
- El sistema *push-pull* es la alternativa más usada para librarse de las manijas y conseguir un diseño limpio y elegante.
- Las puertas con pintura de poliuretano de distintos colores, combinadas con otras con marco de aluminio y vidrio 'frosty' continúan vigentes.
- La chapilla de madera es una excelente opción, especialmente en las cocinas abiertas. Mediante su uso se consigue uniformidad con los muebles de la sala, creando así un único gran espacio.
- Las cajoneras con organizadores incluidos se utilizan para disponer cubiertos, ollas y sartenes en una forma ordenada y de fácil acceso.
- Cada vez es más común en los mobiliarios de vanguardia el uso de iluminación interna que se activa en el momento de abrir las puertas.

electrodomésticos de punta

- Además de cumplir una función específica (cocinar, refrigerar, lavar, etc.), los electrodomésticos deben aportar diseño y elegancia.
- El acero inoxidable sigue siendo el rey de los materiales para estufas, hornos, lavaplatos eléctricos, neveras y campanas. Es duradero, fácil de limpiar y no pasa de moda.
- Como alternativa al brillo del acero, se imponen el blanco y el negro. Mediante el uso de estos colores en ciertos elementos se logra un ambiente sobrio y elegante.
- La eficiencia, reflejada en ahorro de luz o de agua, es una prioridad tanto para fabricantes como para compradores. Un menor consumo es economía y aporta al cuidado del medioambiente.
- Las neveras estilo europeo, de dos puertas en la parte superior y congelador en la baja, son cada vez más populares por su conveniencia y comodidad.
- Los hornos de convección, microondas y otros aparatos diseñados para empotrar son ahora más livianos y modulares.
- Se imponen las campanas suspendidas del techo, así como los modelos llamativos que parecen lámparas.



ESPACIOS CON
DISEÑO

ATELIER CASA

AMBIENTES PARA COMPARTIR



BOGOTÁ

Calle 81 No. 8-38 - Teléfono : (1) 3457124
Calle 109 No. 15-09 - Teléfono : (1) 6204658

MEDELLÍN

Cra. 35 No. 10-50, Hotel Diez, El Poblado - Teléfono : (4) 4484658

CARTAGENA

Cra. 2 No. 12 - 161, C.C. Las Tres Palmas - Teléfono : (5) 66504558

www.ateliercasa.com



RECETA BICOLOR

Cocina de la firma Alco, con mobiliario de chapilla de madera de flor morado con veta continua, mesones de quartz stone y salpicadero de vidrio templado. El mueble abierto de color azul turquesa envuelve las torres de hornos y el centro de bebidas, marca Bosch.

LIMPIEZA ESTÉTICA

Cocina con mesón e isla termoformada de corian 'Glacier White', de 12 mm, con salpicadero de 60 cm y poceta rectangular de corian 'Glacier White Vaso Collection 966'. Producto exclusivo de la empresa DuPont.

TODA LA PALETA

De Dercocerámica, cocina de la colección Penélope, marca Aran Cucine. Sus puertas están elaboradas con aglomerado laminado -fórmica- de 18 mm de grosor, mientras que los cantos son de ABS del mismo color de la puerta. Disponible en 73 colores mate y Larix -veta vertical- y acabado alerce.



Fotografías: cortésia



LAV
55 AÑOS
Dando piso a sus ideas

NUEVA COLECCIÓN 2013

WWW.TEJIDOSLAV.COM

BOGOTÁ: AV. 19 No. 114A-05 PBX: 2148500

CAJICÁ: CRA. 5A No. 4-88 SUR TEL: 8795732

CLL 3 No. 2-50 TEL: 8797810



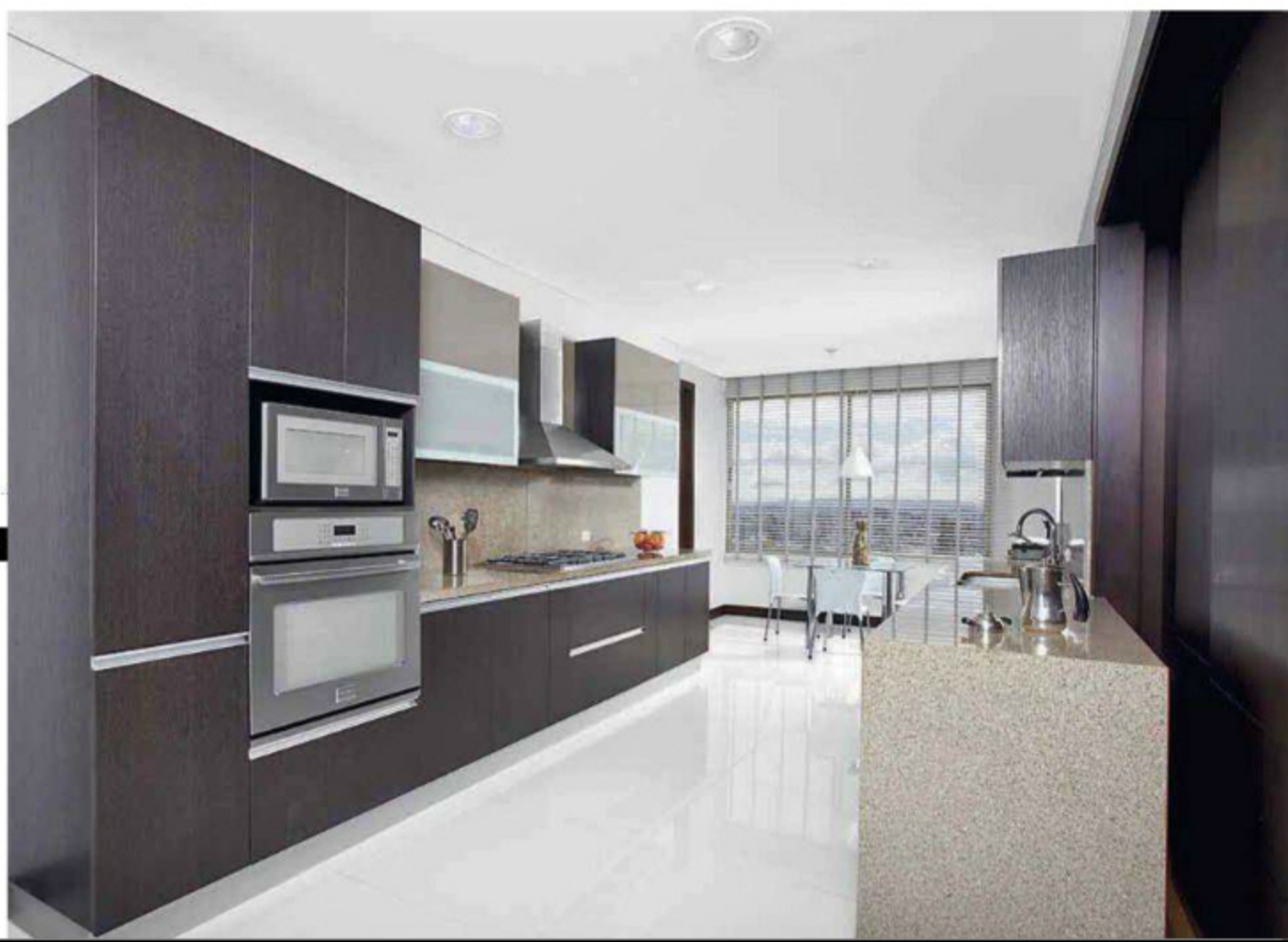


BLANCO Y NEGRO

De la línea Luxury, de Sanicoc, cocina diseñada por Julio César Vargas, con campanas 'Drop IS' con pintura metalizada, paneles de vidrio 'Glass Color', muebles de piso y gabinetes estructurados de madecor de 15 mm, con laminados de alta resistencia, puertas con marco de aluminio y panel central de cristal templado antihuellas. Está equipada con tecnología alemana de la marca Hettich, y bisagras Sensys con amortiguación integrada Silent System. Los electrodomésticos son marca Wolf y Subzero.

SENCILLEZ Y ELEGANCIA

Muebles modulados y estructurados con madecor marca Pizano, puertas y frentes de fórmica 'Café Oak', y vidrio laminado 'frosty' con marco de aluminio caracterizan este diseño de Nicol Cocinas. La propuesta la complementan el mesón de granito 'Golden Cream', el horno Whirlpool y la plancha para cocinar, de gas, KitchenAid.



ACCESORIOS

1. Set de tres recipientes de plástico con bases antideslizantes. De KitchenAid, \$48.000.
2. Rayador plegable de acero inoxidable con base de plástico. De Ksa, \$70.000.
3. Destapador de acero inoxidable. De KitchenAid, \$38.000.
4. Juego de seis utensilios con base de acero. De Ksa, \$375.000.
5. Cuchara medidora de plástico. De Index, \$10.900.
6. Tetera de acero inoxidable. De KitchenAid, \$230.000.
7. Rodillo de silicona. De KitchenAid, \$75.000.
8. Enfriador de vinos. De Bed Bath & Barrel, \$499.000.
9. Procesador de alimentos. De Bed Bath & Barrel, \$227.000.
10. Batidora multiusos silenciosa Stand Mixer Artisan®. De KitchenAid, \$872.000.
11. Pimenteros de vidrio con base de silicona. De Index, \$79.900 c/u.
12. Servilletero de metal cortado con láser. De Index, \$32.500.
13. Vaso de plástico para palomitas de maíz. De Bed Bath & Barrel, \$14.000.
14. Máquina de palomitas de maíz. De Bed Bath & Barrel, \$190.000.
15. Mangos para miel, de silicona. De Index, \$21.900 c/u.
16. Vaso de vidrio con base roja. De Ksa, \$150.000 el juego de seis.



bodas de oro

EN ARMENIA, QUINDÍO, TUVO LUGAR LA XXIII BIENAL COLOMBIANA DE ARQUITECTURA, EVENTO QUE CELEBRÓ CINCUENTA AÑOS DE CREACIÓN Y DURANTE EL CUAL SE OTORGÓ EL PREMIO NACIONAL DE ARQUITECTURA 2012 A LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA FLOR DEL CAMPO, EN CARTAGENA.

■ Por Ángela María Escobar ■ Fotografías: cortesía Sociedad Colombiana de Arquitectos ■



categoría proyecto arquitectónico
Premio Fernando Martínez Sanabria
Institución educativa Flor del Campo, Cartagena.
Unión temporal Suramérica Plan:B Arquitectos +
Giancarlo Mazzanti & Arquitectos

El jurado escogió unánimemente este proyecto como el mejor de la categoría porque, según consta en el acta, “logra transformar creativamente condiciones precarias en un evento arquitectónico conmovedor”, y “evidencia cómo el impacto de una arquitectura comprometida con las condiciones sociales se ha extendido a comunidades marginales en ciudades intermedias, como el caso del barrio Flor del Campo, en los extramuros de Cartagena de Indias”. La construcción, sostenible y bioclimática, está inspirada en los diagramas de la teoría de conjuntos y en los tejidos biológicos; consta de cuatro ‘anillos’ que se articulan unos con otros y albergan el Centro Integrado de Recursos, el preescolar, la primaria y la secundaria.

comienzos de la década de los sesenta, la Sociedad Colombiana de Arquitectos concluyó que era necesario crear un espacio que les permitiera, a los profesionales del ramo en el país, mostrar sus mejores obras y trabajos, con el fin de contribuir a la promoción de la excelencia en este campo. Así nació la Bienal Colombiana de Arquitectura, la cual se celebró por primera vez en 1962, en Bogotá, y se convirtió en pionera en América Latina.

Este año el evento llegó a su XXIII edición y la sede elegida para festejar sus bodas de oro fue la capital del Quindío. Aunque a muchos los sorprendió la escogencia de una ciudad intermedia para llevar a cabo una celebración de esta magnitud, Armenia obtuvo este privilegio tras recibir importantes reconocimientos en dos bienales consecutivas: en 2008 ganó el premio en la categoría Diseño Urbano y Paisajismo, por la peatonalización de la carrera 14; y en 2010 el de Ordenamiento Urbano y Regional, por su plan de ordenamiento territorial promovido por la Alcaldía y su Secretaría de Planeación.

El Centro Cultural Metropolitano y



de Convenciones de la ciudad cafetera recibió a los 907 asistentes que se congregaron del 3 al 5 de octubre en el principal certamen de la arquitectura nacional, que incluyó una interesante agenda académica. Sin embargo, el momento

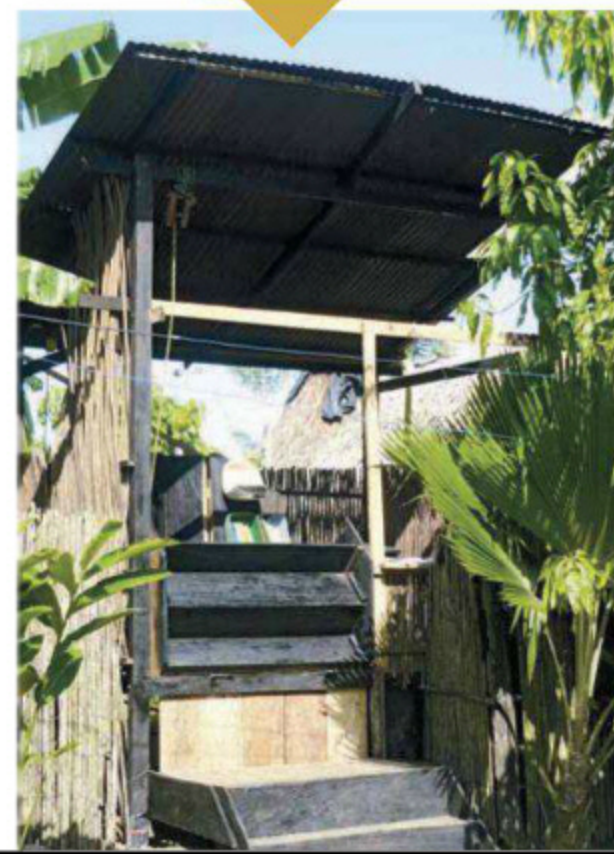
más esperado llegó en el cierre de la cita, cuando se anunció el Premio Nacional de Arquitectura, un galardón que volvió a entregarse luego de catorce años de ausencia en la pasada bienal, celebrada en 2010. El jurado –compuesto

categoría diseño urbano y paisajismo

Premio Karl Brunner

Inteligencias colectivas. Palomino: sociedad en construcción, Palomino, Guajira. Carlos Hernández Correa – Pontificia Universidad Javeriana

Se trata de un proyecto que pretende reorganizar este pequeño corregimiento afectado por diversos conflictos sociales y deficiencias económicas, ambientales e institucionales, al tiempo que busca generar confianza entre los miembros de la comunidad. El acta de juzgamiento enfatiza que “distintos equipamientos y espacios son resultado de la creatividad compartida, aprovechando todo tipo de materiales, desde maderas locales hasta el reciclaje de elementos desechables, de manera novedosa”.



categoría teoría e investigación
Premio Carlos Martínez Jiménez
Santa Marta, Urbanismo y
Arquitectura 1525-1975.

Álvaro Ospino Valiente
 Hasta el momento no existía un trabajo investigativo tan riguroso como este, que profundizara en detalle sobre la riqueza arquitectónica de Santa Marta.

categoría divulgación
Archipiélago de Arquitectura
Mesa Editores

Un exitoso trabajo editorial dedicado a explorar los aspectos que separan y unen a siete jóvenes oficinas de arquitectura colombianas. La edición se encuentra prácticamente agotada, por lo que el jurado hace un llamado para que se relance.

categoría urbanismo y ordenamiento territorial

Premio Leopoldo Rother
Políticas y estrategias de
ordenamiento regional para el
Corredor Férreo de Occidente.

Álvaro Niño Ramírez
 Rescatar la importancia del ferrocarril como medio de conexión entre Bogotá y otros municipios aledaños es lo más destacable de este “proyecto estratégico que como tal debe tener el desarrollo correspondiente”, declaró el jurado.

categoría hábitat y vivienda colectiva

Premio Germán Samper Gnecco
 Fue declarada desierta. Según el acta, la gran mayoría de proyectos presentados “solo resuelve el problema de la vivienda sin enfrentar el (...) del convivir, no se identifican búsquedas arquitectónicas ni experimentaciones técnicas”.



por los arquitectos colombianos Adriana Cobo, Carlos Pardo, Francisco Ramírez, José María Rodríguez y Fernando Villa; el portugués Pedro Gadanho y el mexicano Michel Rojkind— eligió por unanimidad entre los ganadores de las siete categorías —eran ocho, pero la de Hábitat Popular fue declarada desierta—, anunciados a mediados de este año, como la más destacada de 2012 a la Institución Educativa Flor del Campo, en Cartagena, obra de las firmas Plan:B Arquitectos, que lidera el antioqueño Felipe Mesa, y Giancarlo Mazzanti & Arquitectos, dirigida por el barranquillero Giancarlo Mazzanti. 📍

categoría restauración e intervención en patrimonio

Premio Carlos Arbeláez Camacho
Restauración Teatro Colón, primera etapa, Bogotá.

Max Ojeda Gómez

Para el jurado, el trabajo realizado hasta el momento en uno de los teatros más emblemáticos del país “recupera elementos perdidos del edificio original, al tiempo que resuelve imperceptiblemente las demandas de reforzamiento estructural requeridas y mejora las condiciones de uso de aquellos espacios que presentaban restricciones”.

categoría interiorismo y arquitectura efímera

Premio Dicken Castro

Exposición VII BIAU, Medellín 2010, Arquitectura para la integración ciudadana. Emerson Marín, Juan Pablo Martínez y Juan Sebastián Montoya

Fue una bien lograda creación temporal con motivo de la Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo celebrada en la capital de Antioquia; se elaboró con madera y luego con cartón para exhibirla en espacios exteriores.



Natalia & Ricardo

(Por Natalia)

(Por Ricardo)

Ella nació enamorada de alguien que aún no conocía, Él esperaría casi una vida para decir: te amo, pero con los años la espera dió sus frutos, luego de muchos intentos rompiendo corazones, llegó el día en que afloraron profundos sentimientos y ahora el verdadero amor ya no sería esquivo; en sus ojos se dibujó un futuro mágico, uno lleno de aventuras y nuevas experiencias que pintaría la vida con los mismos colores de los sueños, lejos de todas las dudas o los miedos del pasado, como un regalo que alimentaba su idilio, y aunque los viejos hábitos nublaran su juicio, la sensualidad invadió cada momento de su amor, ese que llegó de improvisto, para dar a su joven espíritu un toque de gracia, así vino la fuerza para enfrentar al mundo con coraje y con el corazón en la mano como estandarte, declarándole la guerra a la tristeza nació entonces un nuevo cuento de hadas, un sueño que antes parecía lejano triunfó.

(Por sus amigos)

Tu historia de amor tiene muchas formas de ser contada.
Dale la mayor cantidad de comentarios y podrás ganar lo que necesita para ser un cuento de hadas.

Llega El Shower de



COMO PARTICIPAR*

A partir del 8 de septiembre.

- Hazte fan de Revista Novias y Bodas en Facebook, ingresa a la aplicación “El shower de la boda del año”, sube tu foto y comenta.
- Dile a tus amigos que le den el mayor número de comentarios a tu historia de amor en nuestro fan page.
- A mayor número de comentarios tendrás mas posibilidades de ganar y de convertir tu casa en el hogar ideal para vivir felices por siempre.

*Aplican términos y condiciones.

f Revista Novias y Bodas

Patrocinan

COMODISIMOS

NOVIOS
PALARELLA

Haceb

Gloria G. de Santana
PONQUES

ARUBA
One happy island

COSMOS 100
Habitat de la Universidad
30 años de historia y compromiso
1980-2010



Todo lo que sueñas
esta aquí

formas lúdicas

CON EL RECIENTE LANZAMIENTO DE LA SILLA 'JUGA', CREADA EN COLABORACIÓN ENTRE EL MUNDIALMENTE FAMOSO DISEÑADOR INDUSTRIAL KARIM RASHID Y LA FIRMA COLOMBIANA MUMA, SE ABRE UN NUEVO CAPÍTULO EN LA HISTORIA DEL DISEÑO COLOMBIANO.

■ Por Yvonne Meyer ■ Fotografías: cortesía ■

En el 2009, MUMA, firma especializada en fabricación y comercialización de mobiliario institucional y comercial, dentro de su relanzamiento como marca decidió darle especial énfasis al tema de diseño. En esa oportunidad invitó al reconocido diseñador Karim Rashid a Colombia, quien asistió a la inauguración de la nueva sede en Bogotá. En ese momento ya se hablaba de la posibilidad de que Rashid trabajara en colaboración con ellos. Sin embargo, fue en 2011 cuando realmente se inició ese vínculo con el resultado de la silla 'Juga' que está en el mercado a partir de septiembre pasado.

"MUMA me pidió que jugara y así lo hice, ¡he jugado con el plástico!":

Karim Rashid



'Juga' sobresale por su diseño voluminoso y amplio para apoyar los brazos, por su gran tamaño, versatilidad en sus usos y posibilidades –funciona tanto para interiores como exteriores– y por cumplir con los estándares ANSI/BIFMA –Instituto Americano de Estándares Nacionales y la Asociación de Negocios y Manufactura Institucional de Muebles–, que certifica la seguridad, durabilidad y adecuación estructural de mobiliarios. Está hecha de polipropileno, material 100% reciclable, y su forma permite un perfecto apilamiento que facilita almacenarla. Fue diseñada pensando en los exteriores, el sector hotelero, las zonas de alimentación y bebida, terrazas, restaurantes y también los hogares. Está disponible en variados colores, todos acordes con las tendencias actuales. ☺

creatividad polifacética

Karim Rashid es uno de los diseñadores industriales más destacados en el mundo. Ha trabajado en más de 40 países en los que ha creado más de 3.000 diseños de iluminación, mobiliario, moda, tecnología, diseño interior, empaques, música y arte. Los galardones que ha recibido ya superan los 300, entre los que se debe mencionar el Red Dot Design Award, el Chicago Athenaeum Good Design Award, el I.D. Magazine Annual Design Review y el IDSA Industrial Design Excellence Award. Sus trabajos forman parte de colecciones permanentes de más de 14 museos, entre ellos el Museo de Arte de Nueva York y el Centro Pompidou, en París.



**"RENUOVA TU BLAZER
CON COLORES
SUAVES COMO EL ROSADO"
LO DICE INFASHION**

SUSCRÍBETE DURANTE UN AÑO POR SOLO \$79.900
INFASHION MARCA LO QUE ESTÁ DE MODA

Bogotá: 404 9032
Línea Nacional: 01 8000 119 315

Síguenos en:



Revista Infashion



@Infashion_co



Ingresa a:

www.revistainfashion.com

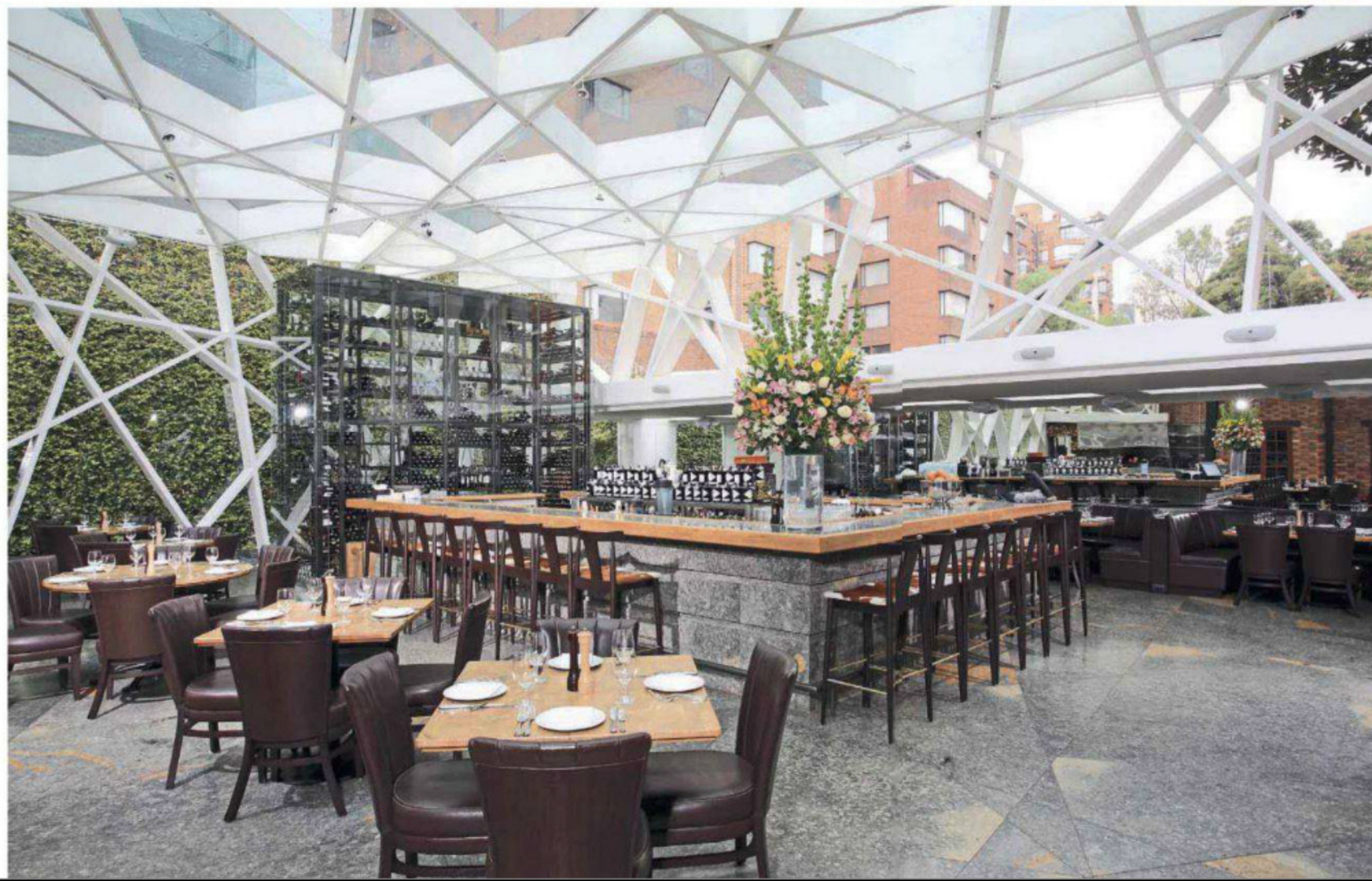
espacios gourmet

COMER BIEN Y EN UN LUGAR ATRACTIVO YA NO ES DIFÍCIL EN BOGOTÁ, PUES LAS POSIBILIDADES ABUNDAN. AHORA LO COMPLICADO ES DECIDIRSE A CUÁL RESTAURANTE IR. CASAVIVA ESCOGIÓ ONCE DE ELLOS, TODOS MUY DIFERENTES, QUE SIN EMBARGO TIENEN EN COMÚN SU APUESTA POR EL DISEÑO INTERIOR, EL MANEJO ESPACIAL Y LA BUENA MESA.

harry sasson

■ Por Yvonne Meyer ■ Fotografías: Luis Fernando Ramos ■ Producción: Jay Corzo ■

Cuando el chef Harry Sasson decidió abrir su nuevo restaurante, sabía que el lugar tenía que ser algo muy especial, que representara su propuesta gastronómica de altísima calidad y que sus comensales se sintiesen a gusto en un ambiente exclusivo, refinado y sofisticado. Por estas razones escogió una hermosa vivienda de estilo Tudor, de 1938, en el barrio El Nogal, diseñada por los arquitectos chilenos Casanova y Mannheim, autores también de otras casas en el tradicional barrio Teusaquillo, en Bogotá. El arquitecto Saúl Sasson Ruiz fue el encargado de remodelar y adaptar el inmueble para el nuevo restaurante. La arquitectura de la casa antigua se respetó pero se intervinieron varios aspectos dentro y fuera de ella. La tapia que daba a la calle se eliminó para abrir los jardines a la ciudad, y en el patio trasero se edificó una imponente estructura metálica inspirada en un nido de pájaro, con cubierta de vidrio, que alberga parte de los comedores y la zona de cocinas. Además de la estructura, los pisos de mármol y la cava de vinos en el *privé* siguen las mismas líneas de nido. Otro elemento que llama la atención es el jardín vertical en el patio posterior. Si bien,



Para tomar en cuenta. Es conveniente reservar. La iluminación de día y de noche es muy diferente; ambas tienen su encanto, así que vale la pena repetir.



CÓMO LLEGAR

Cra. 9 # 75-70. Tel.: 347 7155. Abierto de lunes a sábado y festivos de 12 m. a 12 p. m.; domingos y lunes festivos de 12 m. a 5 p. m.

la casa es clásica, la estructura y el manejo de los espacios se modernizó para su funcionalidad. En el mobiliario se destaca el empleo de finos cueros, las mesas de madera estilo *butcher block* y las sillas de principio del siglo XX en el segundo piso. El contraste entre lo clásico y lo moderno, presente en la arquitectura y el diseño del restaurante, también se refleja en su carta. Sasson incluyó algunos de sus platos clásicos del anterior restaurante en la zona T y complementó con otros nuevos. Su propuesta gastronómica está basada en sus 25 años de experiencia, en sus viajes, en sus recuerdos y en el respeto por los ingredientes. Una apuesta interesante: la carta, a diferencia de la mayoría de los restaurantes, nombra los platos por el ingrediente principal que los compone, es decir que este se convierte en el protagonista. El restaurante dispone de 240 puestos; el segundo piso –con salones, el comedor *privé* y una barra de bar– alcanza a tener 100 puestos. Para lograr atender de manera impecable a sus comensales, Sasson cuenta con la ayuda del chef de *cuisine* Juan Pablo Parra y del sous-chef Juan Carlos Carvajal. Sin duda, uno de los restaurantes más espectaculares de la ciudad, con comida de muy alto nivel.



Lomo Memo

MENÚ RECOMENDADO

Entrada: ensalada de cangrejo con aguacate y alcaparras, \$25.800. **Plato fuerte:** osobuco de ternera con crema de papa al pesto, \$44.800. **Postre:** milhoja de banana con Nutella, \$12.850. **Para maridar:** una ginebra Hendrick's y luego una botella de Pérez Cruz Carménère.

La Leo cocina mestiza

En el nuevo B.O.G. Hotel, hasta ahora el primero en Colombia con el aval de Design Hotels, ubicado cerca a la zona Rosa de Bogotá, está el restaurante La Leo Cocina Mestiza, uno de los más interesantes de la ciudad, no sólo por su espectacular diseño, sino por su novedosa propuesta gastronómica. En su interiorismo y diseño arquitectónico participaron la arquitecta portuguesa Nini Andrade y el arquitecto Guillermo Arias, quienes se inspiraron en la cultura colombiana, el Museo del Oro y las esmeraldas. Por esta razón en el restaurante —al igual que en el hotel, ambos manejan el mismo concepto— prima el dorado en gran parte de los elementos: el techo con formas geométricas evocando las bateas

que usan los mineros para sacar el oro de los ríos; los tejidos de fibras naturales e hilos metálicos de Mónica de Rhodes, que decoran las paredes; y las esculturas de palmeras, candelabros, lámparas, o los platos de presentación de los puestos. También se aprecian texturas que simulan cuero, y el mármol y el granito que le dan al espacio un aspecto vanguardista y muy sofisticado. Esta inspiración en elementos profundamente colombianos debía ir acompañada de una propuesta gastronómica que resaltara lo mejor del país, pero de una forma singular y a la vez elegante; y para liderar este restaurante, quién mejor que la chef cartagenera Leonor Espinosa, investigadora de las cocinas regionales y creadora



Para tomar en cuenta: La Leo ostenta tres lugares dentro del hotel en los cuales se puede disfrutar de su propuesta gastronómica y de coctelería. Además del restaurante están el Bar Lounge, en el primer piso frente a la recepción; y la terraza, noveno piso del hotel, en donde también se puede degustar el mestizaje de este sitio. Es indispensable reservar; en ocasiones hasta con varios días de antelación.

CÓMO LLEGAR

Cra. 11 # 86-74
B.O.G. Hotel
Tel. 639 9975, ext. 5559
Reservas:
313 488 9703
Abierto de lunes a domingo, de 12 m. a 3:30 p. m. y de 7 p. m. a 11:30 p. m.
Los desayunos de lunes a viernes son de 6 a. m. a 10 a. m.; los sábados y domingos, de 7 a. m. a 11 a. m.
leonorespino.com



Fotografías: cortesía



Filete de salmón con mantequilla de limón sobre crema de papa criolla servida con ensalada.

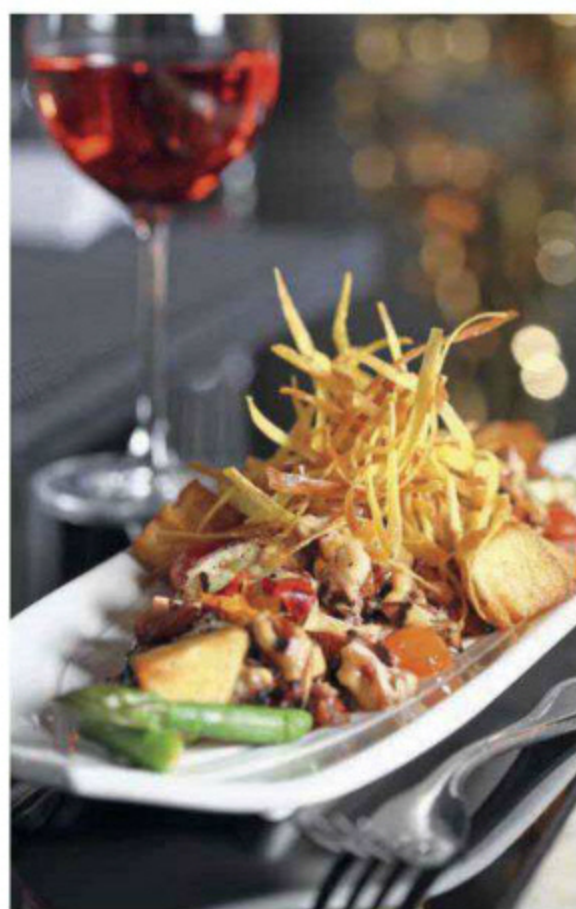
MENÚ RECOMENDADO

Entrada: ceviche de pescado blanco de temporada, con salsa de leche de coco y chontaduro, cebolla roja, pimentón rojo y ají amazónico, acompañado de bollo limpio asado, \$25.000. **Fuente:** medallones de lomo rebozados en variedad de pimientas sobre crema de hongos con coñac y aceite de trufa, acompañado de portobellos parrillados rellenos de vegetales, \$39.000. **Postre:** volcán de chocolate, crema inglesa y helado de gulupa, \$14.000.

de tendencias vanguardistas basadas en la cocina tradicional. En La Leo —tiene 90 puestos además de un mesón alto frente a la cava para 10 personas— se pueden degustar dos novedosas propuestas: una carta de desayuno con recetas tradicionales, producto del mestizaje gastronómico originado con la llegada de los españoles y luego con la cocina negra; la segunda, una carta para almuerzo y cena, que recrea de manera contemporánea el mestizaje surgido de los aportes de diferentes culturas a las cocinas regionales, desde la época republicana —con la árabe, la francesa, la italiana, la china— hasta las más recientes creaciones. Esta innovación culinaria de Leonor Espinosa va de la mano con la carta de licores y bebidas, diseñada por el barman italiano Marco Panni, quien creó los 'cocteles mestizos'. Sin duda alguna, un lugar para deleitar todos los sentidos.



Se recomienda reservar con anticipación y llegar puntuales, pues es un lugar muy concurrido por su excelente ambiente.



Pulpo a la parrilla

magnolio

Uno de los restaurantes más interesantes en términos de diseño interior en Bogotá es, con seguridad, Magnolio. Su creador, Mauricio Manzini –gran conocedor del tema de la restauración, pues cuenta con otros dos originales locales, Kong y Bardot– quiso en esta oportunidad darle una ambientación propia de la arquitectura de las viviendas de la zona G, donde se ubica este establecimiento de 700 m². “Todas las casas de la calle 69A son antiguas y, por tanto, estamos en el deber de conservarlas, se pueden decorar y maximizar espacios pero no intervenirlas”, explica Jaime Quessep, el arquitecto responsable de adaptar el inmueble. Tomando en cuenta que se construyó en 1953, se buscó rescatar y realzar el espíritu de esa década. En el primer piso se ubicó el restaurante con 120 puestos; en el segundo, el bar, ideal para picar y tomar cocteles, mientras que en el tercer piso, >

MENÚ RECOMENDADO

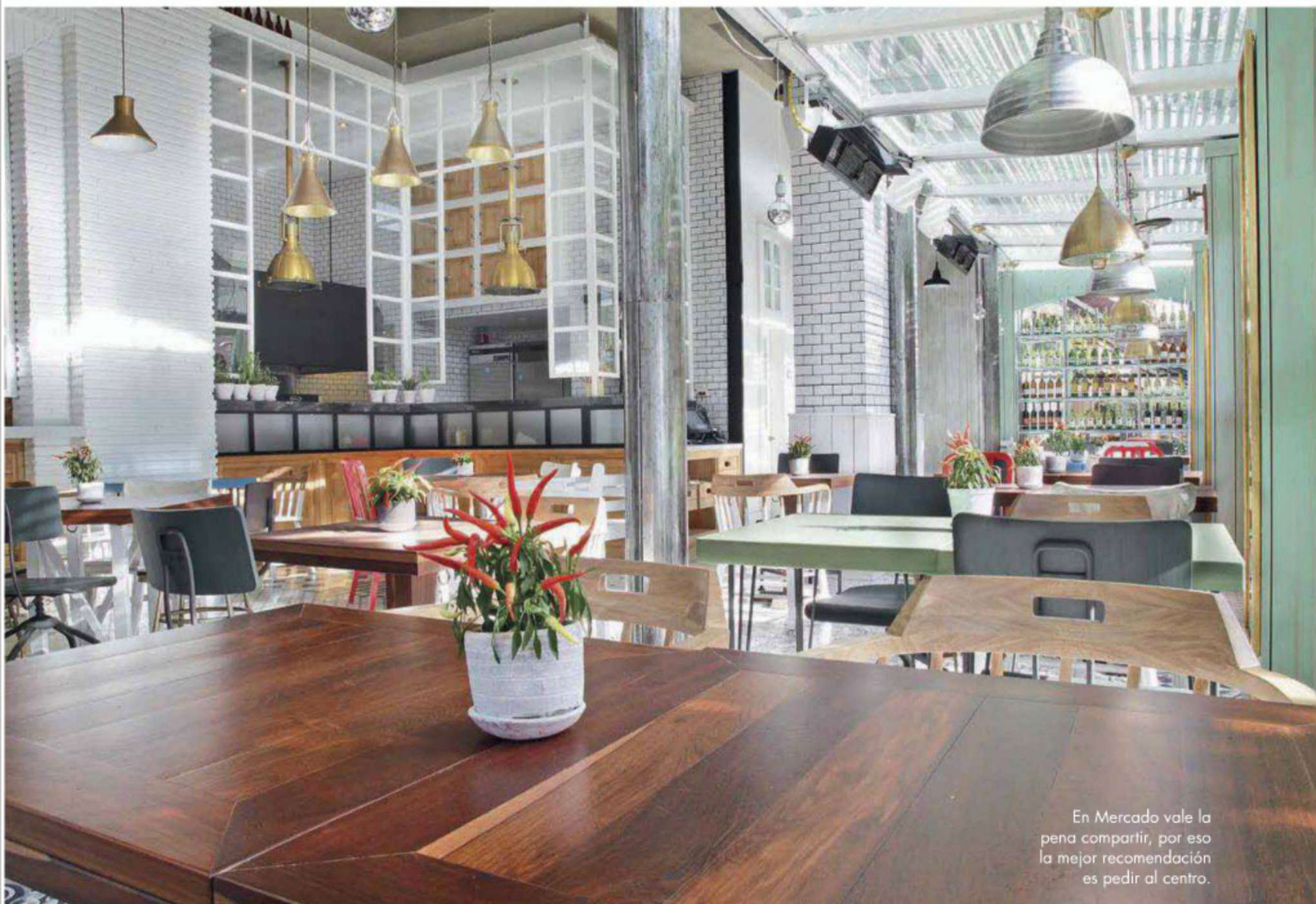
Entrada: pulpo a la parrilla, \$33.900. **Fuerte:** pescado del día sobre vegetales y papines con salsa Beurre Blanc, \$45.900. **Postre:** gofre de miel orgánica y nueces, \$14.900.



con espacio para cincuenta personas, se ubicó una biblioteca y una mesa de billar. Elementos arquitectónicos para destacar son la fachada –quizá la más grande e impactante de la zona–, las ventanas, los balcones, la escalera central, los techos, los desniveles y las dos terrazas. Esta arquitectura tan de los cincuenta se realizó con decoración de esa época: muebles, lámparas, alfombras, texturas, telas y diversos elementos se adquirieron o recrearon a partir de esta década. Fue Rebeca Piñeres, la directora de arte que ha trabajado en los otros proyectos de Manzini, quien se encargó precisamente de darle ese aspecto deseado. En la propuesta decorativa abundan los elementos llamativos. Se destacan el terciopelo –presente en sillas y paredes–; las telas con patrones y figuras geométricas; los muebles de Philippe Starck, de los Eames; y aquellos con características de los cincuenta –con patas cónicas, figuras redondas, madera y acrílico–; las sillas confeccionadas con pita de variados colores; una gran pared hecha con 50 puertas antiguas y ventanas recicladas; los papeles de colgadura, y los cuadros en grandes formatos. No se puede dejar de mencionar la importancia que adquiere la naturaleza en este lugar, que cuenta con un atractivo jardín vertical, un árbol de magnolio en la entrada del restaurante, las cabezas de diversos animales, de fibra de vidrio; panteras elaboradas con espejos de bolas de discoteca o el sofá de más de 20 m inspirado en una culebra. Si bien, el diseño es fuera de serie, y el ambiente, uno de los mejores de la ciudad, Manzini buscó una propuesta gastronómica también interesante y le encargó esta tarea al chef Nicolás de Zubiria, con el apoyo de la chef Paula Silva. El concepto que manejan es el ‘comfort food’ –comida sencilla, casera, que reconforta– con una influencia vasca. Aquí encontrará desde croquetas de chorizo, pasando por una caldereta de hongos con escargot, hasta un rack de costillas de Nueva Zelanda o un arroz de cochinito. Las bebidas son también uno de los fuertes del lugar, pues cuentan con una amplia carta de cocteles clásicos y ‘signature’, es decir creados por sus bármans.

CÓMO LLEGAR

Cll. 69A # 5-19.
Tel.: 211 0627
Abierto todos los días de 12 a. m. a 4 p. m. y de 7:00 p. m. a 12:00 a. m. El domingo en la noche está cerrado. El bar abre de lunes a sábado, de 7 p. m. a 3 a. m.



En Mercado vale la pena compartir, por eso la mejor recomendación es pedir al centro.



como fogones, barras y balanzas. No pasa inadvertido el piso de baldosa de cemento, tan característico en las casas de antaño. Estos elementos junto con la madera, el ladrillo, la combinación osada del mobiliario, compuesto por mesas con tapa de madera y base blanca, y diferentes tipos de sillas y lámparas industriales de techo, en una gama cromática de verdes y blancos, logran un ambiente desenfadado y muy original. Incluso las vajillas –semejantes a las que se usan en las mercados– y los centros de mesa –unas macetas pintadas de blanco con plantas de ajíes– son inusuales para un restaurante en esta exclusiva zona. Esta búsqueda de rescatar los sabores de las plazas de mercado y de dar a conocer las recetas caseras está en manos de la chef Leonor Espinosa. En Mercado se propone una comida sencilla, casual y fresca, con platos cotidianos muy colombianos que Leonor reinventa en preparaciones que evocan nuevos aromas y texturas. El concepto que maneja es el de 'comida consciente', en el que se busca crear conciencia en la selección de los ingredientes, los proveedores, el tema del medioambiente y la salud de quienes degustan los platos. Otro aspecto para destacar son las bebidas. La sumiller Laura Hernández Espinosa, hija de Leonor, fue quien seleccionó la carta de vinos, que provienen de cultivos ecológicos. Además, Mercado ofrece una coctelería a base de frutas orgánicas, especialmente colombianas. Vale la pena descubrirla.

MENÚ RECOMENDADO

Bebida: gaseosa natural de patilla, limón, albahaca y panela, \$12.000. **Entrada:** chuzo de hongo portobello relleno de vegetales, especias y queso Paipa, \$16.000. **Fuente:** arroz con camarón, leche de coco, maní, tomate fresco, cilantro, albahaca y especias, \$24.000. **Postre:** panacota en reducción de guayaba con polvo de arequipe, \$7.000.



Mazorca desgranada en queso doble crema y salsa de ajo.

CÓMO LLEGAR

Cll. 93A # 12-73. Tel: 236 2500. Abierto de lunes a miércoles, de 12 p. m. a 12 a. m.; de jueves a sábado de 12 p. m. a 1 a. m.; domingos de 12 p. m. a 6 p. m.

mercado

En el Parque de la 93, uno de los lugares más concurridos y exclusivos de Bogotá, se inauguró Mercado, un restaurante que por su diseño y su propuesta gastronómica está dando mucho que hablar. El famoso interiorista catalán Lázaro Rosa-Violán se encargó del diseño del local, que debía ser ante todo cálido, que evocara los sabores de antaño y que irradiara el ambiente informal y espontáneo de los mercados criollos. Con estos conceptos en mano, Rosa-Violán interviene el espacio y lo transforma. Su fama de arquéologo urbano se evidencia cuando durante la remodelación encuentra, detrás de un muro de drywall, una interesante pared de ladrillo a la vista y decide modificar el diseño para incorporarla. En Mercado llama la atención el manejo entre el exterior y el interior, la entrada de luz natural por los ventanales que dan al parque, y la exposición de elementos típicos de los mercados,



Fotografías: cortesía



crITERIÓN

Uno de los restaurantes más prestigiosos de Bogotá es Criterión. Desde el 2004 sus creadores, el chef y el pastelero Jorge y Mark Rausch, se instalaron en una antigua casa de los años 60 en la zona G. Luego de 8 años decidieron remodelar con el fin de estar vigentes con las tendencias. Fue la arquitecta Orit Feldman la encargada no solo de la remodelación, sino de la nueva propuesta de diseño interior del restaurante. Criterión se concibió en un momento en que predominaba el minimalismo. El rojo, el negro y el blanco eran los colores predominantes en el local. Feldman replantea el lugar e involucra en el nuevo diseño texturas, formas y colores para crear espacios elegantes, sin recargarlos. En esta nueva etapa, propone

una gama cromática de diferentes tonos metalizados, como el plata, el dorado, el champaña, y otros tonos de café, gris y morado. Ahora el primer piso cuenta con 153 m² de área construida, de los cuales 123 m² son de servicio y 30 m² se destinaron a un lounge para 20 personas. En este nivel de acceso se concibió además una terraza-bar de 50 m² con capacidad para 30 personas, en el que se perciben elementos coloridos y orgánicos para crear un ambiente más informal. En el segundo piso, de 153 m² y con capacidad para 80 personas, funciona el comedor principal, en el que se destaca la forma como se integraron los espacios y la altura de los cielos rasos. En cada espacio llaman la atención las telas con arabescos, las aterciopeladas y las

MENÚ RECOMENDADO

Menú de degustación de 6 pasos con maridaje en 4 de sus platos. \$135.800 (una entrada fría y una caliente, un plato de pescado y uno de carne, un sorbete y un postre). Se busca crear toda una experiencia gastronómica. Es conveniente reservar.



Torre de cangrejo

CÓMO LLEGAR

Cll. 69A # 5-75
Tel.: 310 1377
Abierto de lunes a sábado de 12 m. a 4 p. m. y de 7 p. m. a 11 p. m. Domingos, *brunch* desde las 9 a. m. y almuerzo hasta las 4 p. m.

bordadas, así como el papel de colgadura con diseños singulares. Espejos con marcos de madera tallada y calados, con laminilla de oro, sillas diseñadas especialmente para el restaurante, mesas con tapa de resina italiana en tonos bronce, lámparas colgantes de vidrio y *chandeliers*, todos de diferentes estilos, se combinan para crear un espacio cálido y muy exclusivo. Este nuevo aire sofisticado y elegante del restaurante —la renovación fue completa, pues se rediseñó hasta el logo— va de la mano con su gastronomía de alto nivel. Comida francesa moderna es la especialidad de Rausch, quien busca ante todo darle al comensal la posibilidad de vivir una experiencia especial y memorable en relación con el buen comer.

La cigale-charcuterie

Hace 8 años, en la zona G, el chef belga François Cornelis abrió una nueva sede del ya conocido La Cigale. Sin embargo, decidió hace pocos meses renovarlo. Fue así como el arquitecto Jaime Quessep Bitar, encargado de la remodelación del local, mantuvo la idea del bistró francés, a la vez que enfatizó el nuevo look de la Charcuterie. Quessep respetó el volumen arquitectónico de la construcción, así como los espacios libres en los tres pisos que conforman el edificio, a la vez que intervino la fachada y la recubrió con piedra, y creó una zona de terraza con vista a la carrera quinta. En este nivel abrió la cocina hacia la zona de La Charcuterie, con el objetivo de vincular al comensal con la preparación de los platos. En el segundo nivel está La Cigale clásica, mientras que el tercer piso está destinado principalmente para eventos. Mediante su propuesta, Quessep pretende darle un aire más ligero al concepto tradicional del bistró. En su decoración sobresale el rojo bermellón, color que invita a la mesa. Por otra parte, incorpora el horno de leña, el cual evoca la cocina artesanal. Asimismo, no pasa inadvertida la combinación de materiales como las piedras, pizarras, mármoles

rústicos, tablonces de madera en acabados 'wash' y naturales, maderas recuperadas de demoliciones, con efecto 'antique', hierro oxidado y ladrillo. También incluyeron sillas y mesas artesanales con tratamiento 'wash', otras sillas de cuero tinturado, banquetas características de los bistró y muebles de pino para las cavas y almacenaje de la charcutería. Llamen la atención las lámparas fabricadas con utensilios para cocina como rayadores, 'shakers' de cocción y coladores de pasta; y los ganchos de las tiendas de antaño, en los que se colgaba la famosa 'bresaola'. Esta clara definición espacial está dada igualmente en su gastronomía. La propuesta de La Charcuterie es más informal. Allí se sirven jamones, patés, costillas de cerdo, preparaciones de camarones y pollo. En La Cigale se encuentra la típica cocina parisina, como los champiñones dos quesos, caracoles al ajillo, el lomo con salsa 3 pimientos, o el mousse de chocolate. Además de la buena cava de vinos, sobresalen las cervezas belgas. La Cigale rompe con el esquema del restaurante francés elegante y logra un ambiente acogedor e informal, en donde se puede degustar un buen plato.

CÓMO LLEGAR

Cll. 69A # 4-93.
Tels.: 249 6839 – 212 7785.
Abierto de lunes a sábado, de 12 m. a 4 p. m., y de 7 p. m. a 12 p. m. Domingos, de 12 m. a 5 p. m. Cerrado los domingos de puente.



MENÚ RECOMENDADO

Entrada: bresaola (carne curada de res) envuelta con paprika (6 montaditos), \$9.800; se marida con un vino Finca La Linda Rosado (Argentina). **Plato fuerte:** hombritos de cerdo al horno de leña, con salsa de jerez y pimienta verde con papas rostizadas al romero, \$28.700, acompañado de la cerveza belga Duvel. **Postre:** crema de chocolate oscuro con chantilly y ralladura de limón, \$7.200.



Bresaola con espárragos





Para tomar en cuenta: una opción interesante es empezar por las rondas, servidas en ostiones. No deje de probar el pisco sour; ha ganado concursos. Los viernes en el bar, música en vivo. Al salir, las mujeres siempre reciben una rosa roja.

bistronomy

En la concurrida zona de Usaquén, al norte de la ciudad, los hermanos Jorge y Mark Rausch abrieron Bistronomy. Como bien lo dice su nombre, este restaurante evoca al típico bistró francés, tanto en su ambiente como en su comida. La arquitecta Orit Feldman fue la encargada de darle forma al local en el que antes existía un restaurante. El mayor cambio se dio a nivel de diseño interior, pues la idea era crear un lugar completamente nuevo. Propuso integrar los espacios y crear un ambiente urbano y acogedor, con una paleta de color en la que sobresalen el naranja, el gris cemento, el café y el tono de la madera natural. El microcemento, el ladrillo a la vista, el vidrio y la madera son los materiales predominantes. Para su decoración se destacan los tableros tipo pizarra, con textos que hacen referencia al menú; y los espejos con nombres de platos o frases de celebridades de la cocina. Llama la atención la carpintería

trabajada en flor morado con acabado rústico. Un toque de frescura es el jardín vertical elaborado con macetas italianas de colores vivos, en las que se sembraron plantas aromáticas para el consumo. La propuesta gastronómica es perfectamente acorde con el diseño interior. La carta ofrece comida francesa casera, como el cassoulet, el coq au vin o el brie al horno, pero incorpora algunos platos norteamericanos también caseros, como los estofados, los apanados y las hamburguesas. En cuanto a bebidas, cuentan con toda la variedad del mercado; no obstante, la cerveza artesanal acapara la atención. Un sitio informal, agradable y con muy buena mesa.

CÓMO LLEGAR

Cra. 6 # 119-24
Tel.: 629 2591
Abierto de lunes a sábado de 12 m. a 4 p. m. y de 7 p. m. a 11 p. m.; domingos de 12 m. a 4 p. m.



Albóndigas de chorizo envueltas en tocino y croquetas de risotto



Ceviche costeno

MENÚ RECOMENDADO

Entrada: ceviche costeno –con tres de las especialidades, Espigón, El Oriental y Colorado–, \$55.000; maridar con Mendel, Mendoza o semillón. **Fuente:** corvina Rosa Náutica, en croûte de hojaldre con escalopes y camarones en salsa Pernod, sobre puré de papas criollas, \$44.700; maridar con Terras Gauda, Albariño, o Rías Baixas. **Postre:** suflé de chocolate, \$15.500; maridar con Errazuriz, Late Harvest, Valle de Casablanca o Sauvignon Blanc.

la rosa náutica

El emblemático restaurante peruano La Rosa Náutica, con casi 30 años de funcionamiento en Lima, tiene una segunda sede en Bogotá. El local donde se ubicó es una casa de conservación de estilo inglés que se intervino. Aunque se mantuvo su estructura, se adaptaron algunos espacios para el restaurante. Para llevar a cabo esta tarea, los propietarios del restaurante, la familia Puga, decidieron traer a Lucho Rizzo, arquitecto del local en Lima. El diseño de esta sede, de más de 400 m² y con capacidad para 200 personas, sobresale por su inspiración en el estilo Art Nouveau y por buscar vincularlo con el mar, tomando en cuenta la decoración del local en Lima. Acá predominan la madera, los vitrales y los elementos de cobre. Para la decoración, Rizzo recorrió Cartagena de Indias buscando antigüedades náuticas. Celosías, muros de helechos, tragaluces, pasamanos de madera; una rosa de los vientos, de bronce, sobre el piso de mármol; un móvil de pescados, las grecas en

los interiores, la pintura de las paredes, las barandas, escafandras, brújulas y escotillas de barcos recrean el ambiente deseado. La acogedora terraza en la fachada frontal –en la que se puede ver cómo preparan los makis y el sushi– y especialmente el bar El Espigón, en la parte posterior de la casa –en donde se puede degustar desde el tradicional pisco sour, hasta macerados de frutas al pisco–, son dos ambientes para descubrir. Este clásico restaurante limeño bajo la dirección de los chefs Nicole Biffi y Eduardo Castañón presenta una gastronomía inspirada en los tradicionales platos peruanos, pero adaptada al gusto colombiano. Es una comida que ‘nace del mar’: en su mayoría pescados y mariscos. Definitivamente, un lugar con encanto.

CÓMO LLEGAR

Cll. 70A # 5-67
Tel.: 347 6649
Abierto de martes a sábado, de 12 m. a 12 p. m.; domingos y festivos, de 12 a 5 p. m. Los lunes, cerrado.



MENÚ RECOMENDADO

Entrada: croquetas de risotto rellenas con mozzarella, \$17.900; se aconseja maridar con vino Château des Alouettes Costières-de-Nîmes Rosé AOC, \$13.900 la copa. **Fuente:** fricasé de pollo, \$26.900; maridar con Finca La Luz Reserva Malbec, \$13.900 la copa. **Postre:** mousse de chocolate, \$9.900; maridar con Porto Dow's 10 años, \$13.900 la copa. Se recomienda hacer reserva.



Plato árabe mixto

MENÚ RECOMENDADO

Entrada: capresse árabe: tomates horneados con berenjenas ahumadas y queso mozzarella, \$9.900. **Fuerte:** plato árabe mixto: arroz con almendras, quibbe, hojas de uva y repollo acompañado de tabbouleh, hummus, labneh y pan árabe, \$24.800. **Postre:** rollos de nueces y cardamomo, \$4.200. Hacen servicio de catering para más de 10 personas.

CÓMO LLEGAR

Cra. 5 # 69-15
Tel.: 317 9874
Abierto de lunes a sábado, de 12 m. a 10 p. m.; domingos y festivos, de 12 m. a 4:30 p. m.



zatar

En un antiguo garaje de una casa de la Zona G se construyó este sencillo e informal restaurante de comida libanesa. Es pequeño –no alcanza los 40 m²– pero bien distribuido, pues hay capacidad para 10 mesas con 20 puestos, de los cuales 6 están en la terraza. Al fondo, se ubicó la cocina, semiabierto al comedor, de apenas 9 m². Con el fin de ganar espacio se incorporaron puertas corredizas de vidrio, que permiten ver el interior desde la calle, y de madera, para acceder a los baños; y buscando generar mayor sensación de amplitud se colgaron espejos en las paredes. Los dueños, en

el momento de intervenir la construcción –ellos mismos hicieron la remodelación–, rescataron el muro de ladrillo rústico del lugar y escogieron algunos elementos como la tipografía, una gama de colores específica –el dorado, el negro y el verde, principalmente– y cuadrículas alusivas a la cultura árabe. Los detalles de diseño sugieren el lugar de procedencia de la comida. Variedad de platos del Medio Oriente como *tahines*, *tabbuleh*, *quibbes*, *falafel*, arroz de almendras, *labneh* de berenjenas, pitas y wraps, son las estrellas del lugar. Un sitio para comer bien sin contar con un gran presupuesto.



Camarones Bourbon Bistró

Para tomar en cuenta: llama la atención la carta de vinos porque es fácil de manejar para los comensales, pues viene con nombres como los vinos del jefe, para la sed, para tardear, los elegantes o los con cuerpo. Tiene música en vivo los jueves, viernes y sábado.



bourbon bistró

En plena zona G de Bogotá, este recién inaugurado restaurante llama la atención por su original propuesta inspirada en la comida Créole y Cajún, pero adaptada a los paladares locales; es decir, sin exceso de picantes. Para ofrecer este tipo de comida, el arquitecto Camilo Barrantes y la diseñadora Luisa Vásquez, responsables de remodelar la casa donde funcionaría el restaurante, buscaron reproducir los ambientes que se encuentran en los locales de Nueva Orleans. La remodelación de la edificación se transformó para culminar con un volumen de cuatro niveles, cada uno con su propia personalidad. Una escalera de metal hacia la zona posterior conecta cada nivel. Madera, ladrillo a la vista y metales oxidados enmarcan un mobiliario de líneas clásicas, pero con un lenguaje actual. Llama la atención en el primer nivel el piso en blan-

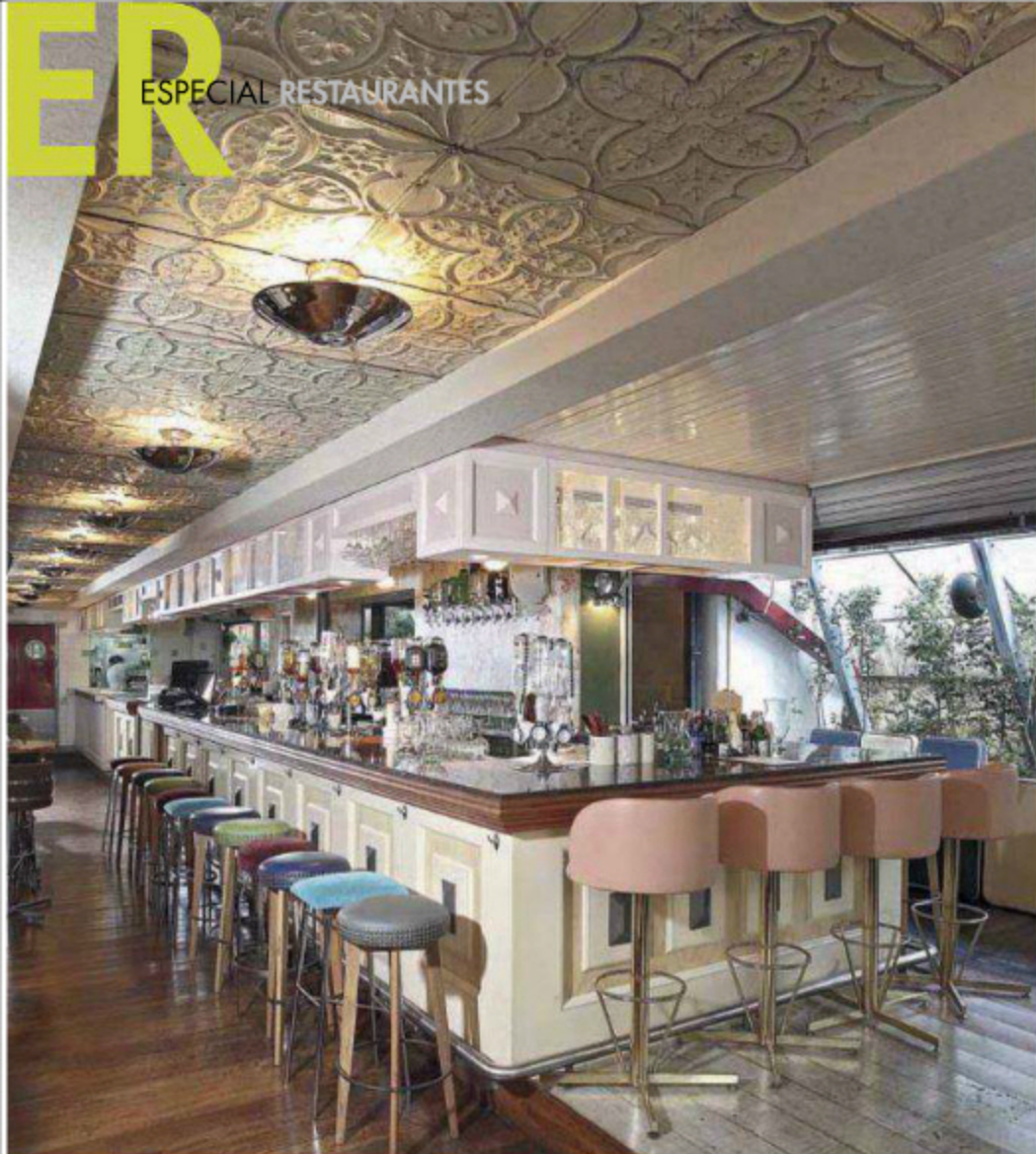
co y negro, y el tablero con los platos de la carta. De Nueva Orleans, el chef José Berrio trae los ahumados, las especias y las cocciones lentas para lograr una comida sencilla, sin grandes pretensiones, pero buena y con precios muy interesantes. Los cocteles están inspirados en el Mardi Gras y los jugos son apuestas interesantes por sus exóticas combinaciones.

MENÚ RECOMENDADO

Mojito de frutos rojos, \$15.000. **Entrada:** alitas con BBQ rústica, \$9.800. **Plato fuerte:** pesca del día con crispi de plátano, \$19.800. **Postre:** fantasía de frutos rojos, \$7.800.

CÓMO LLEGAR

Cll. 69A # 5-48
Tel.: 317 4515
Abierto de lunes a sábado, de 12 m. a 3 p. m., y de 7 p. m. al cierre; domingo, de 12 m. a 5 p. m.



el bandido bistró

Reconocido como un restaurante con una propuesta de diseño singular y con excelente ambiente, este local evoca a los bistrós o restaurantes de barrio europeo. Los arquitectos Andrés Juan Hernández y Felipe Rodríguez fueron los responsables de remodelar el espacio y adaptarlo al concepto, para lo cual se modificó por completo la espacialidad del local y se intervino de manera exhaustiva en acabados y carpintería. Con unos 220 m² y capacidad para 110 personas sentadas –incluyendo la barra– el local cuenta con elementos llamativos como el cielo raso del corredor principal, hecho con láminas de acero antiguas repujadas, traídas de Buenos Aires, Argentina; y la estructura que soporta los toldos de las terrazas y la barra de mármol. La decoración, a cargo de la diseñadora industrial Mariana Vieira, sigue los lineamientos del concepto y lo refuerza: evocar un bistró del siglo pasado. Papeles de colgadura con un mobiliario ecléctico que

mezcla estilos de los años 40 hasta los 70 configuran un ambiente divertido. La idea se refuerza con elementos como lámparas, baldosas antiguas para enchapar paredes, y objetos de anticuarios y demoliciones de Buenos Aires, que le dan un carácter único al lugar. El manejo estético del bistró se da de igual forma en su gastronomía, a cargo del chef Felipe Arizabaleta y el jefe de cocina Marcel Parra. Las comidas y las bebidas son parte de la cocina popular francesa y la coctelería clásica. Sin embargo, la idea es que esos platos sean para compartir, lo que termina siendo un plan relajado e informal. Recomendado para divertirse en grande con una cocina sencilla, pero de calidad.

CÓMO LLEGAR

Cll. 798 # 7-12
Tel.: 212 5709. Cel.: 311 472 2327
Abierto de lunes a sábado, de 12 m. a 1 a. m.;
el horario de cocina es de 12:30 p. m. a 3:30 p. m. y de 7:30 p. m. a 11 p. m.

MENÚ RECOMENDADO

Como la idea es compartir, se pueden pedir varios platos como el pulpo grillé, \$24.000; el camembert al horno \$29.000; el 'Steak Canibal', \$21.500 o los mejillones Marinera, \$24.000. De postre una tartaleta de frutos rojos o unos profiteroles. Para acompañar este menú, un vino rosado o incluso un espumoso. Y para terminar, un refrescante gin tonic o algún coctel como el mint julep o el cosmopolitan.



'Croque Monsieur'



MUNDOS OPUESTOS

EN EL LADO EN QUE ESTÉS DEPENDE DE CÓMO LO HAGAS

LUNES A VIERNES Y DOMINGOS
EN LAS NOCHES DE NUESTRA TELE



www.canalrcnmsn.com

RCN TELEVISIÓN - UNA EMPRESA DE LA ORGANIZACIÓN ARCAICA LULLE

pequeños y versátiles

LOS APARTAMENTOS MODELO –DE 58 M² Y 88 M²– DE DOS EDIFICIOS QUE PRONTO COMENZARÁN A CONSTRUIRSE EN EL NORTE DE BOGOTÁ, SON BUENOS EJEMPLOS DE CÓMO APROVECHAR Y DECORAR LAS ÁREAS REDUCIDAS.

■ Por Ángela María Escobar ■ Fotografías: Antony Herrera ■

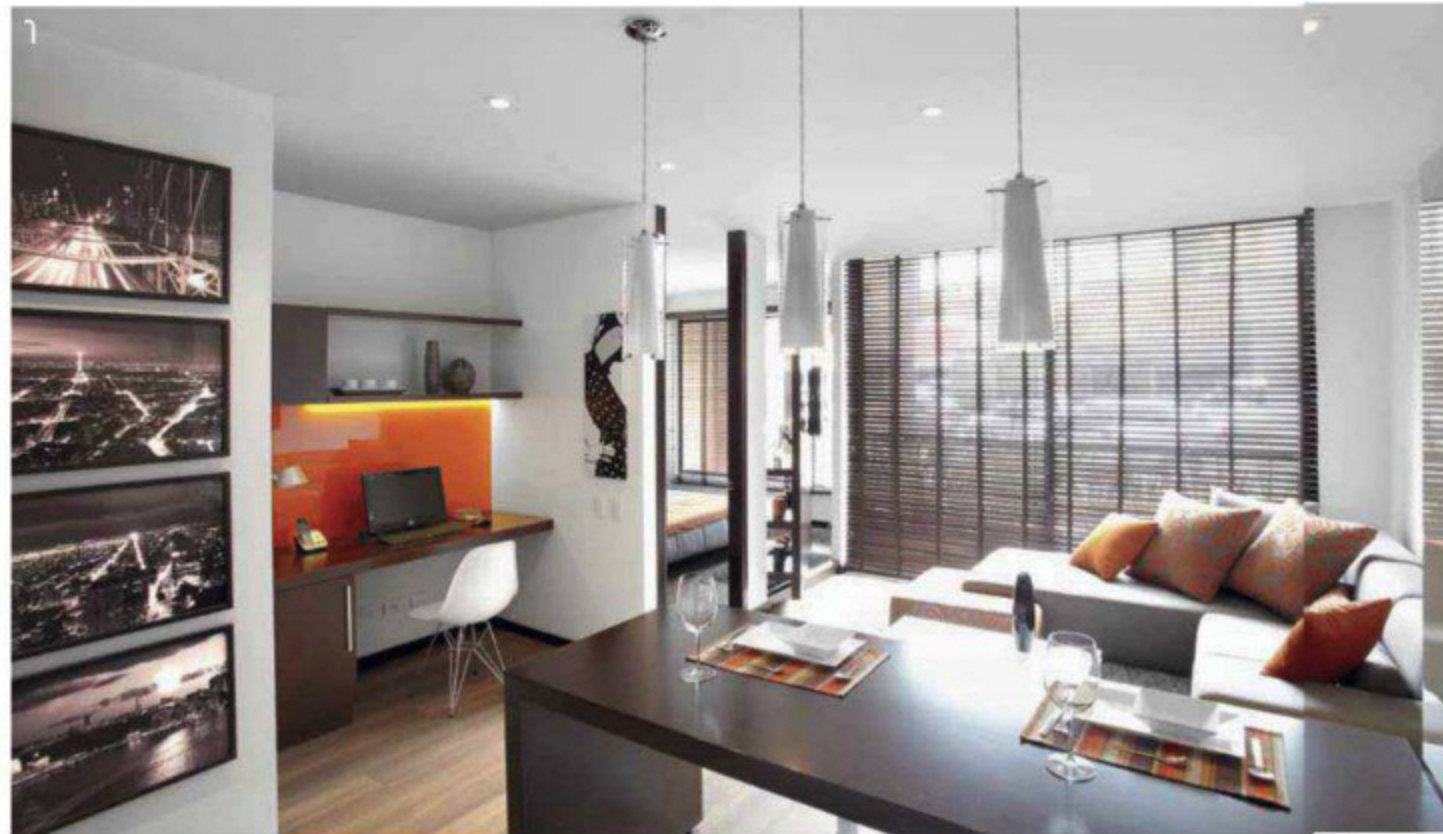
o todos tienen la oportunidad o el privilegio de vivir en casas o apartamentos de áreas que superan los 150 m², más aun cuando se trata de personas jóvenes; bien sea solteras, recién casadas o con un hijo pequeño. Justamente, una buena parte de la gran cantidad de proyectos que se están construyendo en zonas codiciadas del norte de la capital ofrecen viviendas pequeñas con buen diseño. Ese es el caso de los edificios Área 97,

ubicado en la carrera 11B entre calles 96 y 97, e Infiniti, situado en la calle 93 con carrera 17, próximos a iniciar sus respectivas obras.

Los apartamentos modelo de estos dos proyectos son una buena fuente de inspiración para quienes están buscando cómo sacarle partido a cada uno de los metros cuadrados de los que dispone su hogar, así como opciones atractivas para decorarlos. Además, demuestran que la calidad y el confort no son exclusivos de las viviendas con áreas grandes.

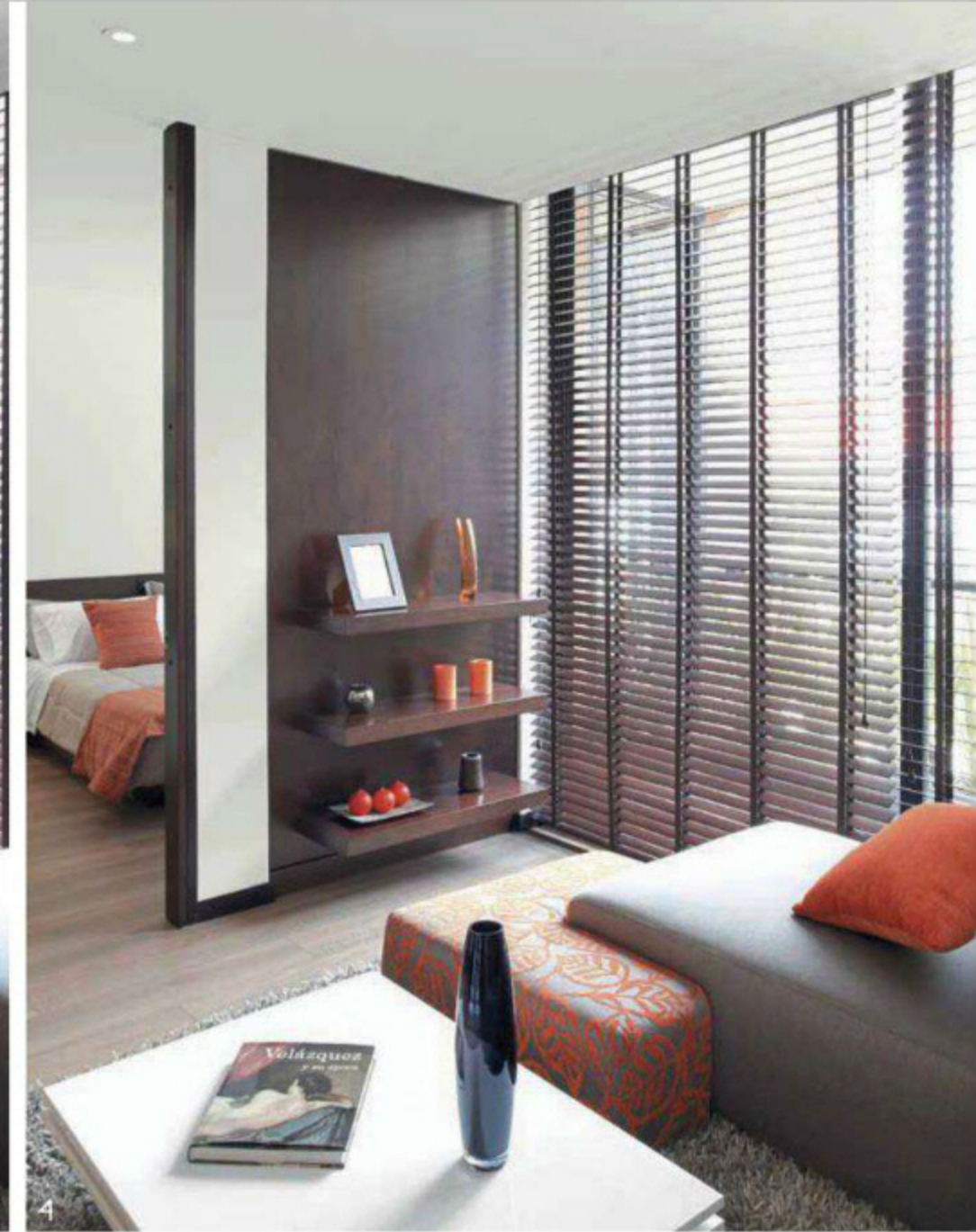
Área 97 58 m²

Cuando el arquitecto Ralf Künzli –de la firma Ralf Künzli Arquitectos, con sede en Bogotá– aceptó encargarse del diseño interior de este apartamento modelo de 58 m², le apostó a un ambiente acogedor, fresco y actual. Con este propósito eligió una sencilla paleta de colores, compuesta por el blanco, que siempre aporta una sensación de mayor amplitud; el wengue, que es cálido y sofisticado; y acentos de tono naranja, que genera un llamativo contraste con los anteriores y focaliza la atención en ciertos puntos estratégicos.



1 La silla del escritorio es de Mundo Diseño, la carpintería, de Deico; los accesorios decorativos se adquirieron en Home Center y Falabella.

2 Junto a la puerta de entrada se encuentra el baño social. Una barra de madera color wengue con rodachinas funciona como comedor, al tiempo que separa la cocina de la sala. Un panel naranja enmarca la zona de trabajo.



Planos

- 1 Acceso
- 2 Baño social
- 3 Estudio
- 4 Cocina
- 5 Comedor
- 6 Sala
- 7 Balcón
- 8 Alcoba
- 9 Walking clóset
- 10 Baño



Künzli dispuso cuatro fotografías enmarcadas de grandes capitales: París, Londres, Nueva York y Bogotá, con el fin de darle a la vivienda un aspecto contemporáneo y cosmopolita, apropiado para un joven ejecutivo o una pareja que viaja frecuentemente, tanto por trabajo como por placer. Por otra parte, para aprovechar al máximo el área, los muebles se caracterizan por su funcionalidad; por ejemplo, la cocina, abierta al área social, dispone de una barra móvil que sirve de mesa de comedor, y entre la habitación y la sala se dispuso un panel giratorio que permite integrar o separar la zona privada de la social, o disfrutar sus dos caras según la ocasión, pues en una de ellas se instaló un televisor de pantalla plana y en la otra se colocaron repisas para exhibir accesorios decorativos.

El apartamento, cuya altura es de 2,70 m, tiene un pequeño hall de entrada, un baño para visitantes, cocina, zona de ropas, área social con balcón, un espacio que puede adaptarse como estudio y una alcoba con walking clóset y baño privado. Los acabados son actuales y sencillos: el piso es de madera laminada, la carpintería es de color wengue con poro cerrado; la ventanería, de aluminio; y los muebles de los baños, de mampostería pintada de blanco, mientras que la ducha está enchapada con baldosas de color blanco brillante.

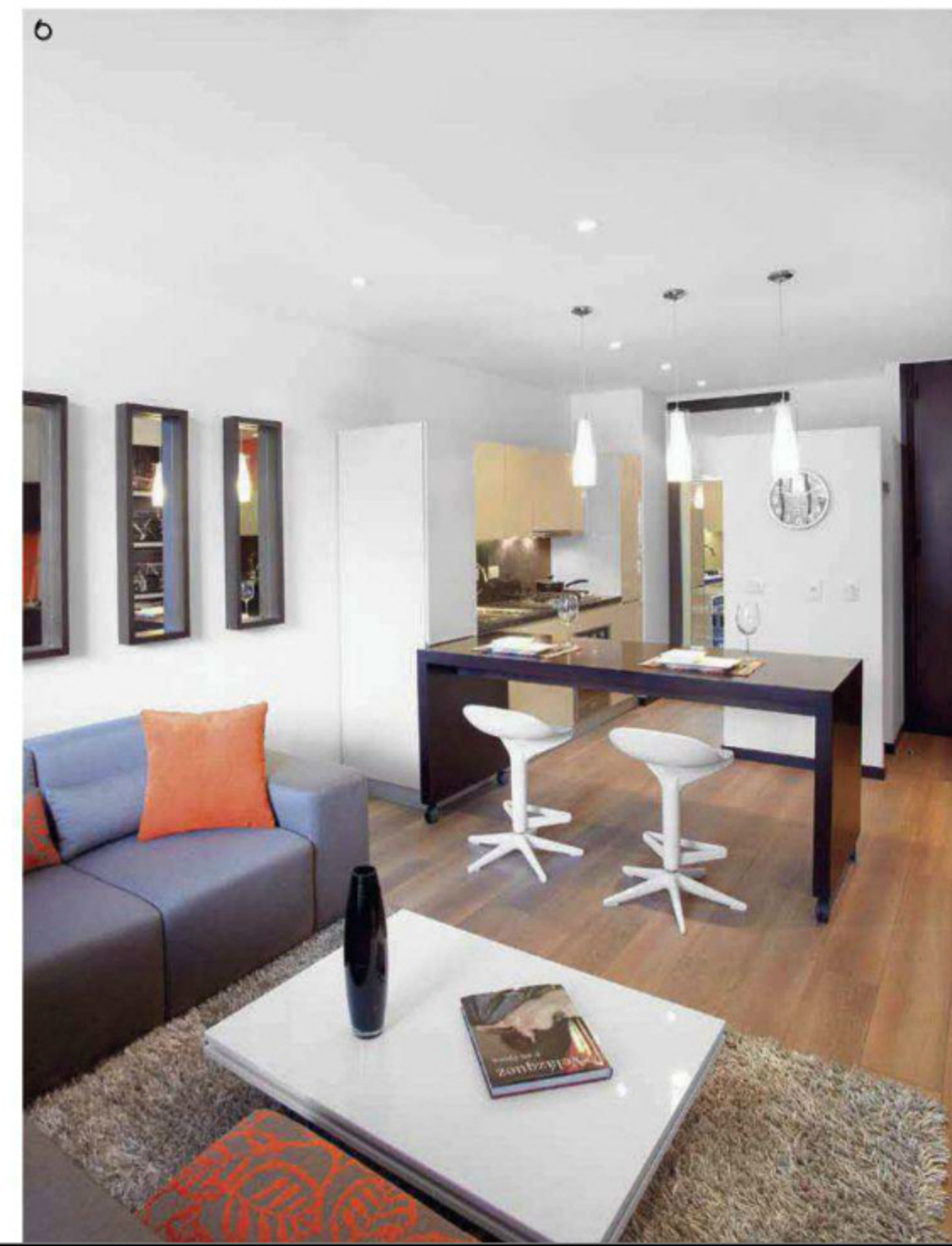
el edificio

El diseño y la construcción de Área 97, que actualmente se encuentra en fase de pilotaje, es obra de Gallo + Londoño Arquitectos, firma bogotana con amplia experiencia en el desarrollo de viviendas y oficinas de estratos altos. Fue concebido para clientes jóvenes, que desean vivir cerca de su trabajo. Tendrá ocho pisos, tres sótanos, cuatro ascensores y 142 apartamentos, de áreas que van desde 58 m² hasta 94 m², cada uno de los cuales dispondrá de dos parqueaderos. Las áreas comunes incluirán un lobby estilo hotel, un gimnasio y salas para reuniones. El precio del metro cuadrado va desde \$5.350.000.



3 En esta toma se observa parte de la sala y la alcoba, así como el mueble giratorio que incorpora por un lado el televisor, y por el otro, accesorios. Para las ventanas se escogieron persianas de madera.

4 La sala vista con el panel cerrado que la separa de la habitación. El piso es de madera laminada. Los objetos y detalles de color naranja le aportan contraste y calidez a la vivienda.



5 La alcoba cuenta con walking clóset y baño propio. La paleta de colores blanco, wengue y naranja se repite en el área privada.

6 La cocina, con mesón de granito, fue elaborada por Deico, al igual que la carpintería. La mesa de centro de la sala es un diseño de Ralf Künzli, las sillas altas son de Mundo Diseño, las lámparas colgantes, de Home Center, y el tapete, de Dangond.

infiniti

88 m²

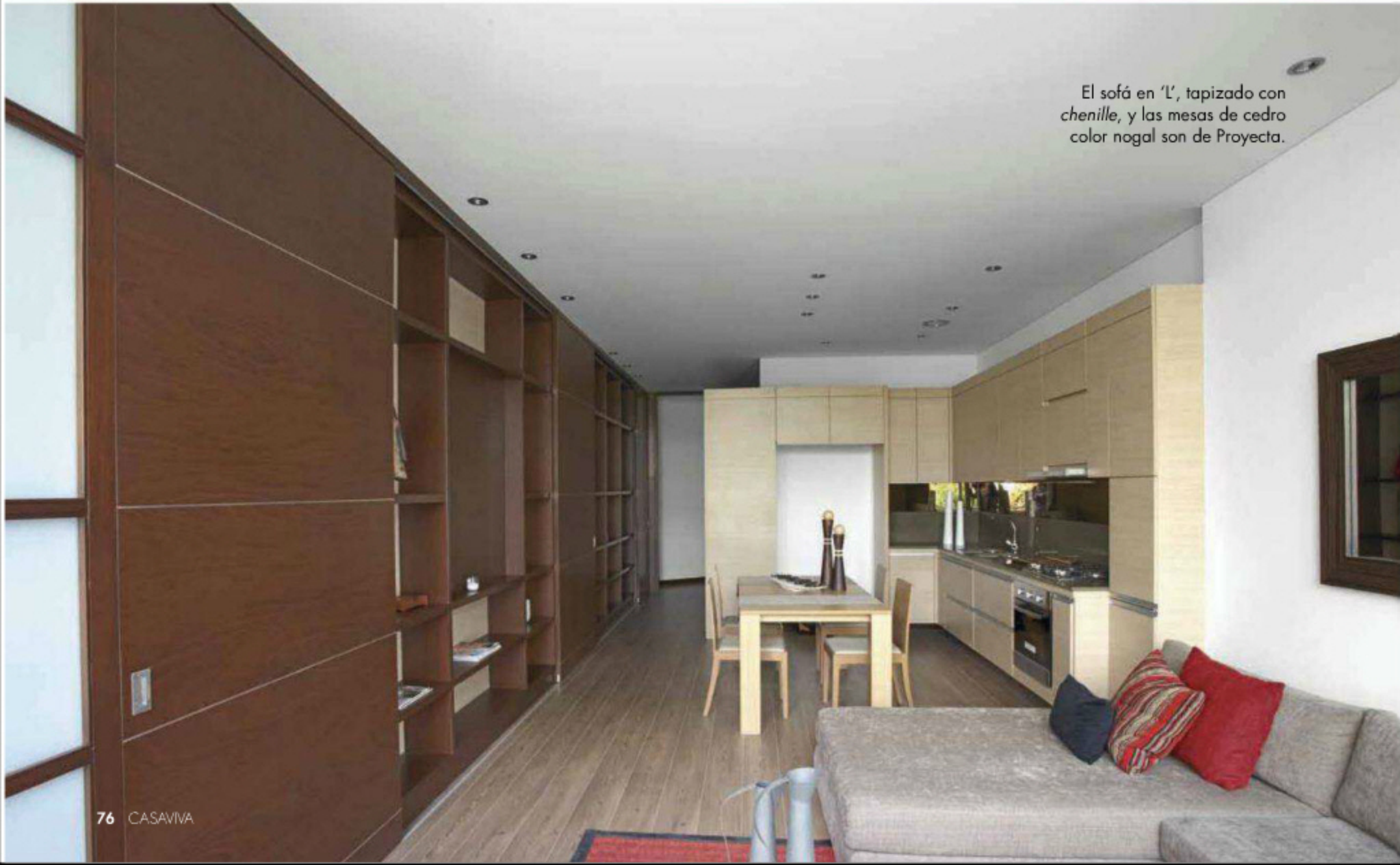
Los creadores de este edificio pusieron en manos de Cristina Michelsen, de Proyecta Diseño, la decoración del apartamento modelo, de 88 m² y 'estilo loft', el cual consta de un baño social, zona de ropas, cocina abierta, comedor, sala, balcón, estudio, alcoba principal con vestier y baño privado, y habitación auxiliar, también con su propio baño.

El objetivo era elegir mobiliario y accesorios de Proyecta que armonizaran con el aire arquitectónico contemporáneo de la vivienda, cuya altura es de 2,90 m, para producir espacios versátiles, alegres y acogedores. Por eso priman las líneas rectas y los diseños sencillos –como el del sofá en



Así queda el área social cuando los propietarios quieren absoluta privacidad en su alcoba y el estudio. La mezcla de madera clara y oscura genera un cálido contraste.

La cocina y el comedor, de cuatro puestos, pueden quedar conectados con la habitación con solo deslizar la puerta. El piso es de laminado melamínico.



El sofá en 'L', tapizado con chenille, y las mesas de cedro color nogal son de Proyecta.



Planos

El estudio dispone de un sofá tapizado con lona cruda y un escritorio de madera color nogal, diseñados por Proyecta. Al correr las puertas se ve la alcoba principal, con cama con estructura flotada de madera de cedro y mesas de noche integradas.

- | | |
|-----------------|--------------------|
| 1 Acceso | 7 Estudio |
| 2 Baño social | 8 Alcoba principal |
| 3 Zona de ropas | 9 Baño principal |
| 4 Cocina | 10 Vestidor |
| 5 Comedor | 11 Alcoba |
| 6 Sala | 12 Baño |

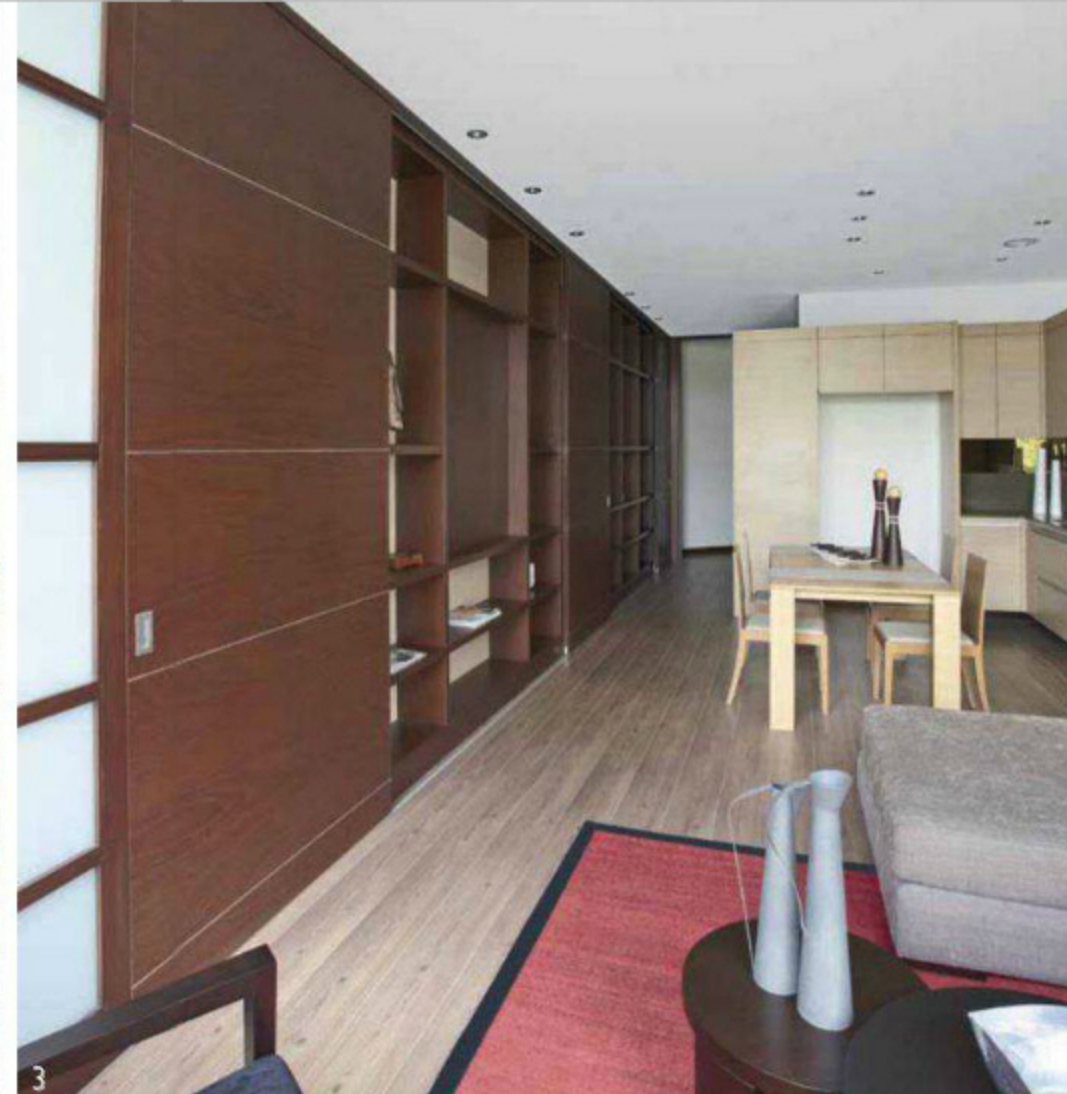
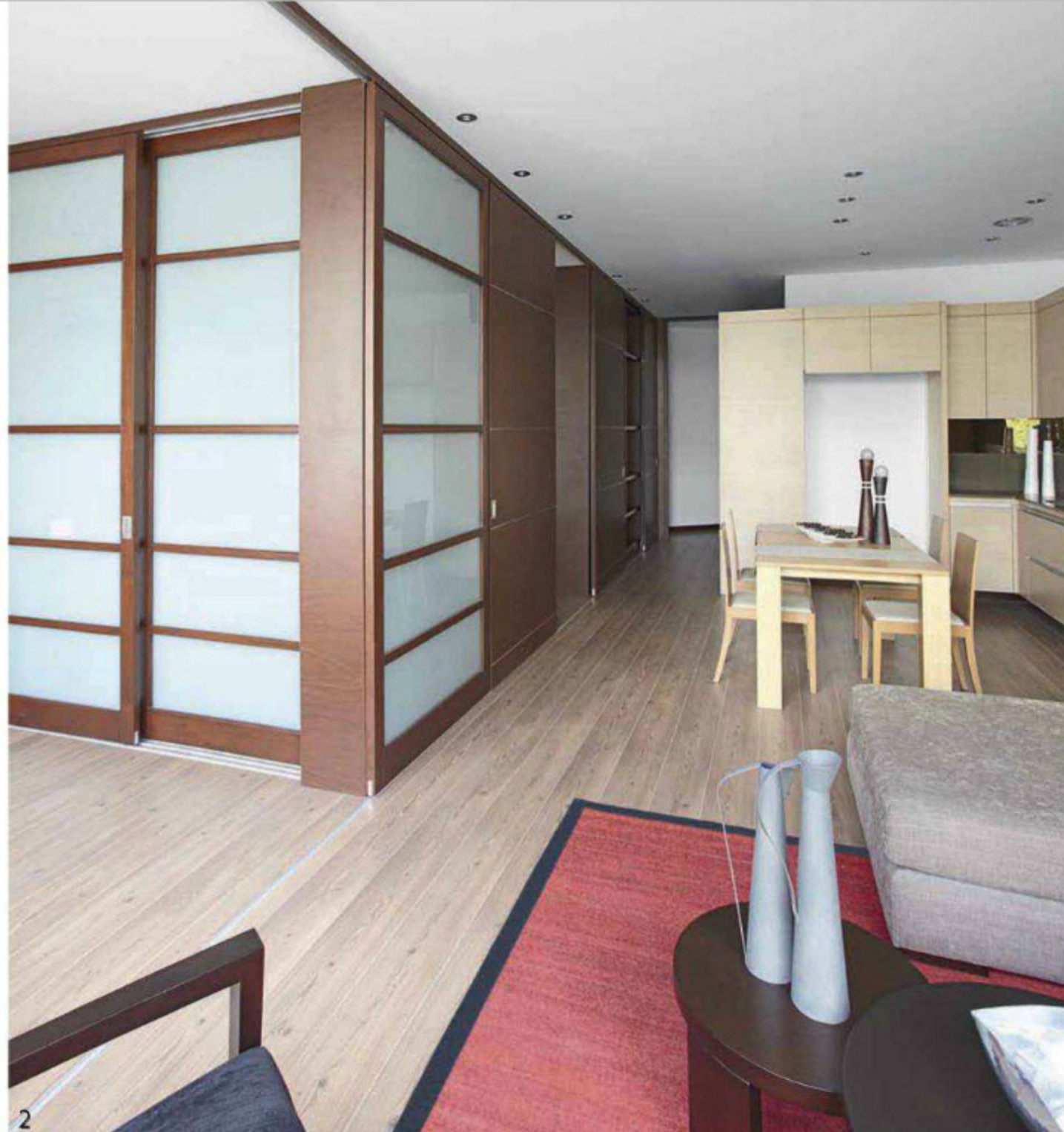
'L' de la sala y el de la mesa y las sillas del comedor– en todos sus ambientes.

Los colores sobrios, como el marrón grisáceo, el negro y el blanco contrastan con toques de rojo, presente en el muro del estudio, en el tapete del salón y, prácticamente, en todos los cojines. Por su parte, dos tonos de madera se mezclan en el lugar: el claro del roble de la cocina y el comedor, así como el del piso laminado melamínico, y el oscuro del color nogal de la carpintería.

Vale la pena resaltar que uno de los aspectos más interesantes de este apartamento radica en unas puertas corredizas que permiten integrar o separar el área social y la privada, así como el estudio y la habitación principal, recursos que le aportan versatilidad y le otorgan un aire de loft –tan apreciado, sobre todo, por solteros y parejas jóvenes– cuando todos sus ambientes se conectan entre sí.

Los muebles del comedor son de roble, de Proyecta. El tapete de la sala es de yute rojo con borde de cuero, del mismo almacén. Una puerta aísla la alcoba principal.

En esta toma se observa la cocina, el comedor y parte de la sala con las puertas corredizas cerradas, de manera que la habitación principal y el estudio quedan ocultos.



el edificio

La firma Cure MDDG, presidida por el arquitecto Gabriel Cure Lemaître, ha diseñado y construido durante sus 20 años de existencia viviendas, oficinas, hoteles, centros comerciales y colegios, principalmente, en Bogotá. Uno de sus proyectos más recientes es Infiniti, un edificio dirigido a parejas y familias pequeñas; está en etapa de preventas, y tendrá 10.800 m² construidos, distribuidos en dos sótanos y nueve pisos, y 72 apartamentos con áreas de 50 m², 70 m², 80 m², 88 m² y 123 m². Contará con 144 parqueaderos privados –dos por vivienda– y 14 de visitantes, planta eléctrica para suplencia total, dos ascensores para ocho personas cada uno, dos salones de negocios en el primer piso y en la cubierta dispondrá de parque infantil y salón comunal. El precio del metro cuadrado va desde \$5.000.000 hasta \$7.000.000.

4 Existe la opción de que la alcoba principal quede integrada únicamente con el estudio al dejar cerradas el resto de las puertas corredizas.

5 Vista desde el cuarto principal hacia el comedor y el estudio. El panel de madera cuenta con un espacio especial para instalar un televisor de pantalla plana.

La verdad



del chisme.

TVyNovelas

Nadie conoce mejor a los artistas

Bogotá: 404 9032

Línea Nacional: 01 8000 119 315
suscripciones@editorialtelevisa.com.co

f Revista TVyNovelas Colombia

@TVyNovelasCol



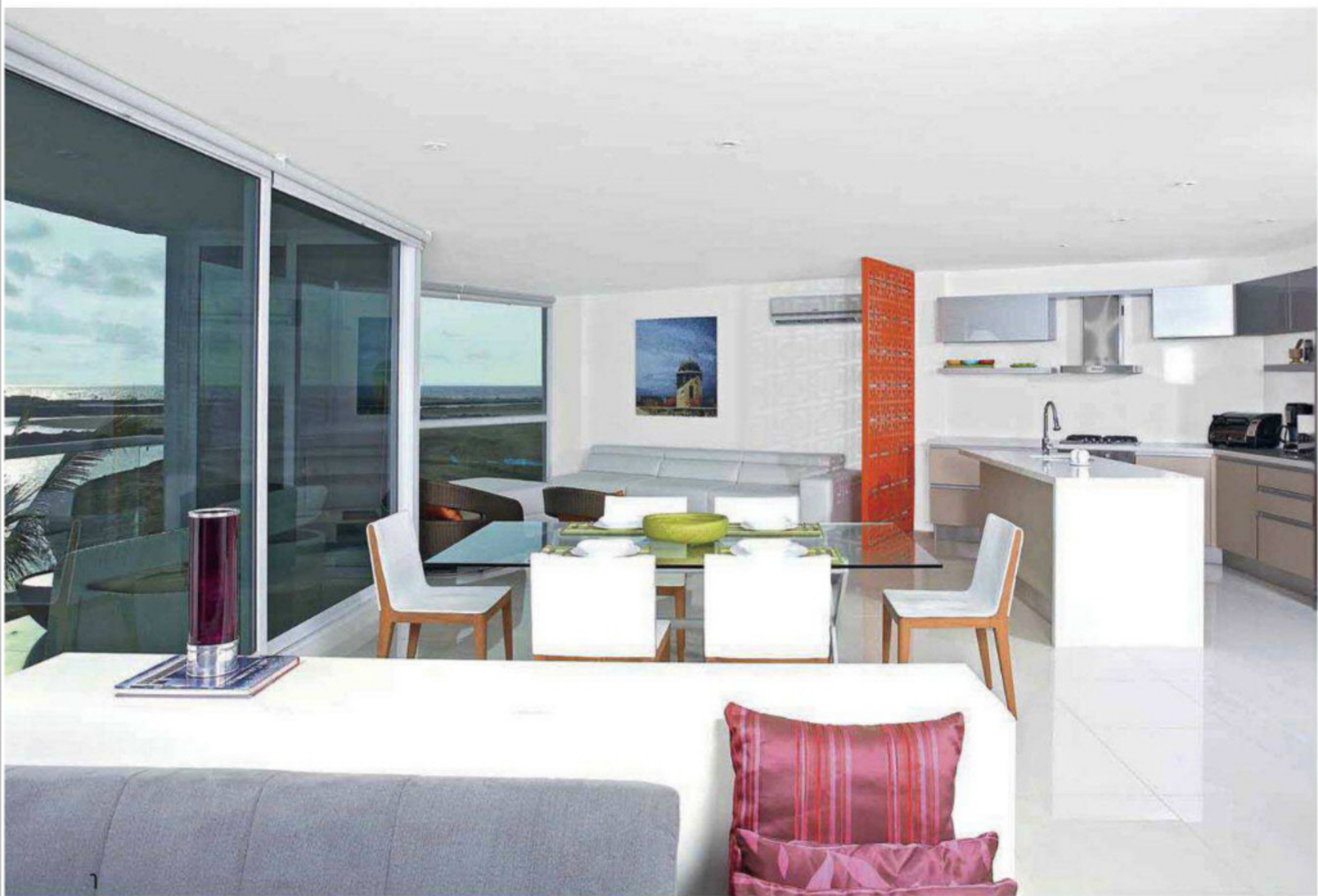
Descanso con estilo

UN ESQUEMA NEUTRO CON PEQUEÑOS Y ESTRATÉGICOS TOQUES DE COLOR ES LA PROPUESTA DEL ARQUITECTO JOSÉ GALERA, PARA HACER EL DISEÑO INTERIOR DE ESTE APARTAMENTO, UBICADO EN LA COSTA CARIBE COLOMBIANA.

■ Por Ana Marcela Hernández ■ Fotografías: Luis Fernando Ramos ■



El sofá de cuero blanco, diseñado por Galera ® y fabricado por Jaime Rocha, contrasta con las poltronas elaboradas con materiales rústicos y de colores fuertes como el café. La mesa de centro de poliuretano también es de Galera ®.



Con la idea de unir en un sólo ambiente elementos que evocaran el golf, el mar y el descanso, principal requerimiento de los propietarios, la firma Galera®, a la cabeza del arquitecto José Galera, propuso para este apartamento, en el condominio Karibana, en las afueras de Cartagena de Indias, un espacio fresco con colores de tendencia, inspirados en el paisaje y el ambiente de la región, el cual tiene como telón de fondo el atardecer cartagenero y un hermoso horizonte del campo de golf.

Los grandes ventanales que dejan apreciar la excelente vista que tiene son



Un espacio abierto, con divisiones sutiles, fue la propuesta del arquitecto José Galera para las zonas comunes. Los ventanales protegen la entrada directa del sol.

El blanco, el beige y el metal son los colores usados para la cocina, que cuenta con un mueble tipo isla al centro, que permite separarla de la sala y el comedor.

La mesa del comedor es de vidrio y aluminio, de Sifas, producto francés. Las sillas, de Zientte, son de cuero blanco y madera. Sobre la mesa, elementos en verde le dan el toque de color.



El hall de entrada se decoró con pocos elementos. Llama la atención el diseño del espejo, fabricado por Nora Ramos. El mueble fucsia de poliuretano alegra el ambiente.

como una gran pintura que se extiende por las zonas comunes y las habitaciones, y se convierten en el complemento perfecto de un diseño en el que predomina el blanco con algunos remates de color ubicados estratégicamente.

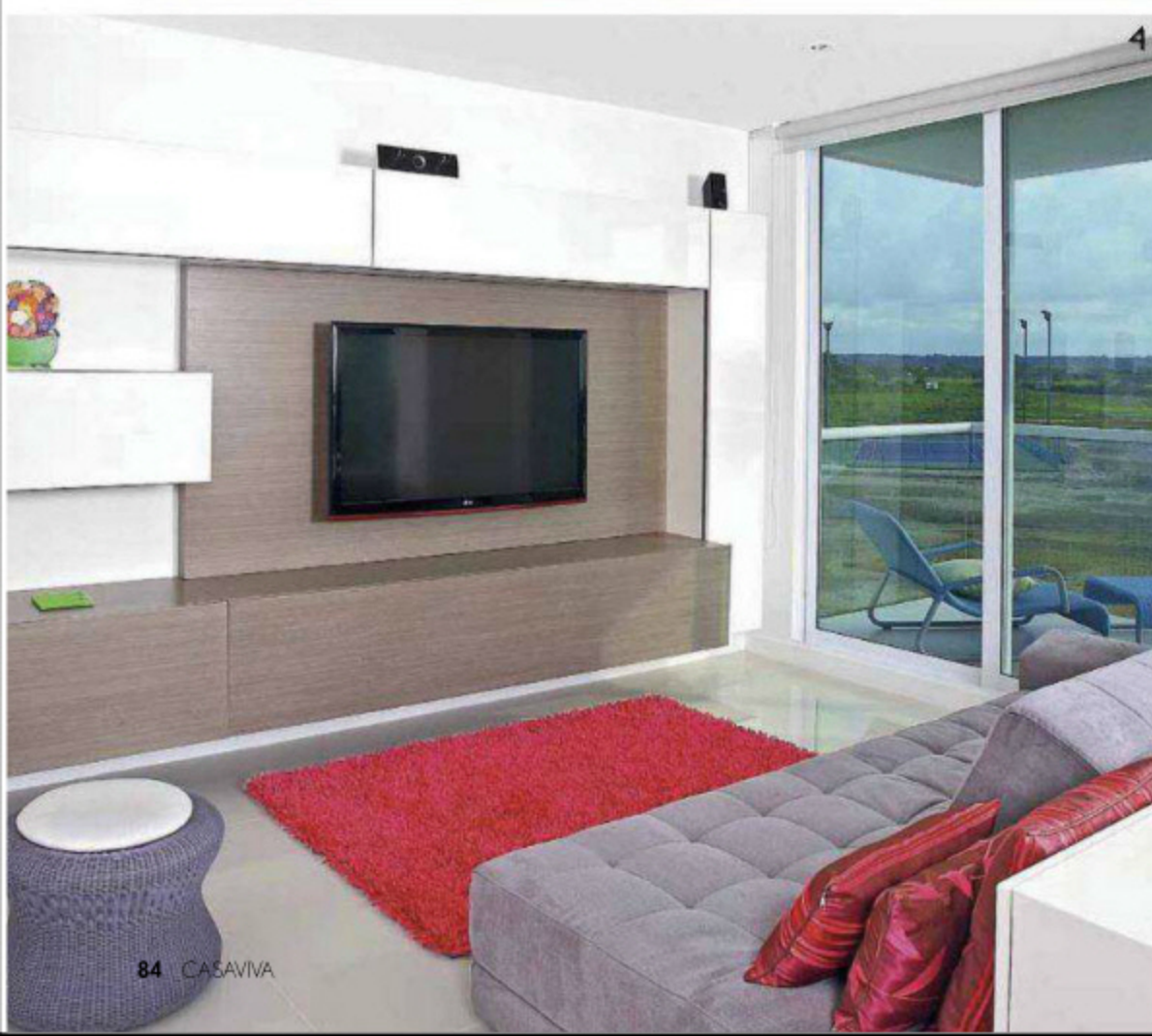
Este apartamento de 180 m² es de una sola planta rodeada de terrazas. Sus espacios se ven amplios y a la vez acogedores, ya que el arquitecto José Galera aprovechó la cercanía al mar y la paleta cromática del atardecer como componentes de un ambiente vivaz que invitara al descanso.

La premisa para el diseño interior fue combinar materiales y colores complementarios. Se destaca el uso del vidrio, la madera natural, las chapillas grises, los poliuretanos de color para muebles y mesones, el cuero de los muebles, las sedas y el ratán.

Los tonos neutros, como el blanco en las paredes, y las chapillas suaves con un matiz gris predominan en la zona social: un espacio integrado que abarca sala, comedor, sala de televisión y cocina. Estos ambientes, a su vez, están divididos por pequeños paneles o



La habitación principal es de los pocos espacios que tienen paredes de tonos diferentes al blanco. El espaldar de la cama está hecho de tela y madera. El color que inspiró la decoración fue el aguamarina, el cual se puede observar en la pared, el cubrecama y la silla auxiliar.



4 Los muebles de madera, chapilla y poliuretano son diseño y fabricación de Galera ®. El diseño del sofá morado es de la misma firma, fabricado por Jaime Rocha.

5 La sala de televisión está dividida por un pequeño muro y un mueble de poliuretano, de Galera ®. Se destacan los elementos decorativos con mucho colorido.

6 Las terrazas cumplen a cabalidad su cometido a la hora de disfrutar el paisaje. El mobiliario aguamarina, de la firma Lebella, se destaca por su comodidad.

José Galera

Este visionario arquitecto de la Universidad de los Andes es el director general de Galera ®, una empresa de diseño interior, arquitectura y branding, que se encuentra en el mercado desde el año 2002. Sus principales logros están enmarcados en proyectos de tipo residencial, arquitectura comercial e institucional. Se ha encargado del diseño de las tiendas Calvin Klein Underwear y Calvin Klein Jeans a nivel internacional, y tiene dentro de su lista de clientes al Centro Comercial Santa Ana y a Plaza de las Américas, los dos ubicados en Bogotá. Ahora es socio mayoritario de Mibuti, empresa de diseño interior, mobiliario, revestimientos y resinas decoradas, con la que se pretende lograr un despliegue en el ámbito nacional. Por otra parte, José Galera espera extender sus servicios fuera del país y abrir oficina en Panamá, la cuna de centros comerciales de vanguardia.





7 Los espaldares de la cama mezclan el poliuretano y la chapilla de madera. Se destaca el fuerte color aguamarina de cojines y muebles como complemento decorativo.

8 Los tonos naranja de los accesorios le aportan personalidad a esta habitación. Una fotografía le da más protagonismo a la pared blanca detrás de la cama.

elementos decorativos como la celosía naranja, siendo este el principal de los muchos detalles ornamentales en colores fuertes y con personalidad, que la firma quiso imprimir en algunos rincones específicos. Sobresalen, asimismo, las coloridas telas de Maritel del Nogal.

La celosía, elaborada con un patrón geométrico cuadrado, separa la cocina sutilmente de la sala, pues aunque va de piso a techo, permite una comunicación entre estos dos ambientes. Cabe destacar que este elemento, además de ser muy funcional, se convierte en el centro de la decoración por su llamativo color.

La iluminación natural predomina debido a los grandes ventanales que reemplazan paredes completas. Sin embargo, se incorporaron algunos accesorios de la firma Deltalight, como focos de luz estratégicamente ubicados en el techo de cada habitación, sin intervenir en el diseño neutro y fresco que propone el arquitecto.



Planos

1 Hall de entrada
2 Cocina
3 Salón

4 Comedor
5 Sala de TV
6 Baño

7 Dormitorio
8 Dormitorio principal

9 Baño principal
10 Terraza



Delta Light® y La Maison O.

Líderes en conceptos novedosos y soluciones de iluminación arquitectónica high-end en Colombia.

DELTA LIGHT®



Para más información / La Maison O
Diagonal 127 A # 70 - 19 / Bogotá
215 82 68 / 215 80 75
info@lamesonoc.com
www.lamesonoc.com

Sala auxiliar con sofá 'Griffin', de Lawson Fenning; mesa de centro de Warren Platner para Knoll; silla vintage de mimbre y acero, y tapete de la firma Tuffex.

Entre colores y películas

GRACIAS AL TRABAJO CONJUNTO DE LOS ESTADOUNIDENSES BRUCE BOLANDER Y JAMIE BUSH, ESTA VIVIENDA EN EL GLAMOROSO DISTRITO DE BRENTWOOD, EN CALIFORNIA, ESTADOS UNIDOS, RECUERDA EL ENCANTO DE LA DECORACIÓN Y EL ESTILO ARQUITECTÓNICO DE LAS CASAS AMERICANAS DE LOS AÑOS CINCUENTA.

■ Por Ian Phillips ■
■ Fotografías: Stephan Julliard/Tripod Agency ■
■ Traducción: Ángela María Escobar ■

Existen algunas parejas perfectas. Un buen ejemplo es la que conformaron el arquitecto Bruce Bolander y el decorador Jamie Bush para darle una nueva cara a esta hermosa casa en Brentwood, Los Ángeles. "Me encanta trabajar con Bruce porque es incluyente. Muchos arquitectos tienen grandes egos y suelen ser muy territoriales con sus proyectos. Pero nosotros resaltamos el trabajo del otro en lugar de pelearnos la autoría de cada detalle", explica contento Bush. "La formación de Jamie como arquitecto le permite entender las cosas como yo las veo; pienso que tiene muy buen gusto y talento", agrega Bolander.

Los dos crecieron en lugares opuestos de los Estados Unidos. Bolander nació en Salt Lake City, pero se mudó a Los Ángeles cuando tenía diez años; su padre era ingeniero mecánico y tenía un negocio como contratista. Estudió arquitectura en la California Polytechnic State University, en San Luis Obispo; y desde que obtuvo su título, muchos de sus clientes han sido compañías dedicadas a la producción y edición de películas. Es un gran admirador de la naturaleza, razón por la cual vive en las montañas de Santa Mónica; por los alrededores de su casa ha visto 'desfilarse' coyotes, culebras, ciervos y hasta ha encontrado las huellas frescas de un puma.

Por su parte, Bush es de Bayport, en la costa sur de Long Island, y cuenta que la mitad de los miembros de su familia eran granjeros dedicados a la producción de lácteos, y el resto pertenecían a los mundos del arte y la moda. Su primo Peter Pearlstein es un reconocido pintor; su tía trabajó para el fotógrafo especializado en moda Francesco Cavullo y ha vivido durante casi cuarenta años con el también fotógrafo

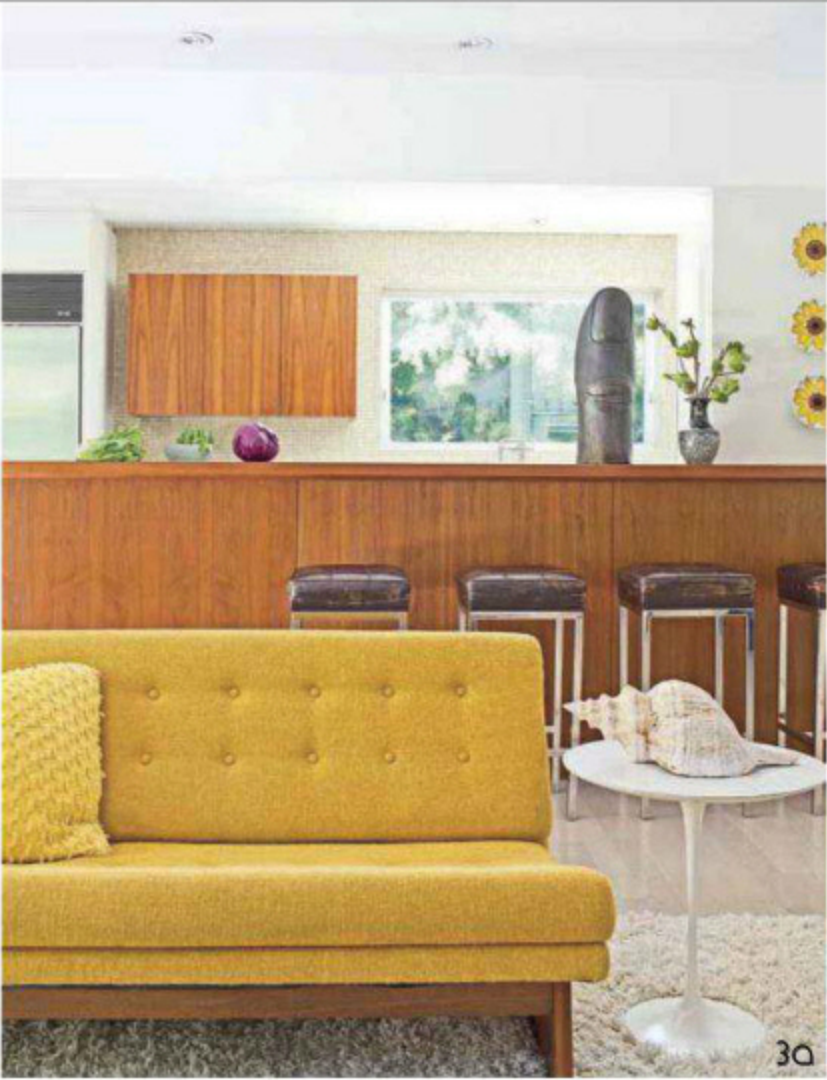
En la sala principal:
sofá de la firma Futurama, con tela de Pindler & Pindler; lámparas americanas vintage con base de cerámica; mesa de centro, de Curtis Jere; y florero adquirido en Barneys, Nueva York.



Comedor principal.
Sillas 'Brno', de Mies van der Rohe; mesa vintage, de Milo Baughman; lámpara vintage italiana; y papel, de Château Chambord.

Sofá de chenille;
mesa 'Tulipán', de Eero Saarinen; sillas vintage para barra, de cuero y cromo; muebles de cocina, de nogal, y pulgar de bronce.

Comedor auxiliar con mesa de cedro, sillas de nogal, de Emmerson Troop; lámpara de papel, de Isamu Noguchi, y aparador, de Raymond Loewy.



Bruce Weber. "Él es como mi tío", asegura Bush. Sin embargo, su mayor influencia en la vida ha sido su tía abuela Beth Levine, creadora de la empresa de calzado Herbert Levine en Nueva York, entre cuyos clientes figuraron celebridades como Marilyn Monroe y Ava Gardner, así como muchas primeras damas estadounidenses. "Fue una pionera; la primera en diseñar botas femeninas y tacones puntilla", destaca de esta mujer, que solía llegar en un Rolls Royce a la finca de la familia para recolectar zanahorias. Bush estudió arquitectura en Nueva Orleans, antes de radicarse en Los Ángeles en 1994 y trabajar con Bob Hale y Marmol Radziner. Abrió su propia firma de arquitectura en 1998, pero muy pronto se desencantó de la profesión. "Me la pasaba lidiando con los códigos de California y las regulaciones de sismoresistencia, así que cada vez era más difícil diseñar", explica. Entonces, decidió probar con la decoración, y durante un año ejerció como asistente de la famosa diseñadora de interiores y moda Kelly Wearstler, quien influyó bastante en su interés en el uso del color.

Ambiente de esparcimiento
Esta propiedad ubicada en Brentwood, de 380 m² y una sola planta, les pertenece



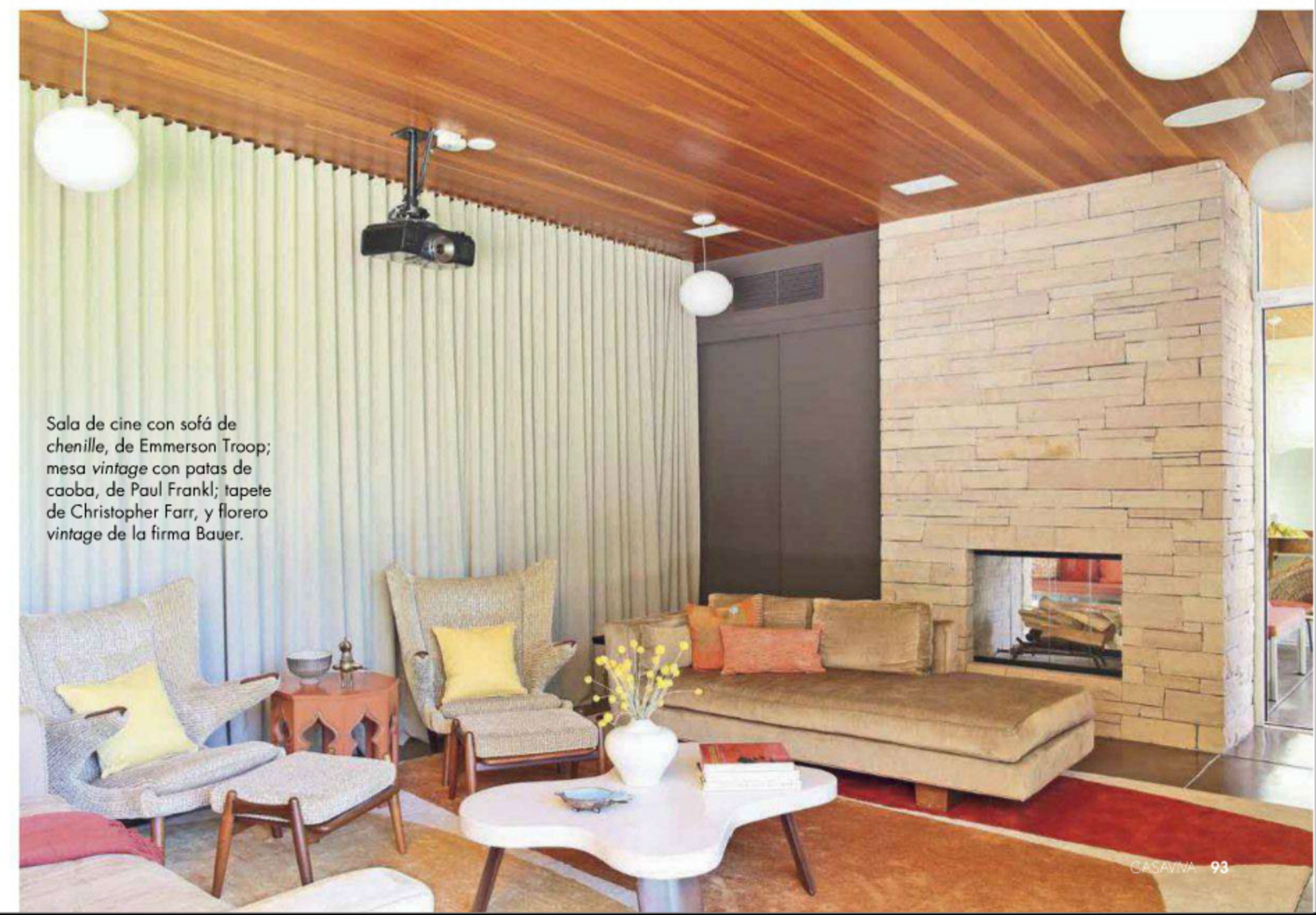
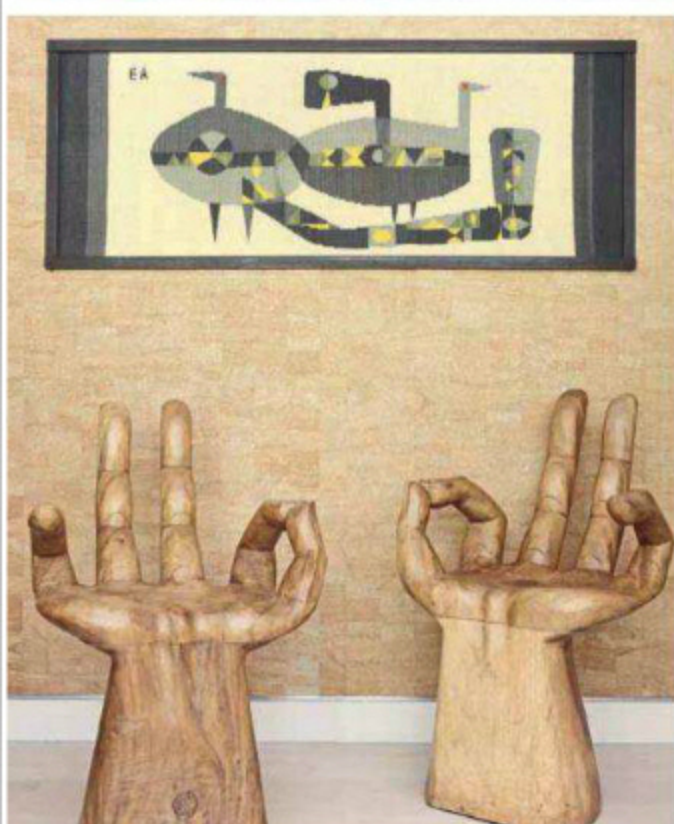
a dos mujeres con tres hijos jóvenes. Una de ellas tiene una gran sensibilidad por el diseño moderno, pues se crió a mediados de la década de los cincuenta en una comunidad en Virginia llamada Hollin Hills, compuesta por 400 viviendas acristaladas pertenecientes a dicho estilo arquitectónico, diseñadas por el arquitecto Charles M. Goodman. La otra trabaja en la industria cinematográfica y fue vicepresidenta de la productora Buena Vista.

Una de sus prioridades al adquirir la casa era que contara con una sala de proyección de películas. Contrario a lo que muchos podrían pensar, el espacio diseñado para ese fin no es oscuro ni encerrado. Bolander conectó la estructura con el patio trasero a través de una fachada de vidrio, y empleó materiales naturales, como piedra y arbustos alrededor. Además, unió esta porción con el volumen central de la vivienda por medio de

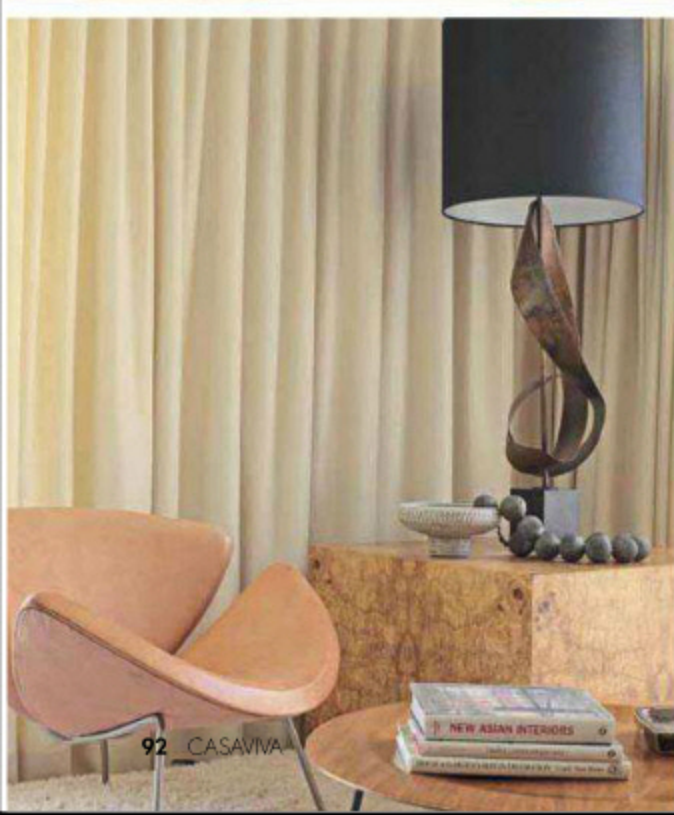


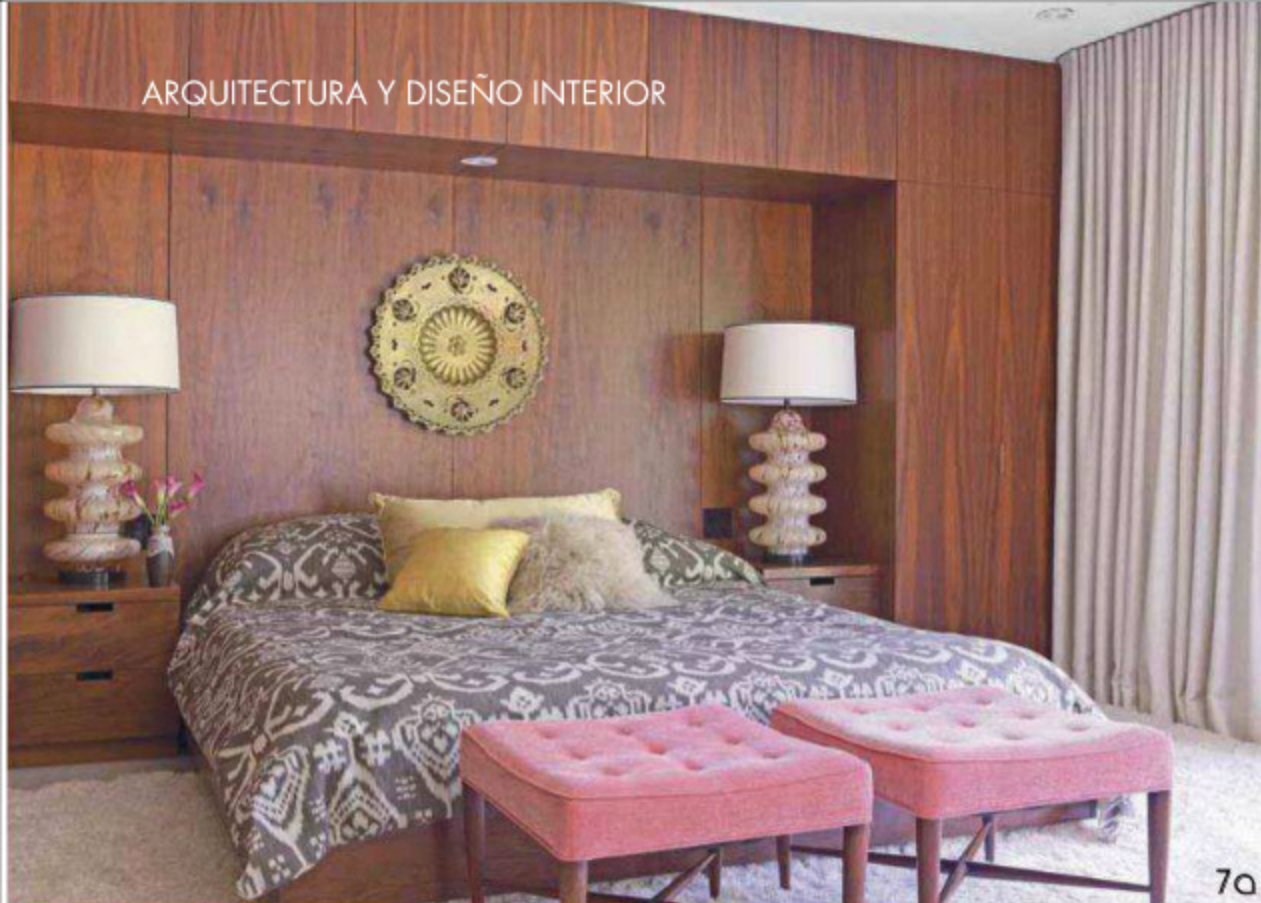
5 Pasadizo cubierto con muebles con estructura de acero inoxidable elaborados por Modernica. La pared está enchapada con piedra arenisca rosada.

6 Vista del acceso a la sala de proyección de películas. La chimenea empotrada en el muro la comparten el espacio semiexterior y el interior.



Sala de cine con sofá de chenille, de Emerson Troop; mesa vintage con patas de caoba, de Paul Frankl; tapete de Christopher Farr, y florero vintage de la firma Bauer.





7a

La alcoba principal tiene lámparas italianas, un medallón europeo, cortinas de lino, de Clarence House, y pufs de Edward Wormley. El baño dispone de una tina de Duravit y griferías Vola.



7b



8a



8b



8c

un pequeño pasadizo cubierto: "Quería generar una división entre estos ambientes, sin que las propietarias tuvieran que caminar bajo la lluvia para disfrutar de un filme", explica el arquitecto. "El lugar produce la sensación de que estuviéramos en otro sitio y funciona para practicar otras actividades, como armar rompecabezas con mi hija", cuenta una de las dueñas.

La reorganización del jardín fue otro de los objetivos de Bolander, para lo cual plantó una franja de árboles y trasladó la piscina al final del lote, lo que permitió aumentar su longitud de 10 a 18 m. También, procuró darle a la casa un toque moderno al incluir grandes ventanas con marcos de aluminio en la fachada frontal.

Entre tanto, Bush recalca que el interior del inmueble era un desastre. "La distribución no tenía sentido; era una mezcla de espacios", cuenta. Además, los techos tenían molduras y los baños estaban enchapados con viejas baldosas rosadas. El diseñador cambió el acceso al comedor y al vestíbulo y amplió cuanto le fue posible la sala, la alcoba principal y el baño. Luego, se propuso iluminar más los ambientes, para lo cual aclaró la madera del piso e hizo que el techo pareciera más alto cambiando el tono de las paredes.



8 Habitación con papel de colgadura de Keith McCoy, lámpara 'Burbuja', de George Nelson; lámpara de piso, de Jonathan Adler; y cama, de West Elm.

9 Vista desde el pasadizo cubierto hacia la piscina. Al fondo se observa la construcción anexa que alberga una zona de esparcimiento y relajación.

10 Sofá con cojines tapizados con tela Sunbrella, y mesa de madera, ambos, diseño de Bruce Bolander; sillas de mimbre vintage italianas; tapete de yute, de West Elm.



10a



10b

Uno de los sellos característicos del trabajo de Bush es el uso de texturas. En este proyecto empleó papeles de colgadura que simulan corcho y plata erosionada, y en la habitación principal mezcló elementos como una gran alfombra tupida y lámparas de cristal de Murano de aspecto lechoso. Los colores vibrantes son otros de sus elementos recurrentes, un gusto compartido por las propietarias, quienes ya tenían un llamativo aparador rojo y naranja —diseño del francés Raymond Loewy—, que

dispusieron en el comedor auxiliar. Con base en ese mueble, Bush eligió una paleta de tonos en la que predomina el anaranjado para la zona exterior adyacente situada bajo el pasadizo cubierto, mientras que llenó la sala con toques de azul y amarillo. Además, aunque aclara que el comedor principal "es un poco más rico y sofisticado", decidió imprimirle colorido con las sillas de tono rosado encendido.

Sin embargo, los colores no se encuentran sólo en el interior. Para la pequeña

construcción que Bolander diseñó junto a la piscina, Bush seleccionó un sofá en L amarillo limón y un tapete coral. En ese espacio, las dueñas disfrutan de agradables momentos de esparcimiento; suelen "escaparse" a leer, incluso en otoño, acompañadas de una cojija, "es como nuestro pequeño escondite", afirma una de ellas. El espíritu de colaboración entre el arquitecto y el decorador las llena de alegría, "ambos fueron tan accesibles y poco pretenciosos que resultó muy divertido trabajar con ellos", concluye.



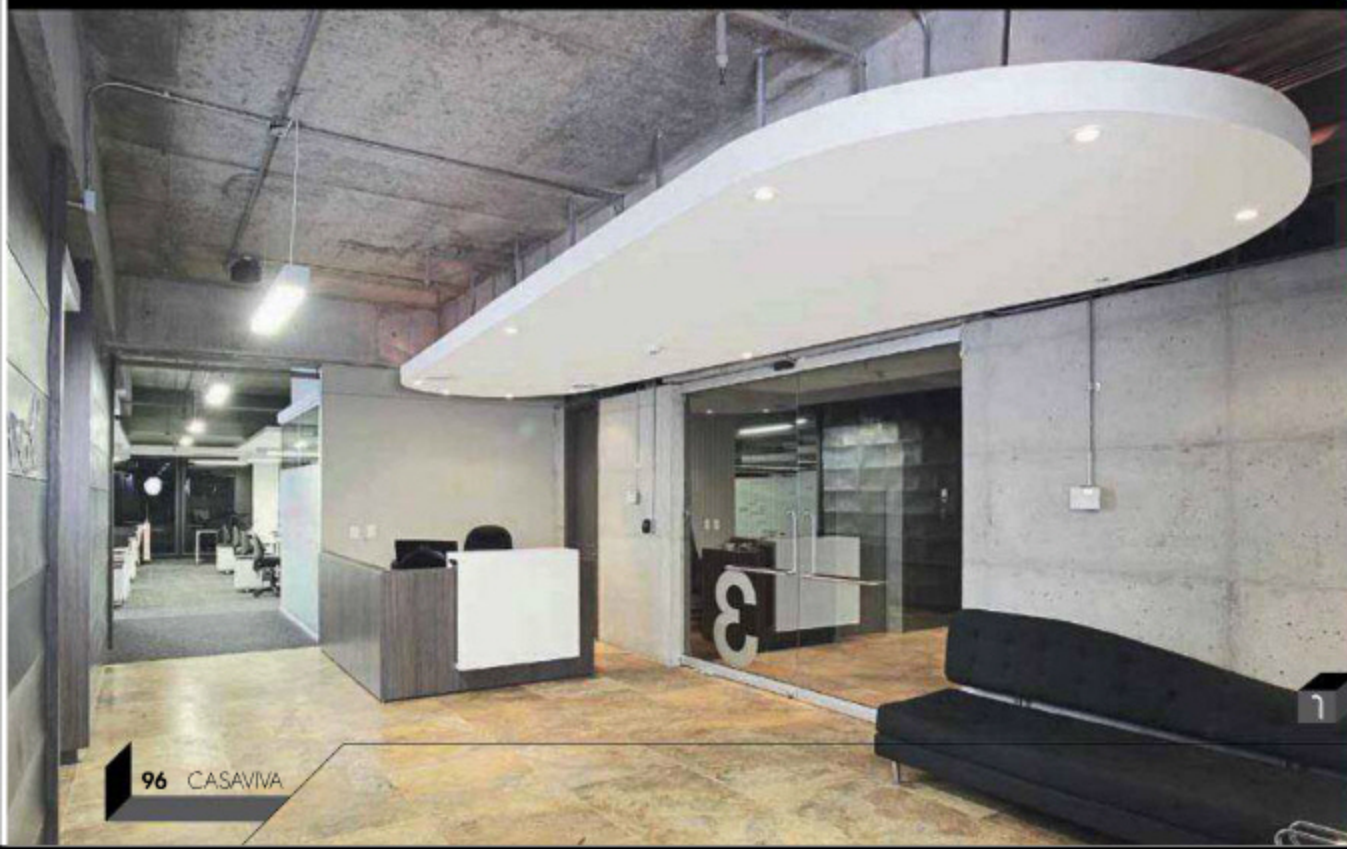
El enchape de la pared de la recepción es de acero corten y lo suministró HunterDouglas. Este es un abrebocas de lo que se puede encontrar dentro de la oficina.

Diseño

funcional



El techo falso está ubicado sobre la recepción y las áreas de visitantes, para darle mayor confort y unidad al ambiente. También contribuye a soportar la iluminación del lugar, que a diferencia de las lámparas de los pasillos es mucho más cálida.

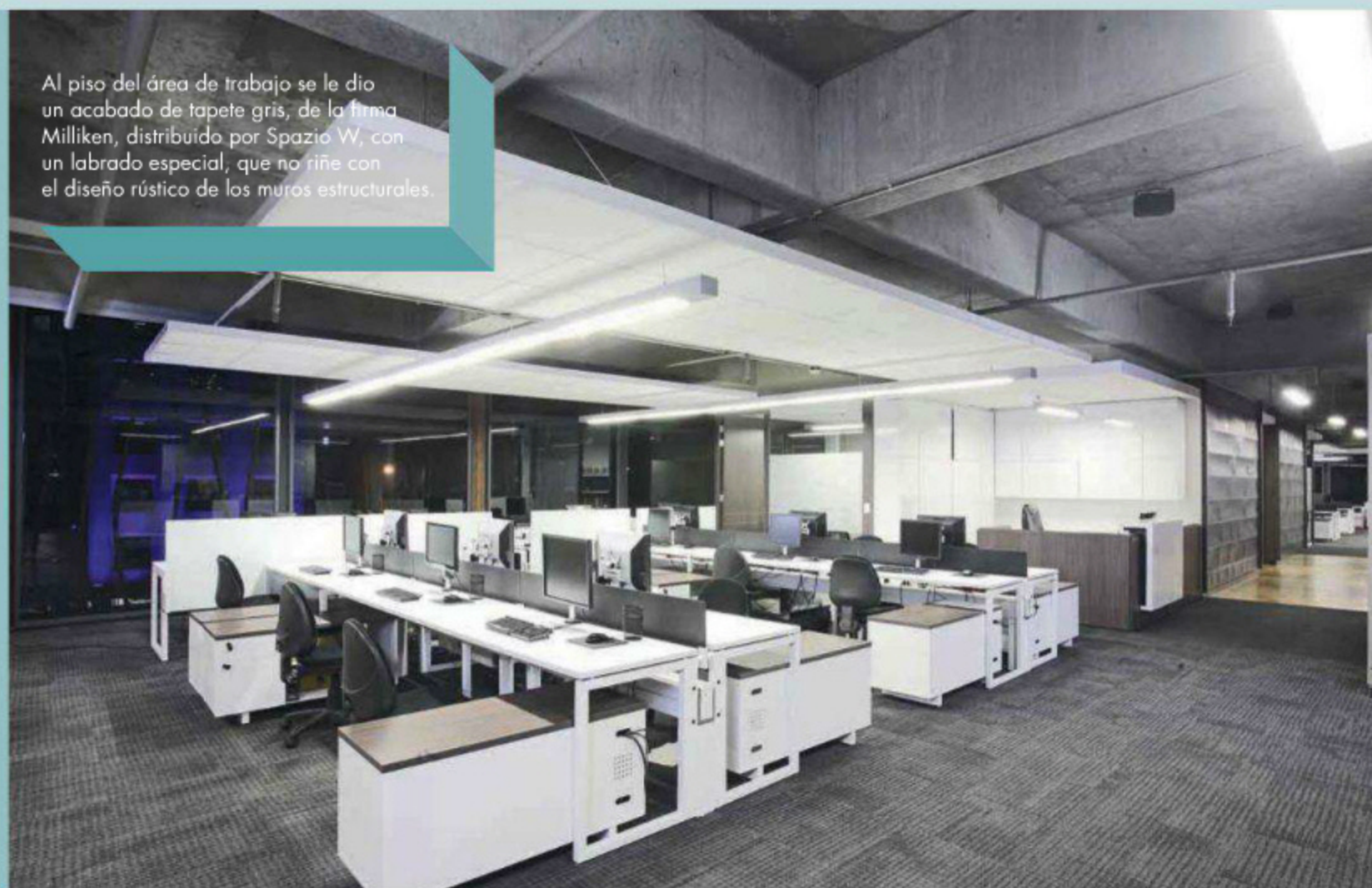


Los pisos de la recepción y de la sala de espera son totalmente diferentes al resto del lugar. La piedra instalada fue el material escogido para estas zonas que tienen mayor tráfico y requieren una limpieza constante.

UN AMBIENTE TÉCNICO QUE SE TORNA AMABLE Y MÁS HUMANO POR CIERTOS DETALLES DE DISEÑO INTERIOR FUE LO QUE LOGRÓ LA FIRMA ENTORNOS PRODUCTIVOS CON LA REINVENCIÓN DE LAS OFICINAS, DE 700 M², DE PROYECTISTAS CIVILES ASOCIADOS (PCA).

■ Por Ana Marcela Hernández ■ Fotografías: Luis Fernando Ramos ■

Al piso del área de trabajo se le dio un acabado de tapete gris, de la firma Milliken, distribuido por Spazio W, con un labrado especial, que no riñe con el diseño rústico de los muros estructurales.



2 La iluminación de los puestos de trabajo de la línea Elemental, de Multiproyectos, se resuelve con una potente lámpara de techo sostenida por cielos modulares, de OWA.

3 El pasillo de presidencia cuenta con paneles elaborados con enchapes de madera que se realizan mediante lámparas entre las divisiones.

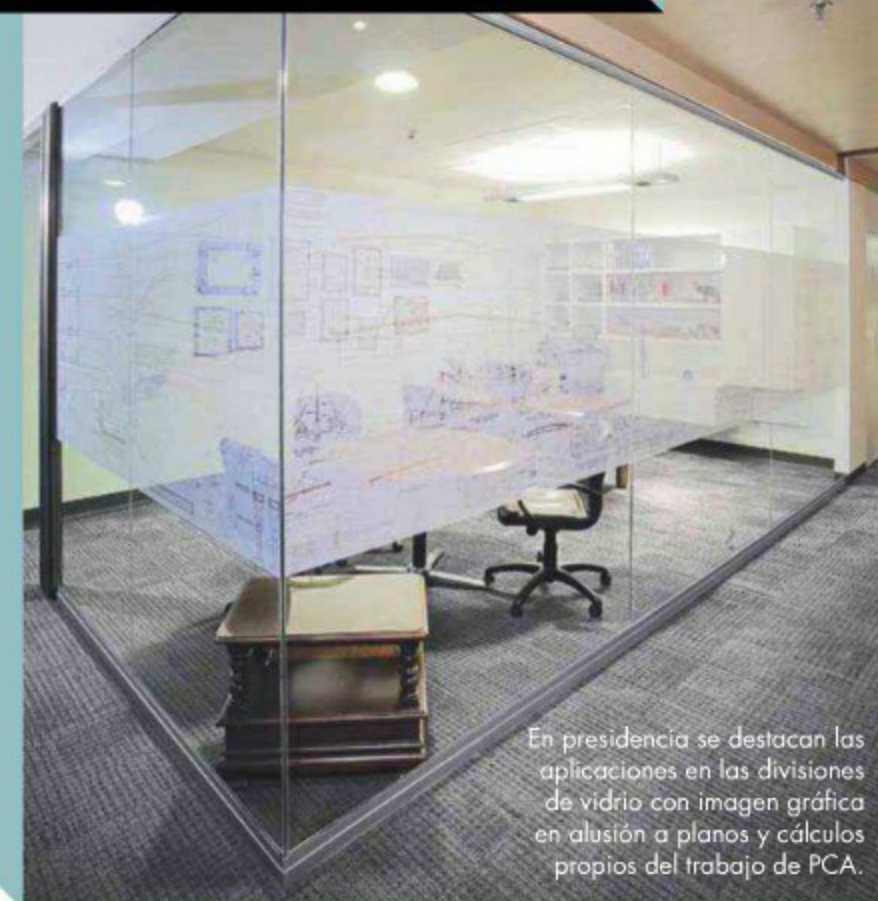


mejorar las condiciones de trabajo, que habían cambiado notablemente por el crecimiento natural de la compañía, fue la necesidad principal que Proyectistas Civiles Asociados (PCA) –una firma dedicada al diseño de grandes obras de infraestructura a nivel nacional e internacional– le expuso a Entornos Productivos, con el fin de que se les brindara una solución en la que un ambiente constructivo y técnico fuera protagonista, sin dejar de lado la cara amable que una empresa como estas debe tener ante sus visitantes. Teniendo en cuenta estos principios básicos, Entornos Productivos distribuyó el

espacio de tal modo que desde la atención al público hasta el trabajo interno tuvieran un hilo conductor en lo referente a la funcionalidad del lugar y a la forma en que fluyen los procesos en su interior. Con este objetivo, a la entrada de las oficinas se ubicaron la recepción y las salas de espera y de reuniones, es decir, las áreas de atención a visitantes. Hacia los costados se dispusieron los grupos de planta abierta, mientras que cerca a las fachadas quedaron las instalaciones para directivos y coordinadores.

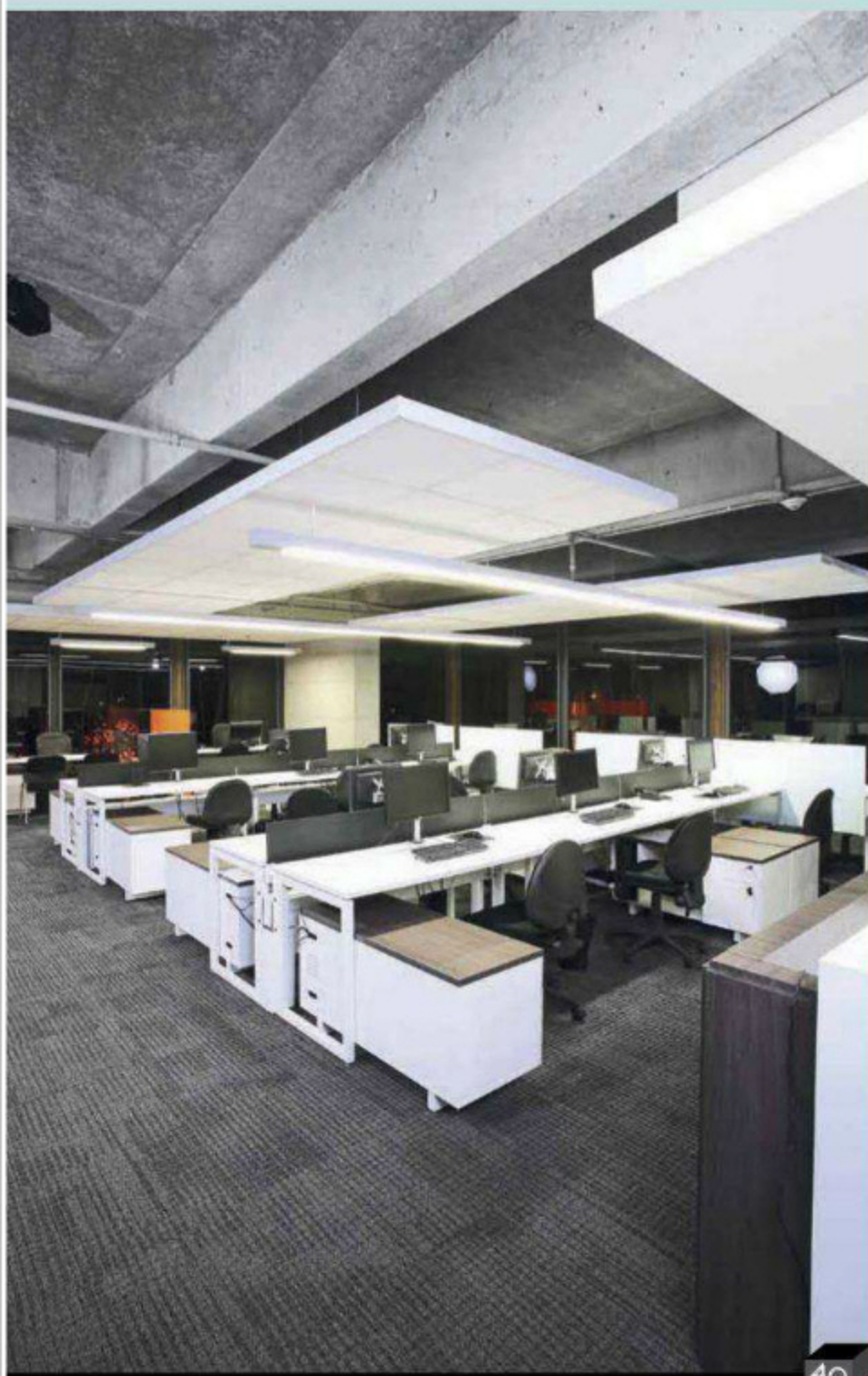
A su vez, la estructura funcional de la empresa se distribuyó en dos partes. En el ala norte, quedó la presidencia y el área

Los grandes ventanales se despejaron para que el personal tuviera visuales libres. El material de los pisos se convirtió en divisiones sutiles de los ambientes.



En presidencia se destacan las aplicaciones en las divisiones de vidrio con imagen gráfica en alusión a planos y cálculos propios del trabajo de PCA.

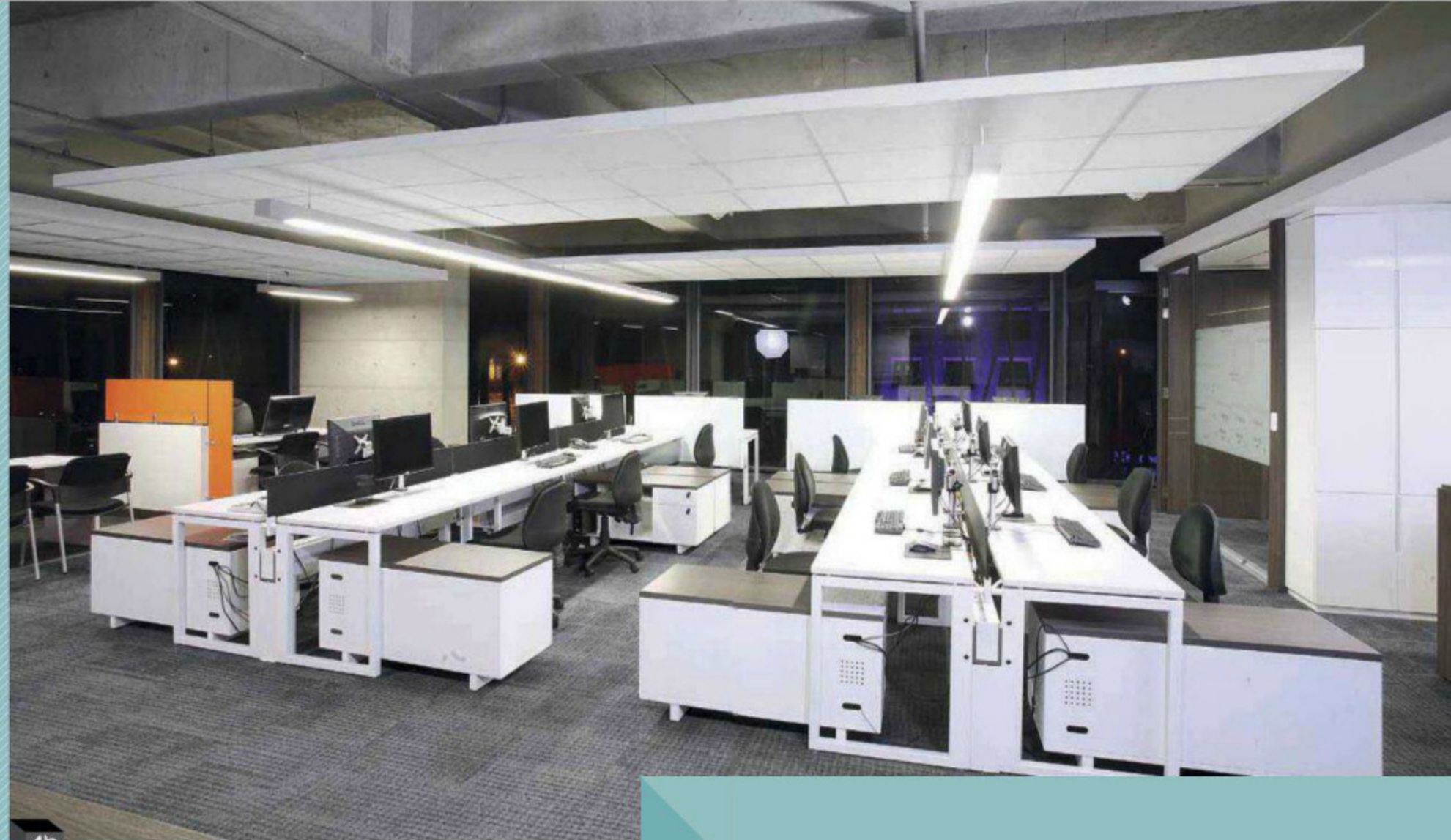




40

4 Cerca a los ventanales se encuentra otra clase de puestos de trabajo, los cuales se diferencian por las divisiones de color naranja elaboradas con vidrio laminado. Aunque se mantiene la misma línea de diseño, esta distribución denota una jerarquía diferente en un mismo espacio.

4b

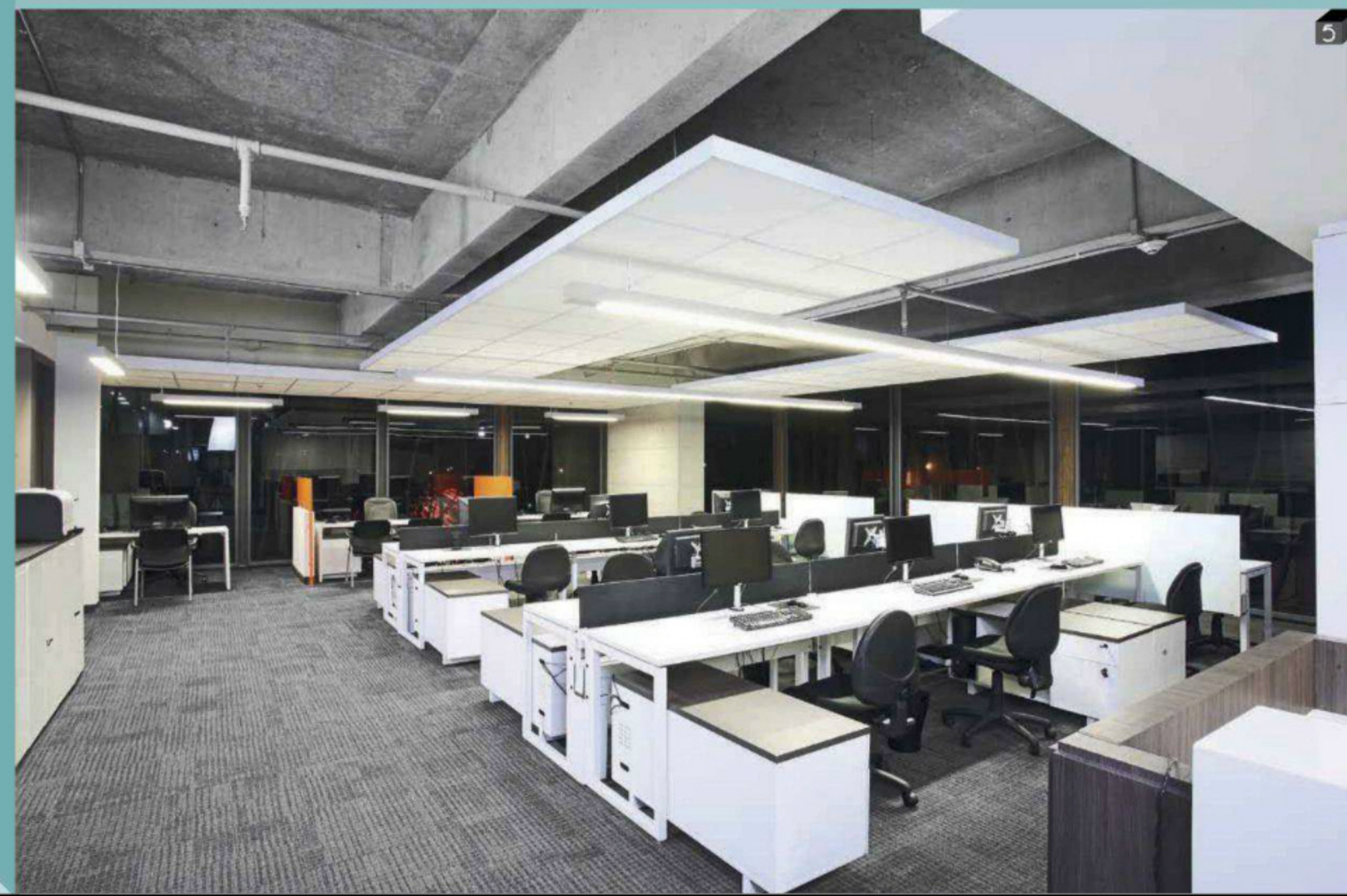


5 En el centro del salón hay un área de trabajo, tipo operativo, con mobiliario de Multiproyectos. Los escritorios blancos contrastan con las sillas y las divisiones de vidrio laminado de color negro. Dicha 'isla' está rodeada por pasillos muy amplios.

administrativa y financiera, junto con el grupo dedicado a preparar las licitaciones, ya que debían estar cerca de la alta gerencia de la compañía. El ala sur se destinó principalmente al área operativa, donde se dispondrían los puestos de ingenieros y sus coordinadores.

Rústico y personal

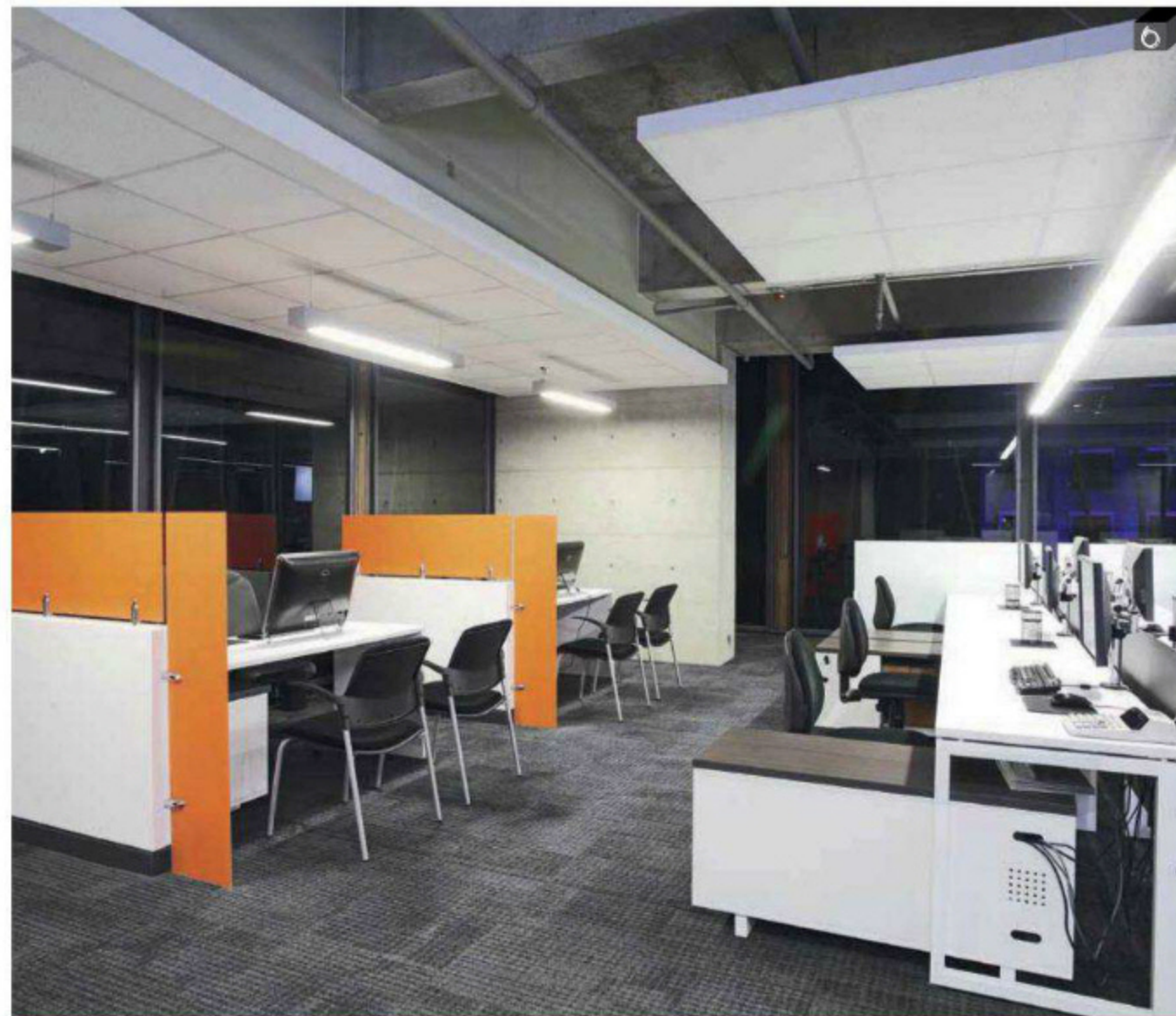
Para darle un ambiente mucho más técnico al diseño de la oficina, se dejaron expuestos ciertos elementos de la estructura del edificio. Ambientes que se suavizaron con cielos falsos en los puntos donde las condiciones de acústica o iluminación lo requerían, como oficinas cerradas, puestos específicos de trabajo y las áreas de visitantes. Los acabados son relativamente crudos y con mucha estructura a la vista; solo se usaron algunos enchapes de diferen-



5

El área directiva tiene unas divisiones especiales que se componen de una pared falsa blanca, la cual sostiene paneles de vidrio laminado de color naranja. El mobiliario es de la línea Elemental, de la firma Multiproyectos.

La sala de reuniones tiene pequeños toques crudos que contrastan con el estuco de las paredes y el cielo falso. La mesa es de Multiproyectos de la línea Elite, con acabado de vidrio, y las sillas son 'Bow'.



entornos productivos

Esta firma colombiana lleva 30 años dedicada al diseño y la arquitectura. Está consagrada a la planeación y concepción de espacios corporativos, siendo acertadamente dirigida por la arquitecta Marcela Villegas Arango, quien ha visto a esta empresa consolidarse a lo largo de este tiempo como una oficina de consultores especialistas en el desarrollo de entornos productivos. En su larga trayectoria, también se han interesado en el diseño de hoteles que, si bien, son proyectos que tienen un factor emocional considerable, poseen de igual modo una alta carga funcional y tecnológica que se asemeja a las edificaciones institucionales. Vale la pena mencionar que en este proyecto, Entornos Productivos no utilizó constructora ya que su cliente PCA está en el ámbito de las obras civiles. Por tanto, accedieron a crear una figura cooperativa con el apoyo permanente del arquitecto Miguel Palomino, representante legal de la firma.



F.: Walter Gómez Urrego



Planos

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1 Punto fijo de ascensores | 4 Zona directiva |
| 2 Recepción | 5 Salas de reuniones |
| 3 Planta abierta de trabajo | 6 Baños |
| | 7 Cafetería |

tes materiales donde se quería generar una sensación especial. El muro de la recepción simula el óxido del acero en las obras, mientras que el acceso a presidencia tiene madera de color en el pasillo para marcar la transición. Las aplicaciones de vidrio ubicadas en el comedor y la cocina de los empleados generan más amplitud.

Al piso se le dio un acabado en tapete gris, el cual marca la diferencia entre la zona de trabajo y la de alto tráfico. En la recepción y el hall de los ascensores se utilizó un acabado de piedra instalada, que le da un ambiente diferente, sin romper con la armonía del lugar.

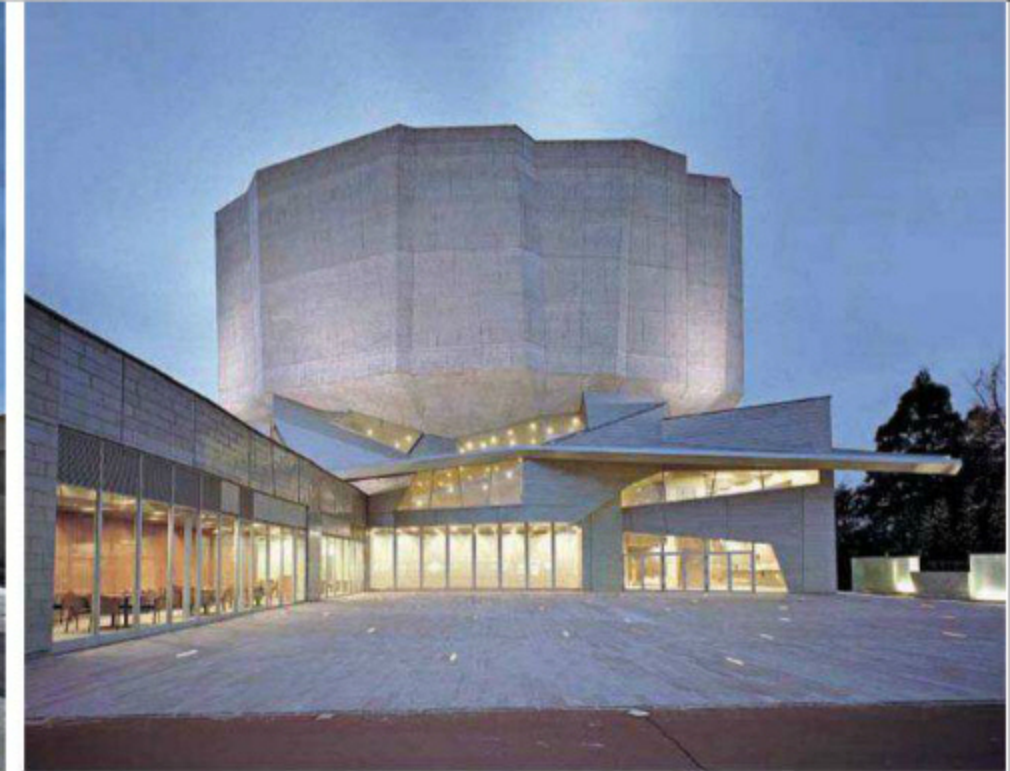
Las divisiones de vidrio se hicieron con aluminio crudo y las puertas son de madera. Se implementó el uso de diseños gráficos en los vidrios y algunas paredes que evocan el tema de los planos y cálculos propios del trabajo que realiza PCA.

De igual forma se aprovechó la vista que se tiene en las cuatro fachadas y la iluminación que emana de sus ventanales. Por esta razón, en el diseño se determinó que las áreas comunes tuvieran acceso visual a la carrera séptima y a los cerros orientales, retirando para ello todos los elementos que interrumpieran la interacción de los empleados con este entorno.

En aras de lograr la funcionalidad deseada y el estilo adecuado, se seleccionó mobiliario de la firma Multiproyectos. En los puestos operativos y de dirección se escogió la línea Elemental con divisores de vidrio laminado en tonos naranja y negro, mientras que en las salas de reuniones se optó por mesas de la línea Elite y sillas 'Bow'.



centro de atracción



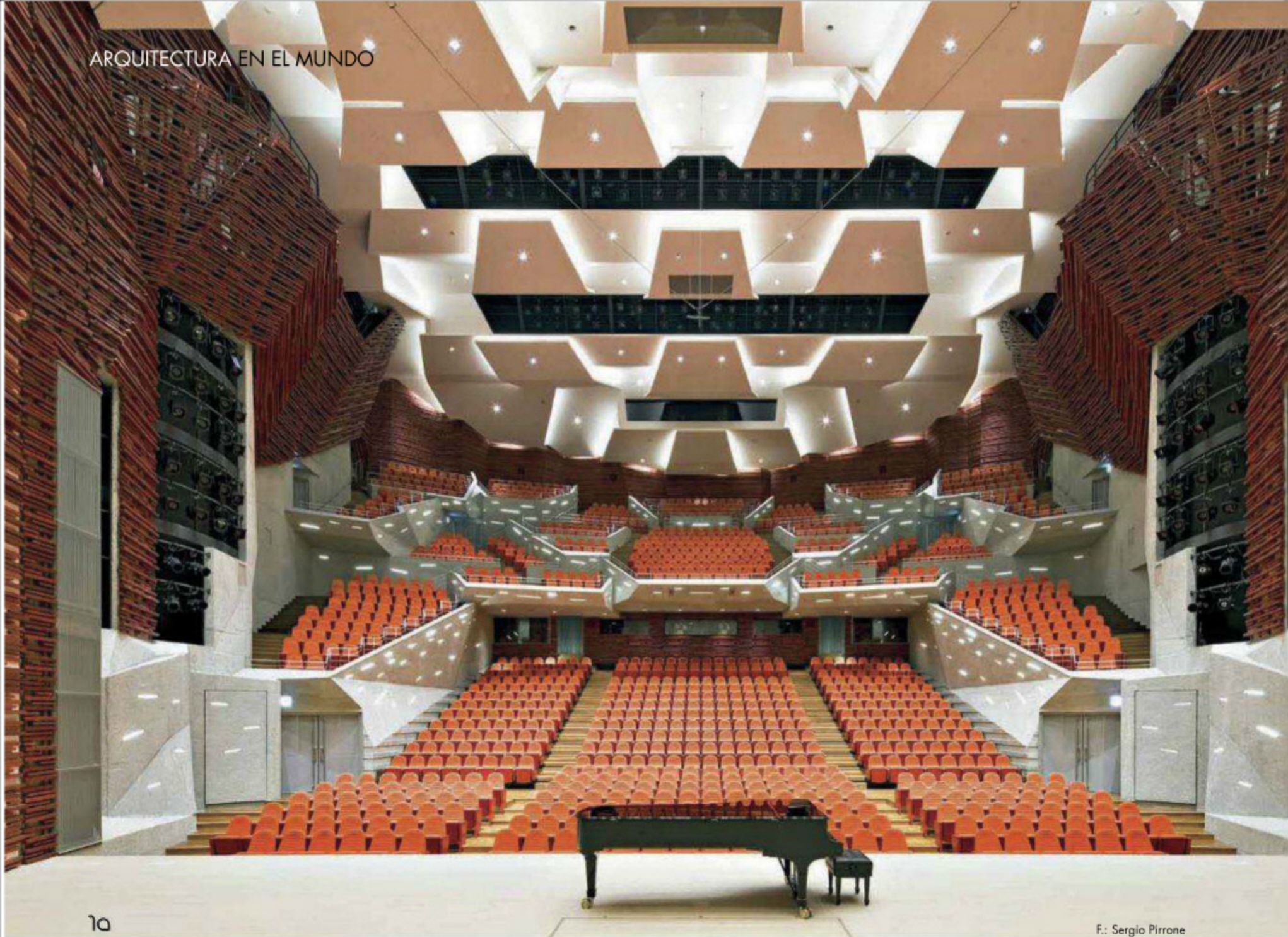
F.: Sergio Pirrone



LA IMPONENCIA Y LA SOFISTICADA SOBRIEDAD DE LA ARQUITECTURA NIPONA SE REFLEJAN EN EL RECIENTEMENTE INAUGURADO CENTRO CULTURAL KADARE DE LA CIUDAD DE YURIHONJO, EN EL NORTE DE JAPÓN, OBRA DE LA FIRMA CHIAKI ARAI URBAN & ARCHITECTURE DESIGN.

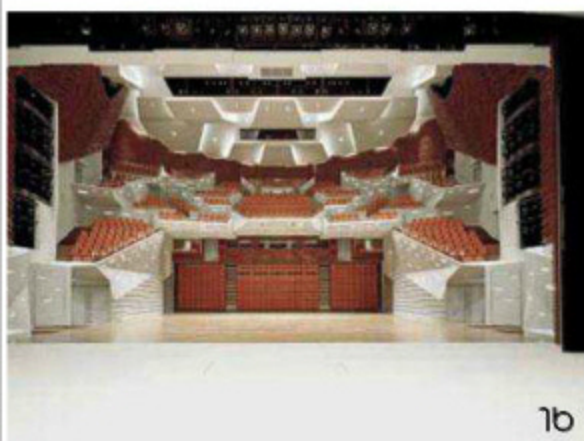
■ Por Ángela María Escobar ■ Fotografías: Taisuke Ogawa, cortesía Chiaki Arai Office ■

Vista de los distintos ángulos de la fachada, en los que se destaca el uso del concreto con aleación de cinc y el concreto a la vista sin ningún tratamiento. También llaman la atención las ventanas rectangulares irregulares.

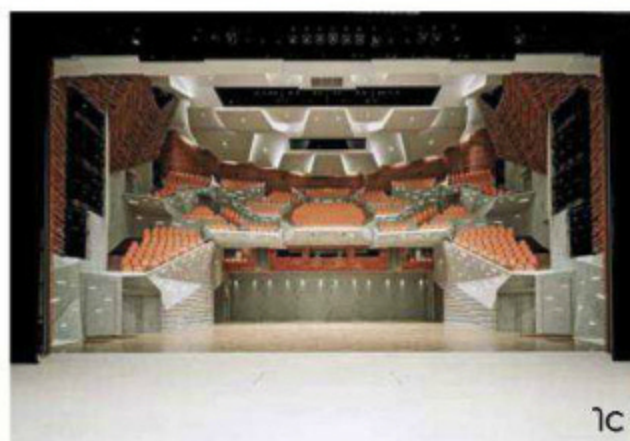


1a

F.: Sergio Pirrone



1b



1c



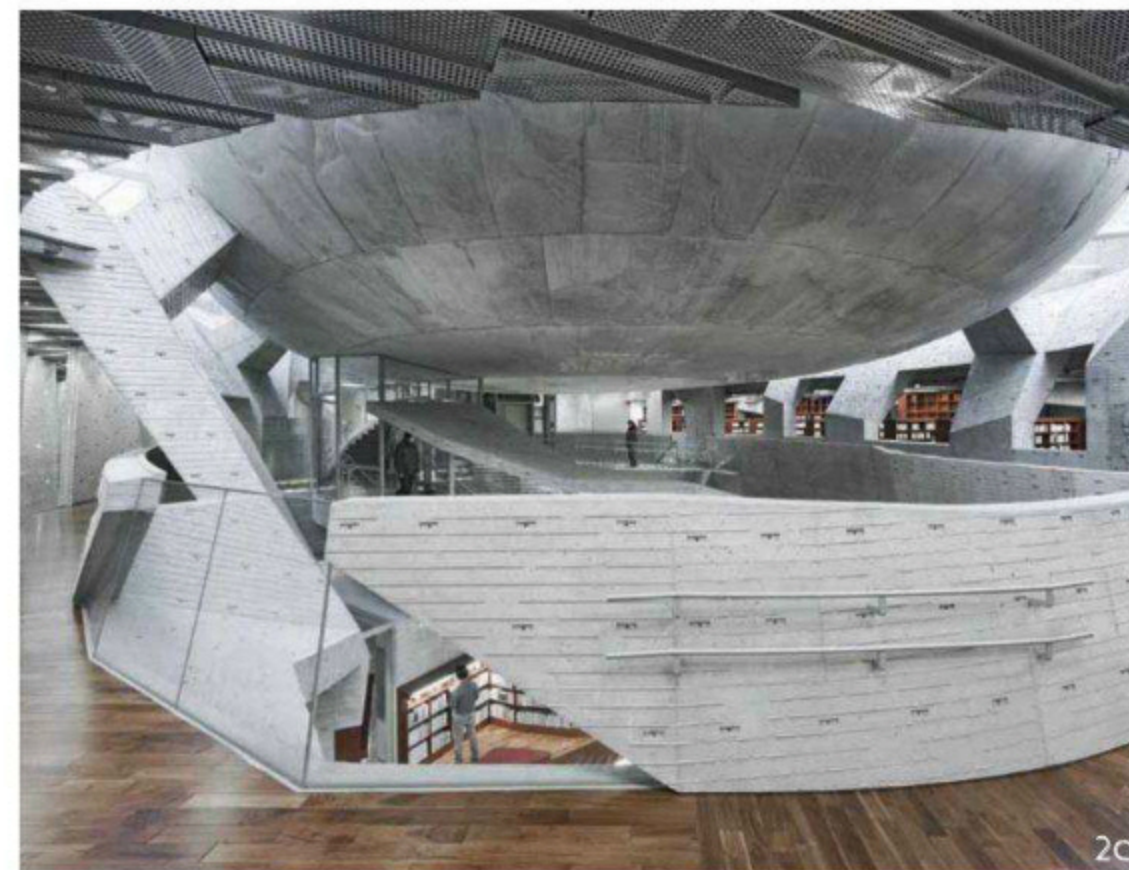
1d

Hay construcciones que a pesar de su tamaño pasan inadvertidas o no trascienden más allá de sus fronteras, porque les falta ese toque especial de diseño que hace que quiten el aliento, sin necesidad de recurrir a lo extravagante. Este centro

cultural, de 6.755 m² de área construida, tiene esa clave del éxito y de ahí que esté llamando la atención de personas alrededor del mundo, sin importar que se encuentre situado en una ciudad japonesa de 84.046 habitantes, poco conocida, y no en una superpoblada capital o en una metrópoli de renombre.

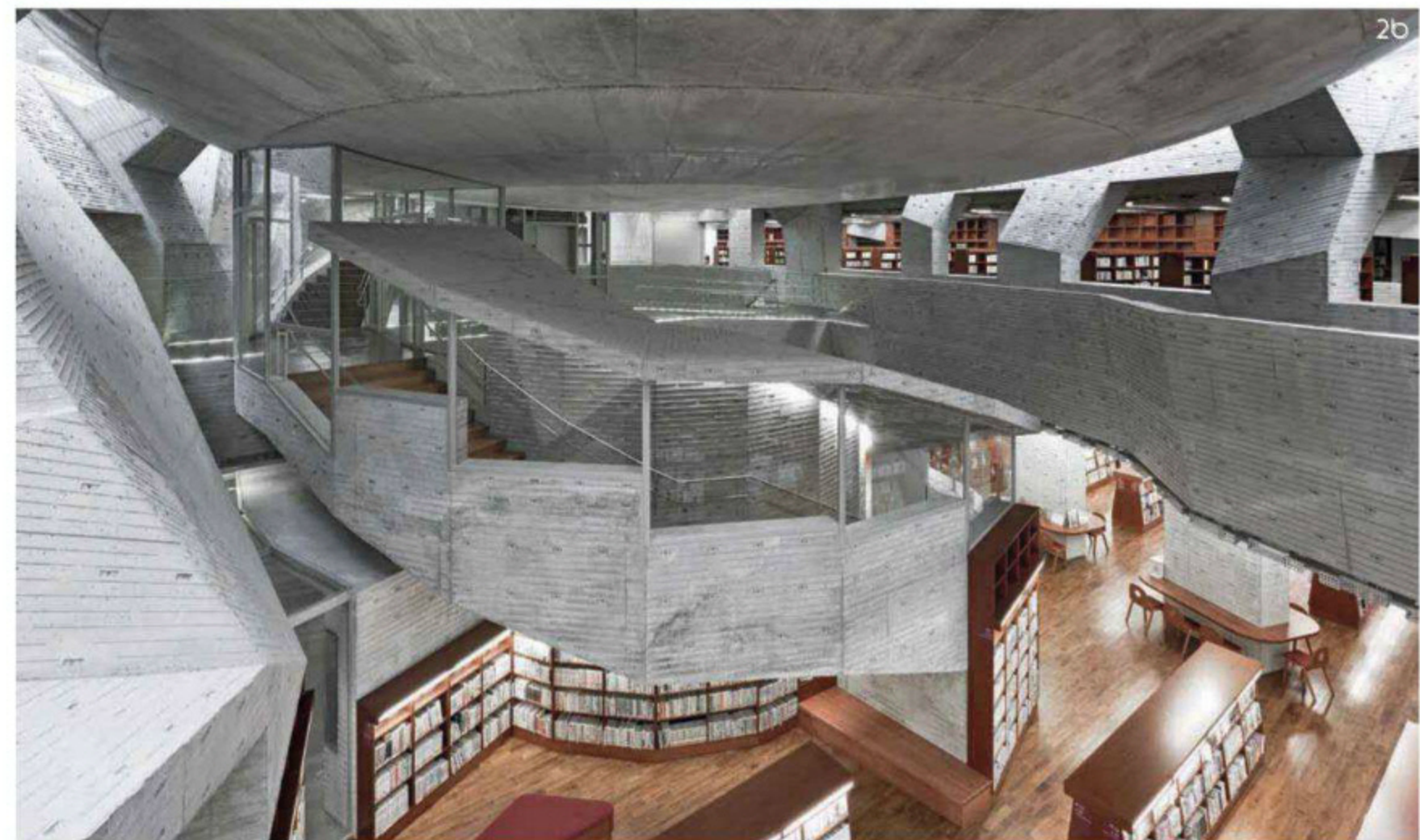
1 El teatro, con capacidad para 1.110 espectadores, puede transformarse gracias a que buena parte de las sillas se guardan bajo el suelo para darle origen a un gran salón multipropósito para eventos masivos.

2 La biblioteca, que alberga 220.000 volúmenes, tiene piso y mobiliario de madera de teca, cuyo cálido color contrasta con el gris de los llamativos muros asimétricos de concreto.



2a

F.: Sergio Pirrone



2b

F.: Sergio Pirrone

El gobierno de la Ciudad de Yurihonjo —que forma parte de la prefectura de Akita, ubicada en el norte del 'País del Sol Naciente'— consideró vital que la población contara con un espacio para aprender y disfrutar del teatro, la música, el arte, la literatura y la ciencia. La firma del arquitecto Chiaki Arai, con sede en Tokio, fue la elegida para crearlo. El trabajo de diseño, que comenzó en septiembre de 2006 y concluyó en julio de 2008, incluyó talleres y reuniones con niños, jóvenes y adultos locales para conocer sus expectativas y necesidades respecto al proyecto. En diciembre de ese mismo año arrancó la construcción del Centro Cultural, en un área de 13.335 m² en el corazón de la ciudad. Las obras concluyeron a finales de diciembre de 2011 y a mediados de este año abrió sus puertas al público.

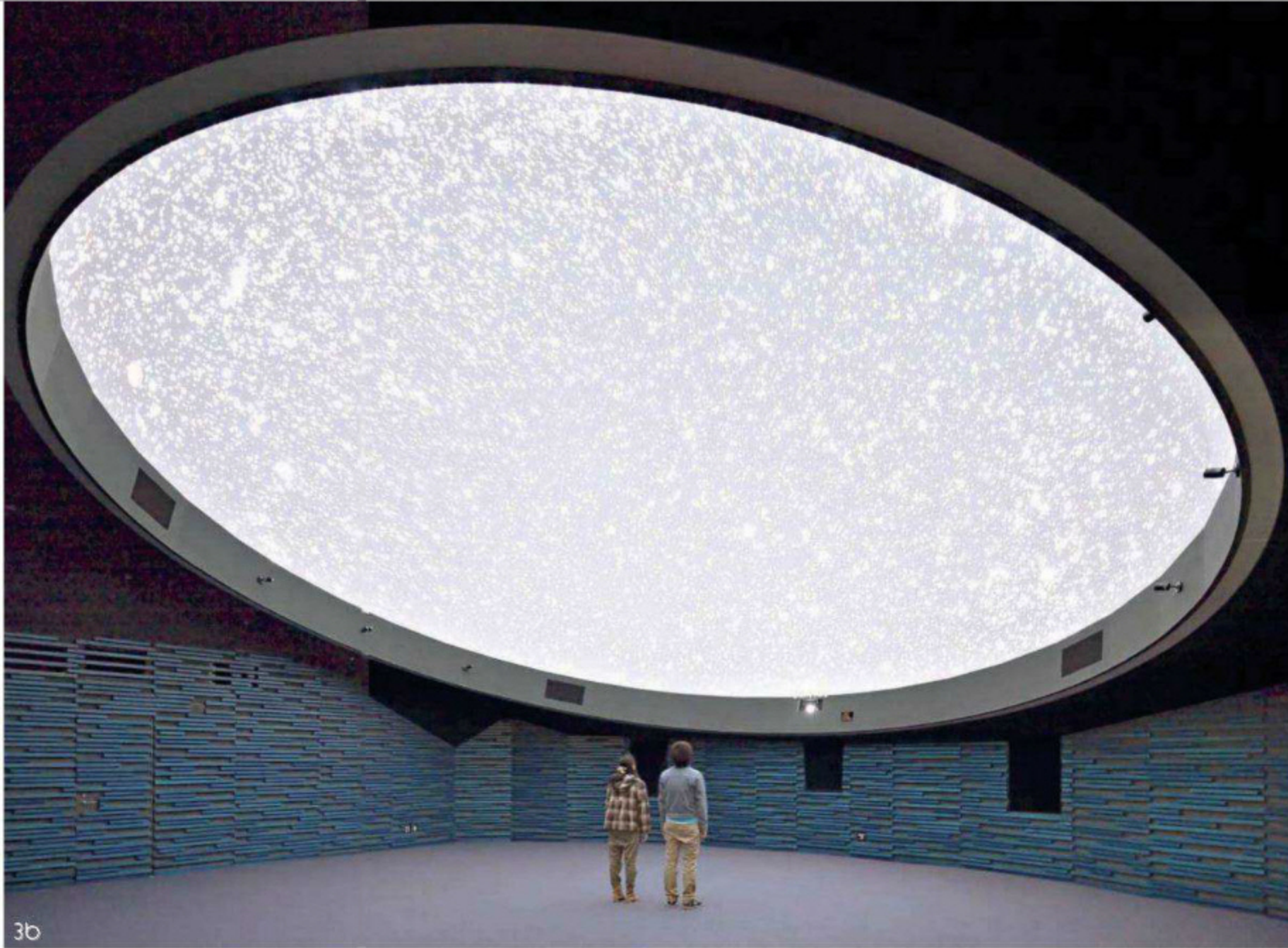
El complejo está distribuido en tres niveles y un sótano, y dispone de una biblioteca con capacidad para 220.000 libros y 188 sillas, coronada por una cúpula que acoge el planetario; un estudio de

grabación musical, un centro comunitario, restaurantes y tiendas. Además, tiene un singular e imponente teatro multipropósito para 1.110 espectadores, con una magnífica acústica, el cual puede transformarse, dado que el escenario desciende hasta el piso y las sillas móviles del primer nivel se 'esconden' en un foso especial bajo el suelo. De esa manera, una de las paredes del teatro se convierte en una gran puerta que al abrirse conecta este espacio con el centro de actividades y una galería, lo que da origen a un ambiente denominado *Super Box*, de 135 m de largo, ideal para celebrar eventos culturales masivos.

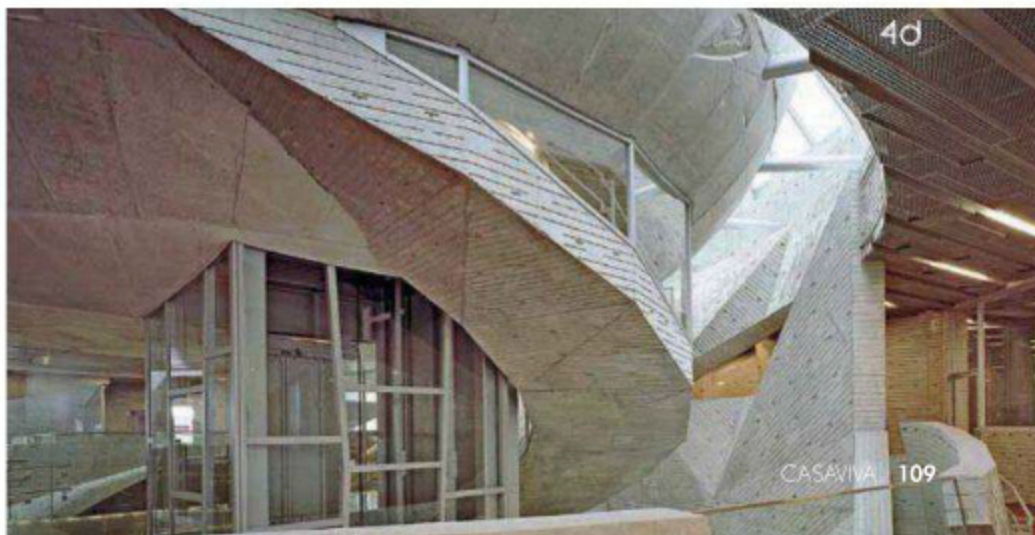
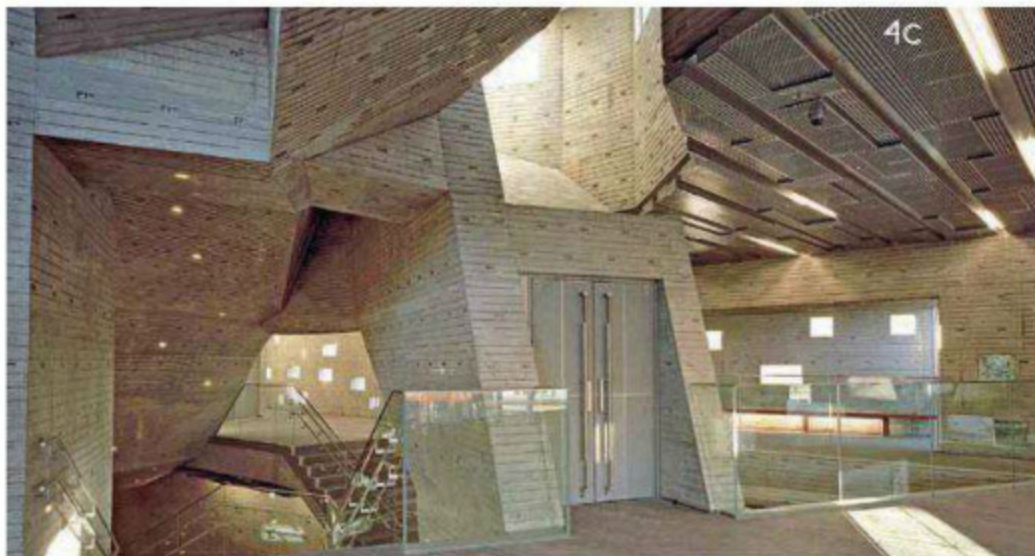
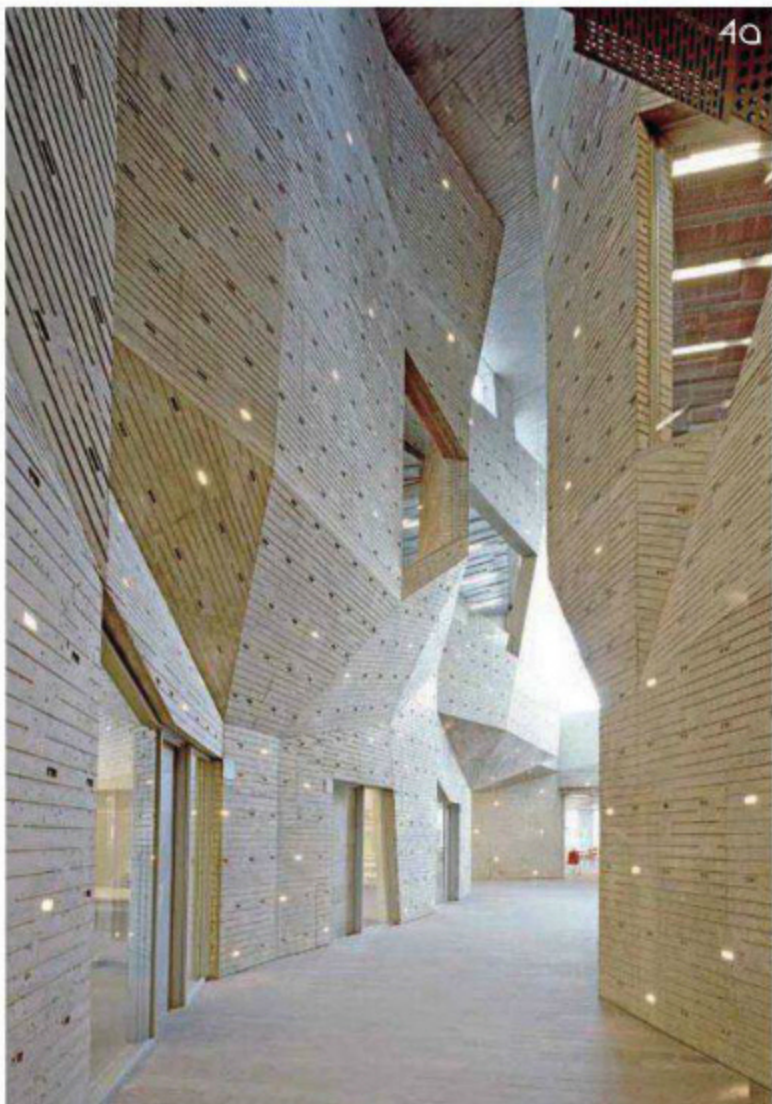
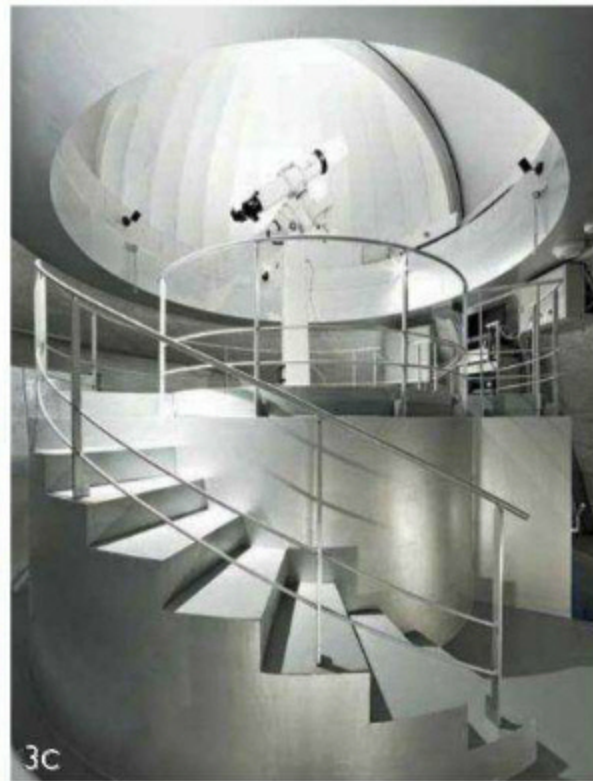
Sello especial

Si bien, la construcción no exhibe materiales muy llamativos, la manera como se trabajaron los convierte en foco de atención. La fachada está revestida con paneles asimétricos de concreto con aleación de cinc, que le imprimen a la obra un brillo y un carácter más especial que el que otorga el simple concreto a la vista. Asimismo, buena parte de los muros interiores son angulosos, de concreto, con patrones rectilíneos en relieve; esto se traduce en un mayor impacto visual que el que ofrecen las texturas lisas. A lo anterior se suma que muchos de ellos tienen bombillas LED empotradas, las cuales hacen que las paredes resplandezcan como si tuvieran estrellas brillantes, y le brindan un encanto único a los recorridos. Por su parte, un gran porcentaje de los techos interiores están cubiertos con láminas de metal perforado, de 0,6 mm de espesor, con distintos diseños; otro aspecto que hace que la obra esté lejos de ser un proyecto común y corriente.

Para contrarrestar la frialdad industrial del concreto y el metal, el piso de la biblioteca, el teatro, el estudio de música y algunos salones se enchapó con madera de teca, de óptima resistencia y durabilidad, la cual también se empleó en la carpintería. A su vez, los arquitectos y diseñadores optaron por el rojo, por su impacto visual, como el color indicado para las sillas del teatro y muchas de las piezas de mobiliario del resto del centro cultural. ➤



- F.: Sergio Pirrone
- 3 El área de la biblioteca remata en una cúpula que acoge el planetario y una zona especial para el telescopio, donde se dictan talleres de astronomía.
- 4 La serie de angulosas paredes de concreto con franjas rectilíneas en relieve y bombillas LED empotradas, a las que se suman puentes y escaleras del mismo material, crean un inusual y atractivo conjunto.





Estudio diseñado para ensayos y grabaciones de solistas y agrupaciones musicales.



5

El vidrio, que aporta ligereza, es otro de los materiales presentes en las áreas de circulación del centro cultural.

Sala de cómputo circular, en la biblioteca, rodeada de altos muros de concreto.

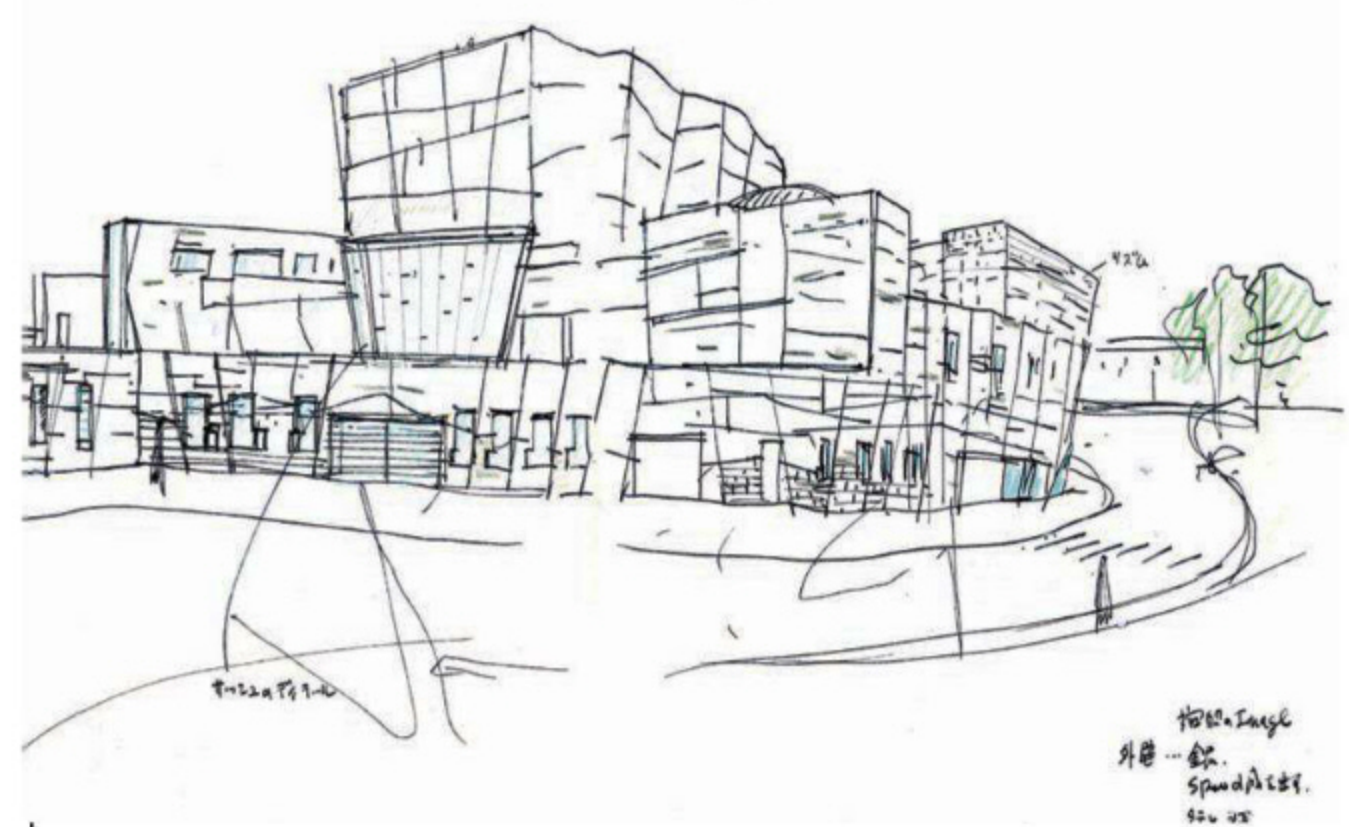
Restaurante Hanatemari, con sillas 'Costes', diseñadas en la década de los ochenta por el francés Philippe Starck.

Los turistas reciben información detallada sobre los eventos y programas que ofrece el centro en este salón, que tiene una banca 'Flower', de Vitra.




F.: Sergio Pirrone

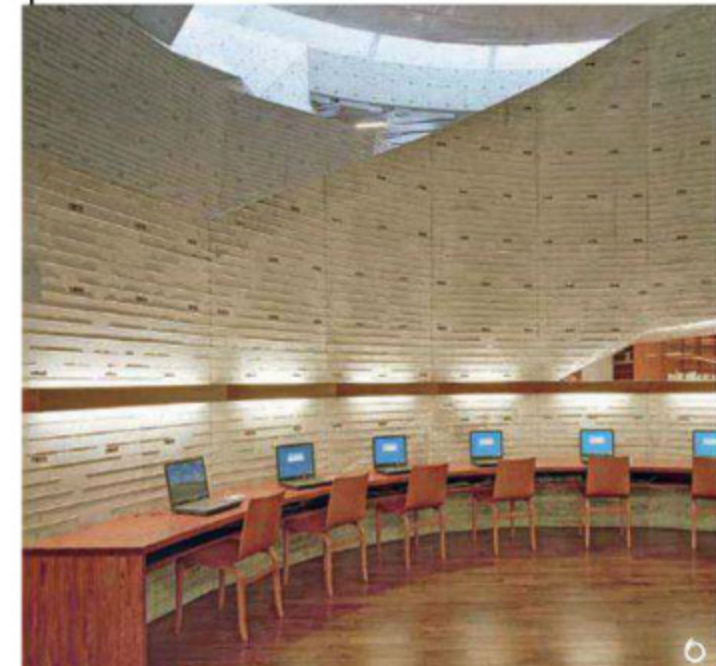
Las paredes del Salón Japonés de Té están recubiertas con paneles revestidos con cables de fibra óptica que le otorgan un aspecto vanguardista.



Boceto preliminar del proyecto, realizado a mano por el arquitecto japonés Chiaki Arai.

Entre los diversos espacios del recinto –que según los arquitectos se distribuyen de forma orgánica, inspirados en la manera como crecen los árboles en un manglar– vale destacar igualmente el Salón Japonés de Té, que puede usarse para dictar clases sobre esta bebida, de vital importancia en la cultura de ese país, o para realizar celebraciones que giren en torno a ella. El lugar está cubierto con paneles de madera envueltos en fibras ópticas, como si se tratara de una urdimbre, que se iluminan a medida que viaja la luz.

Sin duda, es un ejemplo digno de imitar, una obra como esta, en la que óptima arquitectura, diseño interior y distintas manifestaciones culturales se fusionan exitosamente en beneficio de la población, al tiempo que atrae la atención de nacionales y extranjeros. 



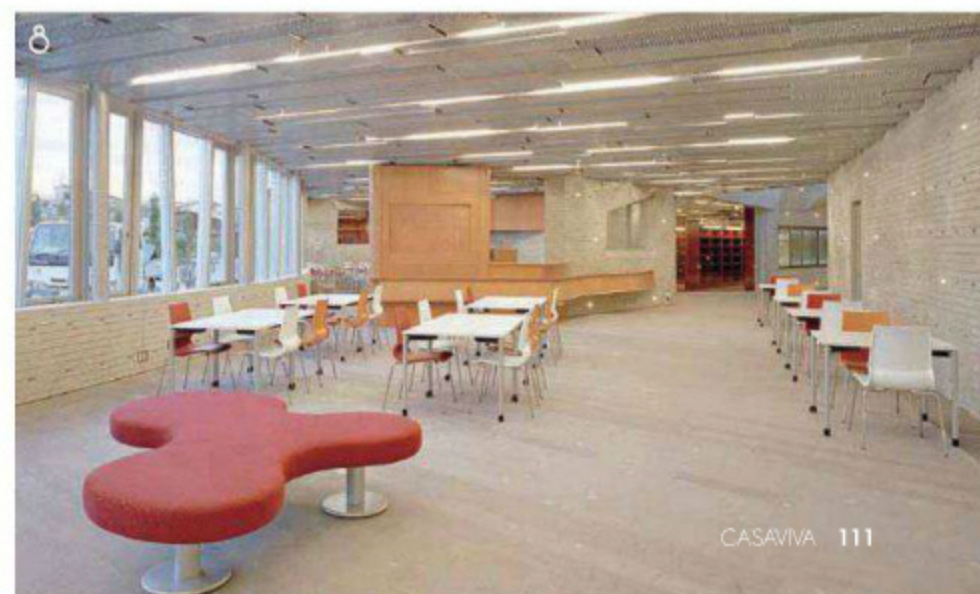
6

con trayectoria

Nacido en Shimane, Japón, en 1941, Chiaki Arai estudió Arquitectura en la Universidad de Tokio y luego realizó una maestría en la misma área en la Universidad de Pennsylvania, Estados Unidos. En 1980 fundó en la capital japonesa su firma Chiaki Arai Urban & Architecture Design, con la que durante más de treinta años de trabajo ha obtenido distinciones como el Premio del Instituto de Arquitectura de Japón, en 1996 y 2004; la Medalla de Oro de los ARCASIA –Architects Regional Council Asia– Awards, en 1998, y el Grand Prix del Instituto de Arquitectos Japoneses, en 2010. Además, Arai es conferencista del Instituto Tecnológico de Tokio y ha sido profesor invitado de la Universidad de Pennsylvania.



7



8

■ Óptima calidad

La cortina Silhouette®, un producto exclusivo de HunterDouglas®, es parte de una generación de tecnología desarrollada para cubrir eficientemente las necesidades decorativas y de control solar, tanto en espacios residenciales como corporativos. Combina modernos tejidos en una amplia gama de tex-

turas y colores, con el manejo de la iluminación y la privacidad. Por su original diseño, libre de cordones, provee inigualable visibilidad, a la vez que protege pisos, mobiliario y demás elementos susceptibles a los daños ocasionados por la radiación solar, pues filtra entre el 86% y el 99% de los rayos UV.



noticias

en vitrina

Información comercial

■ más oferta

Tejidos Lav introduce al mercado colombiano sus nuevos pisos laminados de formato grande. Se trata de tablores importados de Bélgica, de 24 cm de ancho, 2 m de largo y 9 mm de espesor, apropiados para uso en espacios de tráfico pesado, con diseños y colores contemporáneos. La empresa invita a los interesados a visitar sus puntos de venta para conocerlos de primera mano. Av. 19 # 114A-05, Bogotá, PBX: 214 8500. Cra. 5A # 4-88 Sur, Cajicá, tel.: 879 5732. www.alfombraslav.com

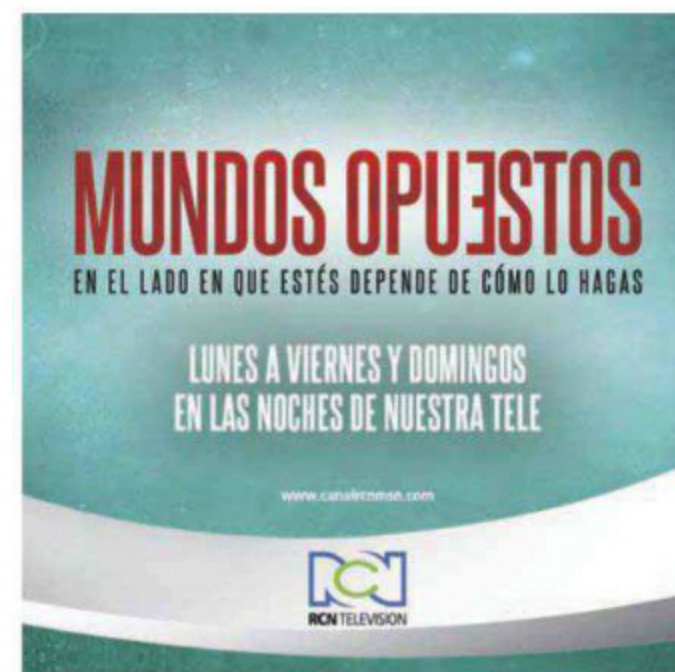


■ productos selectos

En el Kitchen Studio Vive Scic, los clientes encuentran las propuestas más exclusivas en diseño de cocinas, mobiliario para espacios interiores y exteriores, y, además, los atractivos accesorios de la marca italiana 11 Design, que realzan la estética de los distintos espacios del hogar. En su sala de exhibición cada ambiente representa una historia única, contada de una manera diferente, llena de imaginación, devoción y pasión. Av. 19 # 105-05, Bogotá. Tel.: 213 0139. info@vivescic.com.

■ para todos los gustos

Tablemac lanza al mercado su nueva colección Diversi 2013, que se distingue por la suavidad de sus líneas y sus diseños, los cuales trascienden en el tiempo. Está compuesta por tres familias: Tendencia -minimalista, ideal para personas con un estilo clásico-, Natura -para ambientes naturales y relajantes- y Vintage -para espacios que combinan lo moderno con el pasado-. Cada una de ellas refleja un estilo de vida en particular, que permite darle origen a ambientes contemporáneos que se adaptan a cualquier tendencia. www.tablemac.com

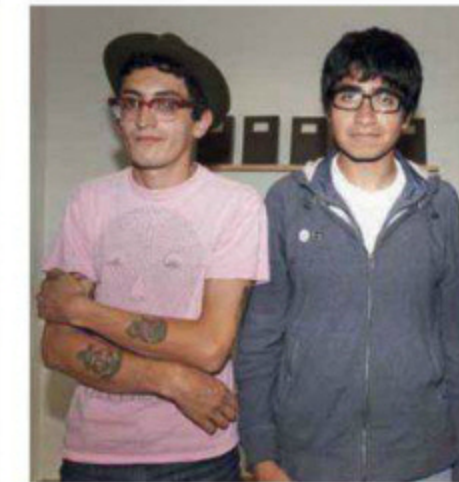


feliz encuentro

EN LA GALERÍA NUEVEOCHENTA, EN EL NORTE DE LA CAPITAL, SE LLEVÓ A CABO LA INAUGURACIÓN DE LA MUESTRA LA FELICIDAD, DIBUJOS DEL ARTISTA BOGOTANO KEVIN SIMÓN MANCERA. ■ Fotografías: Antony Herrera ■



Carlos Hurtado, Marcela Padilla y Felipe Restrepo.



Kevin Simón Mancera y Sergio Mancera.



Adriana Marmorek, Catalina Sanint, Juan Fernando Herrán y María Victoria Estrada.

eco & chic.



www.bosca.ec



BOSCA
reiventando
la calefacción
a leña

Av. Republica e 5-22 e Inglaterra esquina. - Teléfonos (02)2246-720/ 2247-522

COMPRAS

Area Loft
Cra. 9 # 79A-64
Tel.: 211 5869
Bogotá, D.C.
www.arealoft.com

BoConcept
Cll. 81 # 8-42
Tel.: 249 0988
Bogotá, D.C.
www.boconcept.com.co

Bombbox
Cll. 109 # 16-35
Tel.: 612 1249
Bogotá, D.C.
www.bombbox.com

Emphasis
Cll. 109 # 18B-51
Tel.: 637 2164
Bogotá, D.C.
www.mueblesemphasis.com.co

Falabella
C.C. Titán Plaza,
piso 2, local 31
Tel.: 01900 331 1454
Bogotá, D.C.
www.falabella.com.co

Kozio
C.C. Andino, local 339
Tel.: 530 2197
Bogotá, D.C.
www.masdiseno.com

Mario Hernández*Fly
C.C. El Retiro,
local 1-109
Tel.: 376 4554
Bogotá, D.C.

Neo
Cra. 14A # 82-68
Tel.: 609 1441
Bogotá, D.C.
www.adobeneoliving.com

Proyecta
Cll. 109 # 16-57
Tel.: 619 2159
Bogotá, D.C.
www.proyecta.com.co

Pylones
C.C. Andino,
local 114
Tel.: 616 0607
Bogotá, D.C.
www.pylones.com

Rosen
Cll. 109 # 18-39
Tel.: 214 0256
Bogotá, D.C.

Tugó
Autop. Norte cll. 193
PBX: 240 5880
Bogotá, D.C.
www.tugo.net

Urban Posh
Cll. 81 # 10-60
Tel.: 618 2348
Bogotá, D.C.

Zientte
Cll. 81 # 9-09
Tels.: 248 6662 -
217 6598
Bogotá, D.C.
www.zientte.com

GENTE CASAVIVA

Andrés Gaviria
Pontificia Universidad
Javeriana
Cra. 7 # 40-62
Facultad de Arquitectura y
Diseño, edificio 18, oficinas
de profesores
Tel.: 320 8320,
exts. 2389 - 3274
Bogotá, D.C.
gaviria.a@javeriana.edu.co
andres.gaviria@ci.edu.co

Cristina Biermann
Cll. 96 # 10-51
Of. 201
Tel.: 601 3444
Bogotá, D.C.
gerencia@arealoft.com

**ARQUITECTURA
Architects and
Interior Designers**
Silvia Rech and
Lesley Carstens
Tel.: 27 11 486 1525
Cel.: 27 82 900 9935
Sudáfrica
adventarch@mweb.co.za

**COCINAS
Álvaro Tuta
TH Diseños**
Cll. 79 # 69K-55
Cel.: 310 696 6662
Bogotá, D.C.
aleonardotuta@gmail.com

Atelier Casa
Cra. 15 # 108A-55
Tel.: 620 4658/68
Bogotá, D.C.
www.ateliercasa.com

Bayco
Cra. 9 # 97A-39
Tel.: 244 7999
Bogotá, D.C.
www.bayco-cocinas.com

Bed Bath & Barrel
Cll. 109 # 15-66
Tel.: 612 2021
Bogotá, D.C.
www.bedbathandbarrel.com

Corian
DuPont Colombia
Cll. 113 # 7-21,
torre A, piso 14
Bogotá, D.C.
Tel.: 653 8262
www.corian.com

Decorcerámica
Cra. 11 # 93A-85
Tel.: 621 1197
Bogotá, D.C.
www.decorceramica.com

**Eurolink Home
Desing**
Av. 19 # 105-41
Tel.: 612 5004
Bogotá, D.C.
www.eurolink.com.co

Index
Cll. 109 # 18-28
Tel.: 214 6492
Bogotá, D.C.
www.indexorganizalo.com

KitchenAid
Cra. 10 # 82-90
Tel.: 691 0132
Bogotá, D.C.
www.kitchenaid.com.co/
centro-gourmet.aspx

Ksa
Cll. 85 # 12-29
Tel.: 610 6205
Bogotá, D.C.
www.ksamesadeco.com

Mabe
Av. 19 # 118-44
Tel.: 629 7511
www.iomabe.com.co

Nicol
Cll. 110 # 9-25, local 105
Tel.: 837 6979
Bogotá, D.C.
www.cocinasnicol.com

Rupert Cocinas
Cll. 23H Bis # 103B-47
Tel.: 418 0838
Bogotá, D.C.
www.rupertcocinas.com

Sanicoc
Av. 19 # 109-23
Tel.: 620 0694
Bogotá, D.C.
www.sanicoccocinas.com

Scic Italian Furniture
Av. 19 # 105-05
Tel.: 213 0139
Bogotá, D.C.
www.vivescic.com

Schaller Design Group
Cra. 11 # 93A-20
Tel.: 743 5600
www.schallerdesigners.com

**BIENAL
Sociedad Colombiana
de Arquitectos**
www.sociedadcolombiana-dearquitectos.org

**DISEÑO
MUMA**
Av. 19 # 104-08
Edificio 104 Street, piso 1
Tel.: 307 8060
Bogotá, D.C.
Cra. 42 # 75-83, Itagüí
C.C. Univas, local 108
Tel.: (4) 377 7346
Medellín
www.muma.co

**PROYECTOS
Cure MDDG**
Cll. 95 # 9-26
Tels.: 236 9243 -
618 4116
Bogotá, D.C.

Dangond
Av. 127 # 7C-27
Bogotá, D.C.

Deico
www.deico.co

**Gallo + Londoño
Arquitectos**
Cll. 98 # 21-36, of. 403
Tel.: 623 0599
Bogotá, D.C.
www.glarquitectos.com

Falabella
Ver información en
'Compras'

Home Center
www.homecenter.com.co

Proyecta
Ver información en
'Compras'

Ralf Künzli Arquitectos
Cra. 12 # 96-23,
of. 205
Tel.: 635 3200
Bogotá, D.C.
ralf@ralfkunzli.com
www.ralfkunzli.com

**DISEÑO INTERIOR
Galera Arquitectos**
Cra. 18 # 84-87, of. 402
Tel.: 618 5170
Cra. 12A # 78-35
Tel.: 248 9919/3471
www.galera.com.co
www.mibuli.com

**ARQUITECTURA Y
DISEÑO INTERIOR
Bruce Bolander**
www.brucebolander.com

Jamie Bush
<http://jamiebush.com/>

**OFICINAS
HunterDouglas**
Cll. 19 # 68B-76
Tel.: 405 4300
Bogotá, D.C.
www.hunterdouglas.com.co

**Marcela Villegas/
Entornos Productivos**
Cll. 90 # 13A-31, of. 207
Tel.: 611 2316
Bogotá, D.C.
Cra. 43A # 1A Sur-29,
of. 313
Tel.: (4) 311 6911
www.marcelavillegas.com

Multiproyectos
Cra. 15 # 77-75
Of. 3-101
Tel.: 610 1800
Bogotá, D.C.
www.multiproyectos.com.co

**ARTISTA INVITADO
Beatriz Esguerra Arte**
Cra. 16 # 86A-31
Tels.: 530 0339 -
616 3863
Bogotá, D.C.
<http://beatrizesguerra.art.com>

**ARQUITECTURA
EN EL MUNDO
Chiaki Arai Urban &
Architecture Design**
www.chiaki-arai.com

**EN GALERÍA
Nueveochenta**
Calle 70 # 9-80
Tel.: 346 6987
Bogotá, D.C.
www.nueveochenta.com

CORTINA
DUETTE®

www.hunterdouglas.com.co



THE ART OF WINDOW DRESSING

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS

Bogotá:

Sortilegio Decoración: Cll. 63 No. 18 - 07 Tel.: 248 9204
Asis-t Italoambientes Decoración: Av. 19 No. 148 - 43 Tels.: 627 0663 / 615 5438
Lorenza Echeverri: Centro Diseño Portobelo Cll. 93B No. 11A - 84 L-305 Tel.: 704 4393
Hábitat Deko: C.C. Hda. Sta. Bárbara L-D-320 Tels.: 612 4585 / 295 3403
Deko-Loft: Cll. 95 No. 13 - 81 L-2 Tels.: 317 649 0511 / 317 649 0530
Decoranorte: Av. 19 No. 137 - 14 Tels.: 615 0204 / 259 0743
Ecatap Ltda.: Cra. 51 No. 130 - 29 Tels.: 615 0099 / 627 2474

Medellín:

Armonía Decoración: C.C. El Tesoro L-9667 Tels.: 321 1414 / 313 737 2503
Ambientes Color i Color SAS: Cra. 25 No. 3 - 45 L-182 Tels.: 418 2325 / 313 738 5494
A i D: Cra. 38 No. 10A - 05 Tels.: 311 3964 / 311 1700

Cúcuta:

Gloria de Márquez: Av. 1E No. 17A - 35 Caobos Tels.: 583 5222 / 317 658 1495 - 97 - 96

Santa Marta:

Ana María Serrano Cortinas y Persianas: Cra. 5 No. 29 - 19 Tel.: 320 541 1113

Ibagué:

Boulevard de la Decoración: Cra. 5 No. 32 - 37 Tels.: 264 6600 - 30 / 315 800 9619

Neiva:

Málaga: C.C. Zaragoza L-9 / C.C. San Pedro Plaza L-275 Tel.: 877 3434

Popayán:

MAS Diseño & Decoración: Cra. 6 No. 16AN - 05 Tels.: 836 4171 / 315 865 6324

Cali:

Alexander Calderón: C.C. Unicentro L-114 Tels.: 339 0617 - 19
Almacén Juliana Valencia: Av. Roosevelt No. 37A - 31 Tels.: 514 1784 / 554 1003



SANICOC
INTERNACIONAL

Toda una **vida.**
creando lo **mejor**



COCINAS CLOSET BAÑOS COCINAS CLOSET BAÑOS COCINAS CLOSET BAÑOS



SALA ULTRA PREMIUM Av. 19 No. 109 A - 23 / 25 PBX: (57) (1) 620 06 94 Bogotá - Colombia
SALA PREMIUM New Line: **var.v kuchen** Cl. 146 No. 21 - 98 2do. Piso Autop. Norte Costado Oriental
PBX: (57) (1) 633 01 14 Bogotá - Colombia Ibagué - Tolima TEL: (57) (8) 268 81 48
Próximamente en Barranquilla **contacto comercial** - 313 802 93 70

www.sanicoc.co

SINCE 1982

